

23 2-14 p1 Japanese Division - Intercepted
Letters

TO FILE USERS—

CENTRAL RECORDS is established to serve you and satisfactory service is largely dependent upon your prompt return of this file. This file is charged to your Branch and you are responsible for its return, unless you notify Central Records to transfer the charge to another branch, otherwise the file remains charged to you until it is returned.

Instructions for use of file cover—

- Column 1—Central Records enters the date on which the file is routed to the user.
- 2—Shows the reason for the routing.
- 3—Shows where it is routed and enables the user to indicate additional routing.
- 4—Provided for the user to Bring Forward the file at a later date, if necessary.
- 5—Provides space for the user to initial the entry when action is completed.
- 6—Central Records enters the date on which the file is returned from the user.

CENTRAL RECORDS

Classed

Exempt: Sept. 5/42.

Ex: Feb 24/44

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air Sur (S) **S** **DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES**
Canada

JAPANESE INTERNEE MAIL DIRECTORATE OF CENSORSHIP
Class of Mail **VANCOUVER, B. C.**

Record No.
P/W CAN 11823/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: TAKIMOTO TASHME, B. C.		TO: MR. MASAYOSHI KODAMA NO. 449 ANGLER INTERNMENT CAMP 101		Page of Pages	
				DISPOSAL OF LETTER	
				Held (H)	
				Released (R)	
				Condemned (C) C	
				Sent To	
Date of Letter 29.2.44	Postmark --	Examiner 132 300 163	Typist MO'B	Date 17.3.44-18.3.44	Language JAPANESE

Copies Sent **COMMENTS**

I. R. B. (M)

Letter from friend to friend. Script is translated.

1 EA
2-LAB
4 RCMP
2 FILES

MAR/KE
MAR.22

"We cannot know when the war will end, but we JAPANESE firmly believe that our mother land will certainly win. If we have this firm belief in the back of our minds we are not troubled of the small hardships we have to bear day by day. We are poor, have to live in cold, primitive conditions but our friends at home are united and living sacrificially. We remember that we are facing the glorious era of Great East Asia and so bear our hardships with courage. I cannot write war news on account of the censorship. The Americans, regardless of their enormous losses, are attacking the islands of the South Pacific. They are crazy. They spread abroad ridiculous reports to make their people feel good. We will catch them in our scheme of strategy in the South Pacific. They are uselessly expending their manpower and material resources. This is clear to us all. The intellectuals of America are saying in effect in their newspapers "why should we waste all these men and all this treasure in the South Pacific?" The people of Europe would rather see America use this power on the battlefields of Europe."

Rest of letter of no interest.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) **S**

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail **JAPANESE P/W MAIL**
VANCOUVER, B. C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 11827/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: "MIKIHO" LEMON CREEK SLOCAN, B. C.	TO: MR. KAZUO NISHIMURA #127-00751 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONTARIO	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To
---	---	--

Date of Letter 29.2.44	Postmark —	Examiner 153 163	Typist MO'B	Examined 17.3.44-18.3.44	Date 17.3.44-18.3.44	Typed 17.3.44-18.3.44	Language ENGLISH
----------------------------------	----------------------	--------------------------------------	-----------------------	------------------------------------	--------------------------------	---------------------------------	----------------------------

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B. (M)

POLITICAL

Friend to friend. The following excerpt is quoted for information purposes:

"After seeing the picture "AIZEN KATSURA", SHIGERU (presumably a member of the family) is wanting to go to JAPAN? I don't blame him for there is lots of other boys who wants to go. I sure like to go to JAPAN. Every night after supper we, (all the family) gets around the table and mom and dad tells us about JAPAN".

Rest of letter not of interest.

- 1 EA
- 2 LAB
- 4 RCMP
- 2 FILES

EJT/KE
MAR.22

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) **DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES**
Canada

Class of Mail **JAPANESE INTERNEES** **DIRECTORATE OF CENSORSHIP**
VANCOUVER, B. C.

Record No.

P/W CAN 15466/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:		TO:		Page of Pages	
R. HAYASHI P.O. BOX 456 KASLO B.C.		TOMR. MOTOO MATSUSHITA # 687 INTERNMENT CAMP 101 CANADA		DISPOSAL OF LETTER	
				Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To	
Date of Letter 29-2-44		Postmark		Language	
		Examiner 300 163		Typist VW Examined 10-4-44 Typed 15-4-44 JAPAN- ESE	

Copies Sent **COMMENTS**

Letter from friend to friend: Excerpt is translated:

IRB (M)
R. C. M. P.

FACTS REGARDING KASLO

- 1 EA
- 2 LAB
- 2 FILES

GP/KE
198.19

"You ask me to send you facts regarding KASLO and our life here. There are some things which, if I wrote them, would surely be cut out by the Censor".

1-KASLO is beautifully situated on the lakeside. A very dilapidated town today. Formerly when mining was at its height, the town had a population of some 3000. There are nearly 1200 JAPANESE evacuees here now. The amenities of life are very few here.

2-There is nothing worthcalling self-government here.

3-Regarding religion, The United Church of Canada has work here. The pastor is REV. KOSABURO SHIMIZU. The BUDDHIST also have a small cause but no resident worker.

4 There is no school here beyond that for Canadian children.

5-In regard to recreations we have a poetry class, moving pictures, a theatre, gardens, games etc.

6-Sports--base ball etc.

Above is a bare synopsis of pages 2 and 3 of this letter-translator.)

Rest of letter of no interest.

000007

CONFIDENTIAL

Reg (R) * Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 25451/44

P/W

VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:

T. NAKA
NO. 757-01077
INTERMENT CAMP 101
ANGLER, ONT.

TO:

MISS S.M. NAKA
ROSEBURY, B.C.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter

Postmark

299 Examiner

Typist

Date

Language

28.2.44

NONE

159

156

Examined

BS

15.6.44

Typed

16.6.44

JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

I.R.B. (M)
C13194-B-791

- 1 EA
- 2 LAB
- 2 RCMP(OTTAWA)
- 2 RCMP(VANCOUVER)
- 2 FILES

HIM/KE
JUNE 23

Following excerpt from above correspondence from father to daughter, is submitted for purposes of information:

"In olden days, the people received a very small allowance from their masters, but whenever anything happened they were prepared to give their life to our master. Our ancestors never forgot this. That is why we never had a foreigner trespassing our country. We must always keep our national pride. The time has now come for us to think of our country that is more important than us individuals. Every one must cheerfully throw away his life (if necessary) for the time has come now to give up the life which we are keeping for our Emperor. 100,000,000 comrades, men, women, old and young, are united as one body like a ball of fire which, if anything tries to stop or hinder them, will burn up all such obstacles, and they will fight unto death or Victory. Yet even in these circumstances the Emperor and all these 100,000,000 comrades are sending this New Year message full of fervent love and the comfort bags who could restrain the tears of deep emotion which fall afresh as we think of this."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000008

Form C 11 P/W

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) **S**

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W.CAN.11814/44

Class of Mail **IN JAPANESE)**
(VANCOUVER, B.C.)

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: M. EBATA, No. 643, CAMP 101, ANGLER, ONT.	TO: TAYO EBATA, 31 DOGWOOD, LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) CONDEMNED. Sent To
---	---	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
28.2.44.		152 299 163	NW	17.3.44.	18.3.44.		JAPANESE.

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B.(M)

Letter from husband to wife. EXCERPTS are translated.

C13,194-B-1041

1 EA
2 LAD
4 RCMP
2 FILES

MAR/KE
MAR.22

(A) "I had your letter yesterday. As I had already heard much of our stuff left in the hands of the Custodian in VANCOUVER has been stolen. They (term of contempt - translator) stole even some JAPANESE song books which would be of no earthly good to them. The promise to care for our goods was worth merely a scrap of paper. This is the real nature of pirate ENGLAND shown now by the Custodian. I would rather have burned these things than have them fall into the hands of these fellows (term of contempt - translator). But we cannot help that now. As the old saying has it the victors are called the imperial forces while the vanquished become bandits. Happily our empire is now destined to knock out all her enemies so that they will never be able to rise again. So the persecution endured by us 23,000 JAPANESE in this country is nothing to be taken account of at all. After the war this rotten government will get what it deserves."

(B) "There is much sickness in this camp, but there is no medicine except aspirins."

Rest of letter of no interest.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Reg (R) - Air (A) Sur (S) S

Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail **Japanese Int. Mail.**
Vancouver B.C.

P/W CAN 10357/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
JIRO. ICHIKAWA No. 401-1217 CAMP 101 ANGLER ONT. CANADA	MR. TAKASHI <u>NASU</u> PICKERING FARMS WHITEBY ONT. CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
28.2.44.	P.O.W. 101 Jan.28.44.	152 299	R.V.	19/2/44	8/3/44		JAPANESE

Copies Sent **163** **COMMENTS**

I.R.B.(M)

C.8-11-A

1 EA
2 LAB
4 ROMP
2 FILMS

GT/EE
MAR.13

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.
CRITICISES CANADIAN AFFAIRS

"The officials are nothing more than grave diggers for the soldiers who die in this war. It is the officials who draw fat salaries just as the grave diggers do. It is time this profiteering was stopped. But it is kept up by the inborn pride of the people. This is to be hated just as we hate poisonous snakes, This country claims to have a national policy but it is not a long-time policy. Therefore these murderous wars will follow one another. What a prospect! It reminds me of a man dying of anaemia. Not only this but as the disease goes deeper the hope of final recovery becomes very dim. The ultimate result of such a policy will be revealed only by the lapse of time. No one likes to follow the present trend of this world full of murder and fear. The whole world must get rid of these war-minded leaders and set up leaders who really seek peace. We must build our palace of peace not on the sand but on the solid rock. This will then become a place of refuge for the wounded and lame. In the present blackout our ship of society is in danger of being wrecked on the roaring reefs ahead of us."

Whole letter of similar tenor.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) **S**

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 11826/44

Class of Mail **P/MAIL**
JAPANESE INTERNEE,
VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM **KIMI**
ROSEBERRY
B. C.

TO: **MR. KUSOO TADO 742**
INTERNMENT CAMP 101
ANGLER, ONTARIO

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) **R**
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
28.2.44		267 163	MO'B		17.3.44	18.3.44	ENGLISH

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B. (M)

Writing to addressee in Internment Camp sender makes an odd reference to the circumstance of being on relief which suggests to censor she may have other resources.

1 EA
2 LAB
4 RCMP
2 FILES

GP/KE
MAR 22

EXCERPT:

"I think it better for you not to use your own 'pocket money' (translated) because I can't send any money even if your're run out of it, because I'm on relief, you know what I mean, don't you? Hope you could catch on by what I meant, neh? Ku-Chan."

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 2

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of M
JAPANESE EXTREMISTS MAIL
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN 11985/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:		TO:		Page of Pages	
M. ISHIBASHI # 656 INT. CAMP 101 ANGLER, ONT.		MR. RICHARD MORIMOTO POPOFF, SLOCAN, B.C.		DISPOSAL OF LETTER	
				Held (H) Released (R) <input checked="" type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> X Condemned (C) <input checked="" type="checkbox"/> DELETED Sent To	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed Language
MAR. 28/44		152/300/163	M.S.	17.3.44	20.3.44 JAPANESE

Copies Sent COMMENTS

123. (M)
C 13194 - H -1236

Letter from friend to friend.
Excerpt is translated.

X "This war is a war for justice and the weak nations.
With the horrors of our front line in my mind I am
training myself in patience and a state of heart that
cannot be disturbed by the happenings of every day
life. X

Rest of letter of no interest.

- 1 EA
- 2 LAB
- 4 RCMP
- 2 FILES

EJT/KE
MAR.22

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. F/W.C.N.11815/44

Class of Mail **IN (JAPANESE)**
(VANCOUVER, B.C.)

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: M. YAMASHITA, No. 344, CAMP 101, CANADA.	TO: MRS. T. KANO, P.O. BOX 325, LETHBRIDGE, ALTA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. (P.O.W.)
--	--	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
28.2.44.		299 183	NW	17.3.44.	20.3.44.		JAPANESE.

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B. (M)

REGARDING MATERIAL FOR BOOK.

From friend to friend. Whole card is translated.

NAT. DEF. (D.P.W.)

C 13,194-D-70.

"In answer to your letter received on February 19th although there was an understanding with the Spanish Consul the order had not reached the authorities here so I was not allowed to receive the Daily Province newspaper which you sent to me. I asked that it be returned to you. For the same reason I am not sure that all the clippings you sent from the Sun have reached me so please send me only copies henceforth. Keep the copies of Life at your home. I want the copies for the years '42 and '43. The same applies to the New Canadian."

1 EA
~~2 INT~~
4 RCMP
2 FILES

BIM/KC
MAR.22

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. **P/W.C.N. 11822/44**

Class of Mail **INT. (JAPANESE)**
(VANCOUVER, B.C.)

PRISONER OF WAR MAIL

Page **1** of **2** Pages

FROM: ICHIYE, SLOCAN, B.C.	TO: MR. Y. KIMURA, No. 437, CAMP 101, ANGLER, ONT.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To RELEASED.
--	--	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
28.2.44.		267 163	NW	17.3.44.	18.5.44.		ENGLISH.

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B.(M)

- 1 CUST**
- 1 EPB**
- 2 LAB**
- 4 RCMP**
- 2 FILES**

MAR/KE
MAR.22

Cover contains copy of letter from Baker & Co. INC. which states that the writer has been trying to obtain platinum for export to the ORIENT.

Writer also states that as the relief she is getting is not sufficient the addressee should leave Internment Camp and help her as "JAPAN has not declared war on CANADA."

Copy of Letter from BAKER and Co. INC. Refining & Workers of Platinum New York, 30 Church Street, NEWARK, N.J. 113 ASTOR ST., SAN FRANCISCO, 760 MARKET ST., CHICAGO, 55, E. WASHINGTON ST.

"Dear Sir:- Replying to your letter of June 20th we could only supply platinum from here for U.S. Consumption and from CANADA, for CANADIAN consumption. In either case we would like to know where the metal is to be used, and also its application. Under the circumstances it does not appear as if we could supply you for export to the ORIENT, unless you could furnish us with definite information concerning the Oriental buyer, and again the application of the metal. Awaiting your further advice we are

Very truly yours,
BAKER & CO. INC.
By H. KLAUSMANN"

MR. T. KIMURA,
No. 437,
INTERMENT CAMP 101,
ANGLER, ONT,

(2)

P/W.CAN.11822/44

JAPANESE writing is translated address Mr.

MR. KAZI NAKAMURA,
DAIHOSHA (translated
Representative)
TOYO BANKA KATSUKAI
SAN KAIDO BLDG.
No. 1
TAMEIKO MACHI
AKASAKA-KU,
TOKYO.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of Mail

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 15597/44

JAPANESE INT. VANCOUVER B.C. PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	Page of Pages
SHIGEHAM NISHIHAMA NO. 125-05181 INTERMENT CAMP 101 CANADA	MRS. YOSHIKO NISHIHAMA YOKOHAMA JAPAN	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) R x..x deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
FEBRUARY 28th 1944				300/159/163 GB	15-3-44	14-4-44	Japanese

Copies Sent COMMENTS

IRB (M)
R.C.M.P.

- 1 EA
- 2 LAB
- 2 FILES

GL/KE
APR.19

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE
BETWEEN RELATIONS, IS SUBMITTED FOR PURPOSE
OF INFORMATION.

A X "I will carry out my first intention and
stay on in this place." X
B. "We look forward to meet again and long
to see the mountains, rivers, grass and trees
of our beloved country."

The rest of message is of no interest.
NOTE: This item was tested with negative results

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

CAN. 2427/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

CONFIDENTIAL

FROM: Walt 33 - 1 - C Rivers, Arizona		TO: Miss Sally Sumi 825 - 8th Ave. Tashme, B.C.				
LIST: None		LIST: None				
DATE OF COMMUNICATION Feb. 27/44.	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE					
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 272 163	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Mar. 8/44	TYPING DATE Mar. 14/44.

IRB
use only

EST. CAN.

EA
LAB
RCMP

P/TR
R.13

COMMENT
POLITICAL

Relationship not stated.

Comments re article on Tashme which appeared in "Time" Magazine

Writer is a Japanese evacuated to Relocation Centre in Arizona.

-- "Howabout you folks in Tashme? Can you, or rather do you have a system whereby you can relocate and resume normal living. I read an article in "Time" Magazine about Tashme (it showed a picture of two fellows playing "Go" (form of chess) and another looking on) and it seemed to me that the situation is worse for Japanese in B.C. than it is for us former Californians. It said that the Government has bought up Japanese owned property and that British Columbia doesn't want the Japanese to return to the coast after the war anymore than do the West Coast people of this country.

One of my friends in an Army Camp in Minnesota wrote me and said that after this war he'd rather settle down in that state than return to California. If the hostile attitude on the West Coast exists after the war is over, I think many of those on the "outside" would stay put in their new homes."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO.

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP (in a separate envelope top) PAGES

FROM: Gene (no address, but presumably mailed in Vancouver, B.C.)		TO: Dr. T. Kuzuhara Tashme Hospital (Personal) (Cover addressed to) Mr. Tai Mumford Tashme Hospital, Tashme, B.C.				
LIST: NONE		LIST: NONE				
DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK FEB. 28, 1944	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE ENGLISH	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 3 FILES 1 CPC		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS NONE	FOR INTEROFFICE USE		H R C RS SENT WITH COMMENT TO—		RELEASED	
TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.		TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		
DIVISION (OR SECTION) GENERAL	TABLE	EXAMINER 269 163	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE FEB. 29, 1944	TYPING DATE MAR. 8-44

COMMENT

POLITICAL

FROM SON TO FATHER

The writer is explaining to his father that he
(the writer) is waiting for his registration card under
the English name Mumford

(Examiner's comment--believed to be his mother's maiden
name) and then he will endeavour to get a steady job.

The letter has presumably been mailed in Vancouver in
a separate envelope addressed to Dr. T. Kuzuhara
Tashme Hospital. Cover is addressed to Mr. Tai
Mumford, Tashme Hospital, Tashme, B.C.

SPECIAL NOTICE--The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail **Japanese**
Internees' Mail,
(Vancouver, B.C.)

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 12143/44.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: KANZO MORI, BAY FARM, SLOCAN, B.C. CANADA.		TO: MR. GUNTAI KUBO, NO. 86-08818, INT. CAMP 101, ANGLER, ONTARIO, CANADA.		Page of Pages	
				DISPOSAL OF LETTER	
				Held (H)	
				Released (R) R. (XtoX-deleted)	
				Condemned (C)	
				Sent To	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date - Typed Language
Feb. 26/44.	None.	299, 159, 163	LL	7.3.44.	21.3.44. Japanese.

Copies Sent **COMMENTS**

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

(X-" heard that the boss (white person) and the Japanese boss are working together, and that unless we give them a bribe, we can't get a job. Everyone is talking about it. Some say that even if they give 20 or 30 dollars bribe its worth it.

I have been out of work for about a year, but I wouldn't give all that bribe in order to obtain work." (X)

Rest of letter of no interest.

IRE (M)
C.-13194-B-1271.

- 1 EA
- ~~2 LAB~~
- 4 RCMP
- 2 FILES

GP/KE
MAR.23

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 11818/44

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail: **JAPANESE INT**
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: **UMETARO INAMOTO**
NO 45
INTERNMENT CAMP 101
ANGLER, ONT

TO: **MISS LUCKY INAMOTO**
3799 KENT AVE.,
MONTREAL, QUE.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To **ND POW**

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Language
Feb 25/44		152 300 163	RW		17.3.44 18.3.44	JAPANESE

Copies Sent COMMENTS

IRB(M)
ND POW

1 EA
2 LAB
4 RCMP
2 FILES

EIM/KE
MAR.22

Letter from father to daughter. Excerpts are translated.

"A" "Of your last two letters one took 45 days * and the other 34 days to reach me. Each one had been heavily cut - one about 17 lines - the other about 12 lines. These took a long time didn't they?"

"B" "As I wrote in a previous letter, there is a rumour that we will all be going to B.C. during April. Some say we will be returned to our families, others say the camp itself will be moved as it is. In either event it seems that our return to B.C. is sure. If we are moved as a camp I leave my future to trend of events but if we are to be returned to our families I will be slated naturally toward you in the East, so I must think carefully what is best to do. I may stay in B.C. rather than go East. I really do not expect that we will be freed to return to our families. If we were so freed I am thinking it over. As we want to go back to Japan after the war it will only cost us the more travelling expense if we have to come from the East. Therefore I favour going to B.C."

Rest of letter of no interest.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

CAN. 2435/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

CONFIDENTIAL

FROM: Suzue Watanabe Tashme, B.C.		TO: The New Canadian Kaslo, B.C.				
LIST: NONE		LIST: NONE				
DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK Tashme, B.C. Feb. 25/44.	KIND OF MAIL	MAIL NO	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 2 CPC 2 FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO-		
ADDRESSEE Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 194 163 300	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Mar. 6/44	TYPING DATE Mar. 14/44.

IRB
use only

ST. CAN.

ZA
LAB
RCMP

/TR
R.14

COMMENT

POLITICAL

RE: "Comforts from Japan."

Poem contributed by a woman reader
at Tashme.

"With these articles that came over from the waves far away,
I can hear the tramp of our valiant nation.

I bowed to the eastern sky far away,
Since there is no way for me to do my bit because of my
station in life at the place of exile."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)
Class of Mail **JAPANESE INT**
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W **Record No 11317/44**

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: C. KITAMURA 28 HOLLY AVE., LEMON CREEK, B.C.	TO: MR. KINJIRO YAMAMURA # 17624 INTERMENT CAMP 101 ANGLER, ONT	Page of Pages DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To
---	--	---

Date of Letter **Feb. 25th, 1944.** Postmark **150** **300** **163** **17.3.44** **18.3.44** **JAPANESE**

Copies Sent **IRB(M)**

COMMENTS

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

"This country - even to the horses - is lazy. We are all laughing at this. Peace is not far off now, have you decided what to do? Will you go south or north? I dream of activity in our enlarged Japanese empire. We are all eagerly waiting for that day. We hear many rumours that give us great hope for the future. Our Japanese program is that we seized the prize in the first year of war, guarded it in the second and this third year will bring us near to the realization of our desires. What do you think of those poor kind of Japanese who forget their real duty, who are very filial (toward Canada--trans.) but are really worse off than the Aborigines (Indians?) In the U.S. the problem of the second and third generation is up, i.e. the Conscription Law. There are many opposed to this law, even though there are some who have died in service on the Italian front. It is best for us to follow the decided path. Don't worry about us here, rather prepare for advance once this war is over."

Rest of letter of no interest.

1 SA
~~2 LAB~~
4 RCMP
2 FILES

MAR/KE
MAR.22

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.C.N. 11821/44

Reg (R) Air (A) Sur (S)
Class of Mail **INT. JAPANESE**
(VANCOUVER, B.C.)

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: M. YAMASHITA, # 344, INT. CAMP 101, ANGLER, ONT.	TO: MRS. Y. TANAKA, NEW DENVER, B.C.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) CONDEMNED. Sent To
---	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
25.2.44.		132 299 163	NW	17.3.44.	18.3.44.	JAPANESE.	

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B.(M)

REQUEST FOR MATERIAL FOR A BOOK.

N.D.(P.O.W.)

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

C 13,194-B-289.

"The preparations for our book are going ahead well. When I have finished, there is just the question as to whether I will be allowed to take it with me when I leave. If not, I intend to write it a second time so will you please keep a copy of any material you send me; Please investigate.

1 EA
~~2 LAB~~
4 RCMP
2 FILES

EJT/KE
MAR.22

(1) Details of present cost of living and comparison with former cost. (e.g)(price of onions, number in family, amount of relief received etc.) To send only one third of this answer at a time will be most convenient.

(2) As an expression of the standard of living please get five or six children to write essays on this subject.

(3) Reports on standard of living from the stand point of housewives.

(4) Miss OCHIAI'S and Miss SHIRAI'S reactions to conditions in Ghost Towns."

Rest of letter of no interest.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S. DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 11824/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page 1 of 2 Pages

FROM: MRS. S. TAKAHASHI
LEMON CREEK
SLOCAN, B.C.

TO: MR. AKIRA TAKAHASHI
NO. 578-1475
INTERNMENT CAMP 101
BASE POST OFFICE

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C.
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
25.2.44		152 300 163	I.N.B.		17.3.44	18.3.44	Japanese

Copies Sent COMMENTS

I.R.B. (M)
Q 13, 194-B-1042

1 EA
~~2 LAB~~
4 RCMP
2 FILES

EIM/KE
MAR.22

Letter from mother to sons. Excerpt is translated.

INDIRECTLY SUGGESTS TWO SONS REMAIN IN CAMP

"Sgt. Kato returned last year from England. Though his wife is a Canadian they had difficulty in getting their three children into school. At last, on the plea that the father was in the forces overseas, they were allowed to attend school. Also when he came here, on his return from England, to see his parents who live at Bay Farm, I hear that the other Japanese here would not speak to him. Also there is this story from San Francisco. A certain newspaper under date of Feb. 4th, tells that when Sgt. Kuroki, a hero decorated twice for bravery, appeared at a dinner of the Commonwealth Club he, a member of the yellow race, in a speech set forth the hardships of the Niseis, saying "Here I am, wearing the United States uniform and the recipient of the two medals, yet I can hardly walk down the streets of my native town in safety. I have had anti-Japanese words spoken to me to my very face. I had the same experience in training camp. Since stories of Japanese atrocities have been circulated the situation has been worse." We can well imagine the bitter feelings of Sgt. Kuroki's heart. When there is need for unity for the war effort

2 of 2 pages P/W CAN. 11824/44

such things are taking place in the U.S. therefore....." (Writer leaves the conclusion unsaid, meaning "draw your own conclusions about coming out" - translator)

Whole letter in bitter vein.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES.
Canada

RECORD NO. CAN. 2070/44

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM:

"KATHY"
24 Third Ave.,
Slocan, B.C.

TO:

Mr. J. Shikatani,
3409 Hutchinson St.,
Montreal,
Quebec.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION February 23, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 C.P.C. 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 153 163	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Feb. 28/44
					TYPING DATE March 4/44

IRB
use only

COMMENT

DIST. CAN.
EA. 1
LAB. 2
RCMP. 4

10

GL/MBB
MAR 3

POLITICAL

Re: Jap living conditions -

Friend to friend -

"I hate to say this, being of pure Japanese blood myself, but I really do think that the Japanese themselves aggravate antagonistic feelings by making themselves too conspicuous. After all, we are one of the minority classes, so whether we like it or not we have to scatter a bit, neh? However ghost town folks aren't experiencing any of the antagonism like folks in big towns so it's really pleasant living here."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000026

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 3227/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

CONFIDENTIAL

FROM: Shinpachi Nishidera, R.R. 1 Kelowna, B.C.		TO: Yoshio & Monoro Higashi Uchida, Kagami - Kachi, Yatsushiro - Gun Kumamoto - Ken, Japan.			
LIST: None		LIST: None			
DATE OF COMMUNICATION February 22, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE Japanese (& English Translation)	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 C.F.C. 2 FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS NONE	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.	
		TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER SO	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Mar. 25/44
		TYPING DATE Apr. 2 1944			

IRB
use only
DIST. CAN.

- 1 E.A.
2 LAB. ✓
4 R.C.M.P.

10

EIH/EM

APR. 3

COMMENT

PERSONAL POSTAL MESSAGE 61484

GENERAL

Message from brother-in-law reads in part:

"My family of eight are desirous of returning to Japan."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM: "Toshiko"
Lemon Creek
Slocan, B.C.

TO: Mr. Bing Tateyoma,
c/o Pigeon Timber Co.,
Camp 76,
Neys, Ontario .

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION Feb.21,1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 2 CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
			TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 153 163	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Feb.25/44
				TYPING DATE March 1944	

IRB
use only

DIST.CAN

I EA
I LAB
RCMP
IO

EJT/MB
March 2

COMMENT
POLITICAL
RE: WAR

Friend to friend.

".....All I hear these days is that this war wouldn't be very long. I sure hope so. Don't you? Maybe June, July, within this year anyways. That's all I'm hoping for! You can't plan anything in a state like this when you don't know what might happen next."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)
S
Class of Mail JAPANESE INT
VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 11820/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: S. HIROKADO NO 36-08836 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT	TO: MRS. H. H. ISUZAKI 37 GILEAD AVE LEMON CREEK SLOCAN, BC	Page of Pages DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To ND POW
--	--	---

Date of Letter FEB 21st 1944	Postmark	Examiner 132 300 163	Typist RW	Examined 17.3.44	Date 18.3.44	Typed	Language JAPANESE
---------------------------------	----------	-------------------------------	--------------	---------------------	-----------------	-------	----------------------

Copies Sent COMMENTS

IRB(M)
ND POW

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

1 EA
~~2 LAB~~
4 RCMP
2 FILES

MAR/KE
MAR.22

"At this camp, as at Slocan, they are trying in every way to get the young men, especially the second generation men, to go out to work. Perhaps it is because they get no response from us, but since the end of last year the employment agents have stopped coming for awhile. Recently an order came from the authorities that we were to cut fire-wood at a place about thirty minutes from camp. Because we formally, in writing, refused, the camp commandant ordered all recreational facilities closed. So for a month now we have not been able to have any wrestling, fencing, lectures, etc. Nor can we have any moving pictures. It is too bad for the young men. I have great sympathy with them. Further, the sale at the canteen, of everything except tobacco has been stopped. So far there has been no reply to our formal letter of refusal. Perhaps there will be some solution to this impasse when that answer comes, but when that time will be I do not know."

Rest of letter of no interest.

CAN. 2951/44

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

RECORD NO.

CONFIDENTIAL

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Hisaburo Terada,
c/o Vernon Orchard,
Box 688,
Toronto,
Ont. Canada.

TO: Rokuemon Suzuki,
Aza Yamaji,
Goho-Ihura,
Kanzaki-Gun,
Shiga-Pen,
Japan.

None

None

LIST:

LIST:

DATE OF COMMUNICATION February 21-44	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE (If English translation)	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION C.P.C. 1 Files 2	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO-		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE				
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		

DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 80	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE 16-44	TYPING DATE 27-44
----------------------------------	-------	----------------	--------	----------	---------------------------	----------------------

IRB
use only

COMMENT

GENERAL

Personal Postal Message

Message to brother reads in part: "Anxious to return to Japan
Please look after my application to the Government.

DISP. N.
ITA
21-44
1301
TO

IRM/M
MAR 7

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) **DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES**
Canada

Record No.

Class of Mail

Japanese Mail. (P.W.)
Vancouver B.C.

P/W CAN 10363' 44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:		TO:	Page	of	Pages
"EMIKO M" BAY FARM A-17 SLOCAN B.C. CANADA		MR. MASAO NISHIMURA No. 290 CAMP 101 ANGLER ONT. CANADA	DISPOSAL OF LETTER <hr/> Held (H) R. Released (R) Condemned (C) Sent To		
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
19/2/44	*****	163	R.V.	24/2/44	ENGLISH

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B.(M)

Letter written to an interned Japanese.
The following excerpt is quoted for
information purposes.

"I sure like to be in Japan now,
I always regret why I didn't go back
to Japan on the same boat as Mei-San.
Don't you ever think of that?"

Remainder of correspondence is of
no interest.

1-EA
2-LAB
4-RCLP
2-FILES

MAR/IH
Mar. 9/44

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. 1 1

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE OF PAGES.

FROM: Mrs. Toyo Tsurui
312
New Denver, B.C.

TO: Mr. Sotaro Shibuya,
Tashme,
Hope, B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	New Denver, B.C. January 31/44	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE	Japanese	STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE			H Released R... deleted C RS SENT WITH COMMENT TO--	
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		
DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D. A. C.	REVIEWER	DATE
General		163 194 300			Feb 23/44 March 3 1944

IRB
use only

DIST.CAN

3 BA
2 LAB
4 RCMP
IC

MAE/ME
March 3

COMMENT
~~POLITICAL~~

Between friends -

RE: FOOD FROM JAPAN

"The other day I was favoured with various kinds of things sent from our country, Japan & I gratefully offered them before the departed spirit of my husband. I was so moved with gratitude and the manner in which our Emperor takes his subjects to heart that tears really came to my eyes. Notwithstanding that our country has been actually at war for almost nine years, yet she is able to send us so many presents. Her condition floating before my eyes tends to show how strong she is. We must never forget that we are Japanese & But the tragic part is that, among the Japanese at this place, there are many such persons as those who are only thinking of themselves and sell their own countrymen. Consequently this community is completely split into two factions. Hitherto, unification could be effected in spite of differences, but now this is an awkward position indeed."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FR :

"Mutts"
Pondosa,
Monte Lake, B.C.

TO:

Miss Bubbles Murata,
#7 Park Ave.,
Sandon, B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION Feb.18/44	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION I CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT					
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 268 163	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Feb.23/44
				TYPING DATE March 1 1944	

IRB
use only
DIST.CAN

1 BA
2 DAD
4 RCMP
10

EJT/MB
March 1

COMMENT
POLITICAL

From friend to friend.

Writer tells addressee of imminent hunger strike at his camp.

"Talking about hunger strikes, maybe we'll have one if they don't find us a job around here. But keep this mum for we don't want certain parties to find out and worry - anyways we'll be starting next week."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.CAN.11830/44

Class of Mail **IN (JAPANESE)
(VANCOUVER, B.C.)**

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: SADAO ITANI, No. 418, CAMP "101" CANADA.	TO: MR. Y. YOSHIDA, SUMMERSVILLE, ONT.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) CONDEMNED. Condemned (C) Sent To
--	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
18.3.44		152 160 163	NW	17.3.44	18.3.44		JAPANESE

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B. (M)

- 1 EA
- ~~2 LAB~~
- 4 RCMP
- 2 FILES

GP/KE
MAR.22

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

"On account of a recent occurrence here our gymnasium has been closed by the camp authorities. So we have no wrestling nor any moving pictures. The gymnasium may be closed permanently we think. But we do not worry much about that. We are prisoners here and we cannot tell what difficulties we may be up against but there is one thing I can say, we will never give up the principles which we have held ever since we were imprisoned. Such hardships as we have had to bear recently only serve to harden our resolve. I hope you people will never do anything of which, as JAPANESE, you would be ashamed. Your dear friend YOSHIKAZU YOSHIDA is studying very hard here. We are looking forward to the new era-after the war - which will belong to us young people."

Rest of letter of no interest.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.2292/44
1 1
PAGE OF PAGES

CONFIDENTIAL

FROM: C. Inaba Slocan City, B. C.		TO: Mr. M. Ohori, Box 108 Oakville, Man.				
LIST: None		LIST: None				
DATE OF COMMUNICATION Feb. 13/44	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION CPC 1 FILES 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released (x-x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO-		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT				
TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.				
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 152 300 163	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE March 1st, 1944	TYPING DATE March 10, 1944

IRB
use only

Distribution
Canada.

EA 1
IAB 2
RCMP 4
10

GP/JMD
MAR.9

COMMENT
POLITICAL

RE: Jap sent to prison for striking a white man.

Letter from friend to friend.

"In the February 12th issue of the New Canadian there was the story of how a young Japanese was sent to prison for one month for striking a white man. The truth of the matter was this - young Takayama and six others went to work at Sandon. When they got there they found there were beds for two or three only, so all seven came back home. Next day they went to the office and complained that they had been sent to work to a place where there was sleeping accommodation for only three. The deputy supervisor caught one boy by the collar of his coat and some words passed between them. The boy is now in the Nelson jail."

Letter from friend to friend.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. 1 1

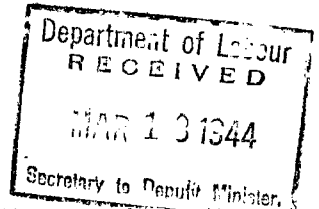
PAGE OF PAGES.

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

FROM: Nobuo Shimodaera,
c/o Coldstream Ranch,
Vernon, B.C.

TO: Mr. & Mrs. H. Kuwada,
#435 - 4th
Tashme, B.C.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION Feb. 15, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 2 CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None Relevant	FOR INTEROFFICE USE		H R C RS SENT WITH COMMENT TO—			
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.				TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 158 163	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Feb. 22, 1944	FINAL DATE 1944

IRB
use only
DIST. CAE

1 EA
2 LABOUR
4 RCMP
11

EJT/MB
March 2

COMMENT
POLITICAL

Reference to Jap atrocities.

Relationship not mentioned.

"It is just the same here as in Tashme with nothing to do, no place to go - not even to Vernon now for the time being at least because of the "atrocities" which was supposed to have happened in Japan. Guess the Vernon-ites think we'll get into trouble or something. I wish I can get out of here."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000036

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail **JAPANESE INTERNEE**
VANCOUVER, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 11819/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: MITSU INAMOTO Postmarked SLOCAN, B.C.	TO: MR. UMETARO INAMOTO # 45-02971. INT. CAMP 101 ANGLER, ONTARIO.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) 0. Sent To
--	---	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
15.2.44		152 300 163	I.M.B.		17.3.44	18.3.44	Japanese

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B. (M)
C 13194-B-777

1 EA
2 ~~INB~~
4 RCMP
2 FILES

EJT/KE
MAR.22

Letter from wife to husband. Excerpt is translated.

"A" "Yesterday I was at Mr. KOBAYASKI'S place. He said he would beat up any one who came out of Internment Camp."

"B" "I hear that Russia and Germany are to make peace. The war will not last long now. Stick by your first decision a little longer."

"C" "Marubaski's son will not come out of your camp, it is said. He is three years younger than our Umetada. If young fellows like this stand firm it would be shameful if older men come out."

"D" "Keep to your early decision and stay where you are. Yesterday some one was asking whether you were intending to come out. I said my hope was that you would not do so. I suppose you have hardships to bear. We here also have hardships. Please let us all stand firm."

Rest of letter of no interest.

Letter herewith diverted.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN 2006/44

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM: Kaz
Slocan, B.C.

TO: Miss A.M. Sumi,
c/o Steve
Crawford, Alta.,

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION
Feb 13, 1944

DATE OF POSTMARK

KIND OF MAIL

MAIL NO.

REGISTER NO.

SERIAL NO.

LANGUAGE English

PREVIOUSLY CENSORED BY

STATION DISTRIBUTION

2 CPC
2 Files

DISPOSAL OF
ORIGINAL COMMUNI-
CATION

PREVIOUS RELEVANT RECORDS

FOR INTEROFFICE USE

H
R Released
C ~~1...1~~ deleted

RS

SENT WITH COMMENT TO—

CAN. 74113/43

DIVISION
(OR SECTION)
General

TABLE

EXAMINER

272 163

D. A. C.

REVIEWER

EXAMINATION DATE

Feb. 23/44

TYPING DATE

March 2
1944

IRB
use only

DIST. CAN

1 EA
2 LAB
4 RCMP
11

EIM/MB
March 2

COMMENT

Re food received by Japanese in Canada from Japan
"Obeisance made to picture of Emperor"

"Japan sure thinks of us a lot, don't they. I thought we were good for-nothings just being a load on 'em. I sure felt humble and my head just couldn't help bowing down every time I thought of it. They worked so hard to save a few extra pennies and donate it to us and all that millions of ^{tons} could really cheer up those soldiers back home. But guess they think we're living pretty hard and that we are but when you come to think of them you just can't come to think of them you just can't compare our little hardships with theirs. Even if we have had some trouble but it isn't like it is over there.

We put up the picture of the Emperor and we "so nae ru". Translation: put the offerings in front of his picture and thanked him for everything. The Shoyu was real good compared to what we'd been tasting for so long."

"You darn right I read it in the New Canadian. Numbskulls of all numbskulls there they are. Guess they don't intend to go back where we are. Gee Ma was mad like heck when she read that, she says that over and over again. They ought to give them to us we'll board them."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000038

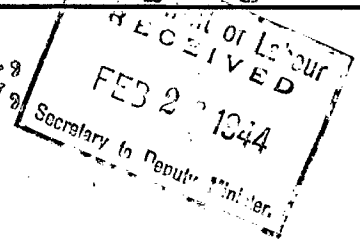
DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1727/44
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

"Akio"
Belgian Orchards,
R.R. #3,
Vernon, B.C.

TO:
Miss Mary Mori,
Slocan City,
B.C.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK Feb. 14, 1944	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
		TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 268 163	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Feb. 17/44 TYPING DATE Feb. 23 1944

IRB
use only

DIST.CAN

I EA
1 LAB
4 RCMP
9

MAR/MB
Feb. 23

COMMENT

POLITICAL

The writer is complaining of racial prejudice against the Japanese.

"I see by the 'Vernon News' that the people want the Japanese off the streets of Vernon. They're thinking of letting the Japanese in once a week to shop. Isn't that the damndest trick! I don't know what the people have got against us, but some of them are sure narrow-minded. Yes Sir, we're kicked around everywhere we go, but you'll have to face it."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

5

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 10365/44

Class of Mail

JAPANESE INTERNETS' MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: W MATSUSHITA INTERNMENT CAMP "101" ANGLER, ONT.	TO: MR. T. KANO P.O. BOX 725 LETHBRIDGE, ALTA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) R Released (R) Condemned (C) Sent To
---	--	--

Date of Letter 14-44	Postmark	Examiner 152 299 163	Typist	Examined Vx	Date 24-2-44	Typed 8-3-44	Language JAPANESE
-------------------------	----------	-------------------------------	--------	----------------	-----------------	-----------------	----------------------

Copies
Sent

COMMENTS

Letter from friend to friend-Excerpt is translated.

IRB (M)
O 13194-D-70

1 EA
2 LAB
4 ROUP
2 FILES

GP/KE
MAR.10

" I am wanting to write a book on the fishing industry but I have no material, hence I am asking your help. In the March issue 1942 of the New World Magazine there was a picture of many fishing boats collected at NEW WESTMINSTER and quite a long story about the matter. I would like to get hold of this story. Please look for a copy. Keep the book there and send me just a copy of the story. I also need all the government proclamations since December 7th. (1941-translater), all the actions taken by the government regarding the fisheries, and all news regarding the Custodian. Let me know all developments regarding your boat and nets with dates".

Rest of message of no interest.

DEPARTMENT OF
LABOUR



CANADA

IN REPLY PLEASE QUOTE
FILE NO.

NATIONAL SELECTIVE SERVICE

Department of Labour	
FEB 16 1944	
To:	
<input type="checkbox"/>	DRAFT LETTER
<input type="checkbox"/>	YOU HANDLE
<input type="checkbox"/>	YOUR COMMENTS
<input type="checkbox"/>	SEE ME PLEASE
<input type="checkbox"/>	NOTE & RETURN
<input type="checkbox"/>	CALL FOR ME
Ottawa, February 14, 1944.	

TO : Mr. MacNamara
FROM : Paul Goulet

.....

In consultation with Cyril Phelan, we suggest the attached draft reply to Mr. J.W. Fitzgerald, President, Ames Safety Envelope Company.
The reply was dictated by Mr. Phelan.

encls.

000041

Reg (R) Air (A) Sur (S) S DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
CanadaJAPANESE INTERNEE MAIL DIRECTORATE OF CENSORSHIP
Class of Mail WANCOUVER, B. C.

Record No.

P/W CAN 11825/ 44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM		TO		Page	of	Pages
M. MATSUSHITA, # 687 INT. CAMP 101 ANGLER, ONT.		TOREV. R. HIRAHARA SANDON, B. C.		DISPOSAL OF LETTER		
				Held (H) Released (R) <input checked="" type="checkbox"/> Condemned (C) Sent To		
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Typed	Language
14. 2. 44	--	192 300 163	MO'B	17. 3. 44	18. 3. 44	JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

I. R. B. (M) Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

INVESTIGATING INTERIOR TOWN CONDITIONS1 EA
2 Lab-
4 RC/P
2 FILESEIM/KE
MAR. 22

"By the New Canadian and by individual letters it is not possible for us to get the real truth about conditions in your town so will you kindly investigate the following matters for us. (1) Please send a map of SANDON, showing the position of the town and the public buildings. Also send us the population and information regarding the scenery. Further when did the JAPANESE arrive there? Information regarding conditions when you arrived and any changes up to the present.

(2) Your self-governing organization e.i. JAPANESE committee, woman's society, young men's association. How they started, names of officers, the main items of business discussed.

(3) Religious, e.g. names of Buddhist priests and officials, names of Christian ministers and officers. Any important news in this regard.

(4) Education. How your school started, names of teachers, number of students, Officers of Parent-Teachers Associations. Any important news under this head.

(5) Recreations: (a) Arts & Crafts. (b) Theatricals & Moving Pictures (c) Growing Chrysanthemums (d) Chess & Cheekers.

(6) Sports Wrestling & Fencing. What equipment etc. Names of teachers, number of pupils. Any news. In the above organizations give the officers from 1942 to the present. (Addressee is a BUDDHIST priest - translator. Rest of letter of no interest.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 1824/44

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

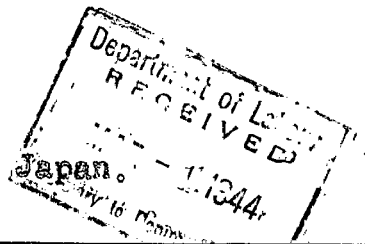
PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM:

Naomori Noma,
Camp 2,
Princeton, B.C.

TO:

Kazunao Noma,
4357 Banchi,
Kamifukumoto,
Taniyama-Cho
Kagoshima-Ken,
Japan.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION February 14, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO. 11	SERIAL NO. 1
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 C.P.C. 2 FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS NUMEROUS	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
				TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER SO	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Feb. 21/44	TYPING DATE Feb. 26 1944
----------------------------------	-------	----------------	----------	----------	--------------------------------	-----------------------------

IRB
use only
DIST. CAN.

COMMENT

Personal Postal Message

GENERAL

Message from Son reads as follows:

"Have not been in good health since last year.
Please make application for my repatriation from
your side."

1 E.A.
1 LAB.
4 R.C.M.P.

9

MAR/EM
FEB. 26

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000043

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE OF PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM:

Susumu Mitsuda,
Box 321,
Kaslo, B.C.

TO:

Mr. Kiyoshi Morimoto,
65 Cecil,
Toronto, Ont.

LIST:

None

LIST:

None

DATE OF COMMUNICATION

Feb. 14, 1944

DATE OF POSTMARK

KIND OF MAIL

MAIL NO.

REGISTER NO.

SERIAL NO.

LANGUAGE

English

PREVIOUSLY CENSORED BY

STATION DISTRIBUTION

DISPOSAL OF
ORIGINAL COMMUNI-
CATION

PREVIOUS RELEVANT RECORDS

FOR INTEROFFICE USE

1 CPC
2 FILES

H
R Released

None

TO BE
PHOTOGRAPHED

PHOTO NO.

TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT

C
RS

SENT WITH COMMENT TO--

DIVISION
(OR SECTION)
General

TABLE

EXAMINER

268 163

D. A. C.

REVIEWER

EXAMINATION DATE

Feb. 18/44

TYPING DATE

Feb.
25/44

IRB
use only

COMMENT

DIST. CAN.

1 EA
~~1 LAD~~
4 RCMP

2

EJT/JS
Feb. 24

P O L I T I C A L

Shows strong feeling on the part of some
Japanese against the Selective Service.

"In Kaslo all the nisei over 18 years of age and single got a Selective Service note for inspection. Some people from New Westminster say they don't care, but us Steves all said we don't want to go with the Selective Service. If I'm going I'd rather get an open permit so I can go anywhere I can. But not with the Selective Service. We don't care if we have to go to jail or any other place."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000044

CAN. 2195/44

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO.

1 1

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE OF PAGES

FROM: Arikado, Tashme, B.C.		TO: Mrs. H. Ebisuzaki, Lemon Creek, Slocan, B.C.				
None		None				
LIST:		LIST:				
DATE OF COMMUNICATION February 14, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 C.P.C. 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE			H R C RS SENT WITH COMMENT TO—		
None Relevant	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (or Special Agent) General	TABLE	EXAMINER 152 300 163	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE March 1/44	TYPING DATE March 8/44

IRB
use only

DIST. CAN.

EA. 1

LAB. 2

RCLP. 4

10

EJT/MBB

MAR 7

COMMENT

POLITICAL

Letter from friend to friend -

Re: gifts of sauce etc. from Japan -

"At our town we had a moving picture show when the chairman of our Japanese committee made a speech of appreciation that our country should send us these food-stuffs which are so hard to procure now. After hearing a record reproduction of a Japanese patriotic song the picture was shown."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Reg (R) Air (A) Sur (S) \$

Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail

Japanese Internees' Mail
Vancouver B.C.

P/W CAN 10358/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:		TO:		DISPOSAL OF LETTER	
TOKIKAZU TANAKA No. A 391 CAMP 101 ANGLER ONT. CANADA		MRS. KIZUE TANAKA KASLO HOTEL KASLO B.C. CANADA		Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C.	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
14/2/44	P.O.W. 101 Feb. 14. 44.	152 299	R.V. 24/2/44	8/3/44	JAPANESE

Copies Sent 163 **COMMENTS**

I.R.B.(H)
C. 56-2525

- 1 EA
- 2 LAB
- 4 RUMP
- 2 FILES

GL/RE
MAR. 15

Letter from husband to wife. Excerpt is translated.
 "Today being the anniversary of the founding of our Empire I spent a moment in silent prayer and solemn worship toward the Imperial Palace. How wonderful to thus greet the 2004th year of our empire! Will not the south Pacific, over which the war clouds have hung, soon become calm again! Also all Europe will become quiet again I think. Heaven is on the side of righteousness, humanity and freedom for captive peoples. I have been thinking over history. Two or three of the great races, with a peculiar and exaggerated sense of their own superiority have kept for themselves great colonies, too great a share of the riches of the earth and have denied proper sustenance to other great races of the world. The causes of war are to found in the following three matters: 1. Unequal division of territory. 2. Unequal division of raw materials. 3. A form of government that does not take the proper regard for differences of race and language. If the race ever hopes to be rid of war the above mentioned causes must be dealt with ethically and realistically and harmony must be sought. After that many details of injustice must be solved. During the over two years that I have been interned here in this camp I have, night and day, been pondering the causes of war and have arrived at the above opinion which I write to you on this auspicious day. As a teacher I hope you will widely teach these tenets."

N.B. Writer is the appointed Japanese leader in the camp.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) **S**

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. **P/W.CAN.11829/44**

Class of M **INT. JAPANESE**
(VANCOUVER, B.C.)

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: KIICHI OKURA, CAMP 101, No. 296 CANADA.	TO: MRS. K. OKURA, No. 210, ROSEBERRY, B.C.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) CONDEMNED. Condemned (C) Sent To
---	---	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
14.2.44.		102 300 103	NW	17.3.44.	18.3.44.	JAPANESE.	

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B.(M)

0 13, 194 - B - 815

- 1 EA
- 2 LAB
- 4 RCMP
- 2 FILES

GP/KE
MAR 21

DISSATISFACTION WITH AUTHORITIES.

Letter from husband to wife. **Excerpt translated.**

"They (using very rough term indicating the government Authorities) have sold our house without our permission. This means that they do not intend to allow us to return to BRITISH COLUMBIA. Since we have to make up our minds to this anyway we will not obey them (contemptuous term - translator) or listen to them any more. There is no need for our son to obey the law regarding work (Selective Service - translator). We will resist to the death. Don't be anxious about things like this. They (term of contempt) do nothing but inhuman things such as the above. We ask nothing but what is right. If our boy goes to prison for breaking the National Mobilization law I would not be at all ashamed, rather I would be proud. You may have to face something like this in the future so make up your mind to it and be prepared."

Rest of letter of no interest.

CAN. 3027/44

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

1

1

PAGE

OF

PAGES

CONFIDENTIAL

FROM: Sukejiro Takigawa Tashme, B.C., Canada. None		TO: Tokugawa, Esq., President The Japanese Red Cross Society 5 Park Shiba Tokyo, Japan. None			
LIST:		LIST:			
DATE OF COMMUNICATION 13, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 C.P.C. 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H Released(x-x R Deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.			
Consent (OR SECTION).	TABLE	EXAMINER 163	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE March 13/44 TYPING DATE March 26/44

IRB
DIS use only.

EA. 1
IAB. 2 ✓
RCMP. 4

10

HJT/MBB
MAR 23

COMMENT

GENERAL

The following is a translation in full of message to addressee -

"I beg to inform that I respectfully received your comforts. I thank you heartily for your kindness. Being deeply moved by a sense of gratitude for our Sovereign and Country I offered a silent prayer. I beg to add that owing to my ill health I beseech your good offices in enabling me to go back to Japan without fail by the next exchange ship available."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 1822/44
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

FROM: M. Murakami
Taft
B. C.

TO: Miss Mary Yamashita
Block 219 - 13A
Poston Arizona
U. S. A.

Department of Labour
RECEIVED
None
February 18, 1944

LIST: None

LIST:

DATE OF COMMUNICATION
February 12, 1944

DATE OF POSTMARK

KIND OF MAIL

MAIL NO.

REGISTER NO.

SERIAL NO.

LANGUAGE English

PREVIOUSLY CENSORED BY

STATION DISTRIBUTION

1 CPC
3 Files

DISPOSAL OF
ORIGINAL COMMUNI-
CATION

PREVIOUS RELEVANT RECORDS

FOR INTEROFFICE USE

H
R
C
RS
Released

Sender
Numerous

TO BE
PHOTOGRAPHED

PHOTO NO.

TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT

SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION
(OR SECTION)
General

TABLE

EXAMINER

268
163

D. A. C.

REVIEWER

EXAMINATION DATE
Feb. 18/44

RECEIVED DATE
Feb. 26/44

IRB
use only
DISTRIBUTION
CANADA

1 EA
1 IAB
4 RCMP
1 USDR (M)

11

MAR/BB
Feb. 26

COMMENT
POLITICAL

From friend
to friend.

Remarks re: Rejection of Japs from the Armed
Forces.

"I've read in the paper where all the young
fellows down in those re-location centres are to be
drafted. I sure envy them, no foolin! They won't
take us up here, none of us can join the armed
forces - although there are a couple who did. I
don't know how they ever got in. We'd be more than
glad to join up, but no luck. The Canadian people
are too darn narrow minded, they aren't like the
American people."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must
be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case
should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent
of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3 **DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES**
Canada

Record No.

Class of Mail **JAPANESE INTERNEES' MAIL**
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 10369/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: OTSUKA # 550 INTERMENT CAMP "101" ANGLER, ONT.	TO: MRS TAKI OTSUKA PALACE HOTEL GANDON, B.C.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) <u>IN C.F.C.</u> Released (R) Condemned (C) Sent To
---	---	---

Date of Letter 11-2-44	Postmark	Examiner 132 300 163	Typist VW	Examined 25-2-44	Date 8-3-44	Language JAPANESE
---------------------------	----------	-------------------------------	--------------	---------------------	----------------	----------------------

Copies Sent **COMMENTS**

Letter from father to wife and child.
Excerpt is translated.

IRB (M)

G 541-1553

- 1 SA
- 2 LAD
- 4 RCMP
- 2 FILES

GR/LE
MAR.10

"The young men here wish to know the details of your life in the "GHOST TOWNS" and they are gathering material in each town. I gave the picture you sent recently to this group. They are now investigating conditions from the children's point of view. So I would like MIEKO (daughter) to write, on typewriter, as if she were writing to me, her father, her impressions on the following points-

- 1-History after the arrival of the first JAPANESE evacuees.
- 2-Geographical data, e.g. position of railway, of NEW DENVER and HALL etc.
- 3-Education
- 4-Religion
- 5-Sports and leaders of same
- 6-Livelihood.
- 7-Amusement
- 8-JAPANESE Societies and their officers. Beside the above give any other facts you think might be of interest...as if you were writing an essay. If you draw a map all the better".

Rest of letter of no interest.

N.B. This is one of several letters on same matter addressed to different towns.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

**JAPANESE INTERNERS' MAIL
VANCOUVER, B.C.**

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN 10370/44

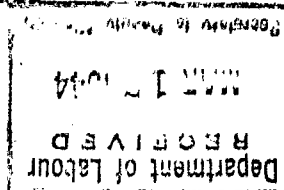
Page of Pages

FROM:

**K. ISHIRASHI
No. 686
INTERMENT CAMP 101
CANADA**

TO:

**MR. TOMU UMEZU
TASHME
HOPE, B.C.**



DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter

Postmark

Examiner

Typist

Examined

Date

Typed

Language

FEB. 11th, 1944

152/299/163

M.S.

23.2.44

5.3.44

JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

IBB (H)

Letter from friend to friend. Excerpt is translated:

- 1 EA
- 2 LAB
- 4 RCMP
- 2 FILES

**GL/KE
MAR. 14**

"I cannot express fully on paper the reasons behind my attitude. But any young man with JAPANESE blood in his veins must be impelled to put justice first. Of course there is a time for compromise and friendly feeling but there are times when, subjected to unbearable shame, it becomes necessary for one to fight. If we do not resist at such times our very non-resistance becomes tantamount to acquiescing in the wrong done. Therefore, though I am only one poor representative I felt I must resist. On the other hand (I do not want to say very much of this here) I thought I could help a little to strengthen MR. MORII's negotiations with the government. If the JAPANESE people at that time were scattered here and there and young men not allowed to be with their families our cause would be weakened as a few malcontents thought that, by taking exceptional measures, they could make more of MR. MORII's movement vis-a-vis the government and force concessions from the government. I am not sorry that I have made this sacrifice in an effort to bring to fruition the desires of my brethren. I have learned much from my experience of these last few years."

Rest of letter of no interest.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 1731/44
1 1

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE OF PAGES.

FROM: Ginger, Slocan, B. C.		TO: Mrs. K. Komatsu, 3425 Stanley St., Montreal, P.Q.			
LIST: None		LIST: None			
DATE OF COMMUNICATION February 9th, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None Relevant	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
				TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
DIVISION (OR SECTION) GENERAL	TABLE	EXAMINER 163	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE 15, 1944
				FEBRUARY 23/44	

IRB
use only

COMMENT

POLITICAL

DISTRIBUTION
CANADA

1-E.A.
1-LAB.
4-R.C.M.P.

9

EIM/JMD
Feb. 23

Re Labour conditions amongst Japanese resulting in a Court Hearing

Reference to Japanese possessing Shortwave Radio.

Writer is sister of addressee

"Say you know Chu-Yan. Not the one that's Emi-Chan's hubby. I mean Mizumiya san. He is in Nelson now and they're having a court hearing to-day (Japanese word also means court hearing). It all started when about six or seven men went to work somewhere in Kaslo. Well, that was okay but when they got to their destination there was job for only four men. So all of them came back. Then they all went over to Edens. That's the guy under Skinner and accused him for lying. Then I guess Chu-Yan lost his temper or something and grabbed Eden's chest. After that the mountie came and made Chu-Yan and Eden shake hands. So that was that. And a couple of days later what do you think happened they bring it up to court and Chu-Yan is taken to Nelson. Aren't they a dirty so and so after shaking hands, ne. I'll let you know what happened at the court too when I hear about."

Re Shortwave Radio

"Mum was saying today that when she went to Isune-obasan's place today, obasan said that people are saying I'm a "spy" (Meaning of Japanese word translated) Gee! those people make me sick. You know I went around to interpret for Don Dukes some time ago. At that time Yoshio-san Kondo was back here. Anyways Don found out that there was a shortwave radio at the Kondos which was thru no fault of mine. They were crazy not to get a permit for it and they had it where the minute you open the door you could see it. Don happened to open their door again after I closed it and he saw it. Anyways they've gotten it back now so I heard cause they got the shortwave out out. Haru-chan insists that Don saw it when I opened the door and that he asked me if there was a shortwave on it. Don even said he opened the door himself and that he asked Mr. Kwasaki and not me. But I'd hate to tell that to Haru-chan. And I can just bet that it's Mitsu-chan who's going around saying things at Bay Farm when she goes sewing."

* bother and

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 1724/44

PAGE 1 OF 1 PAGES.

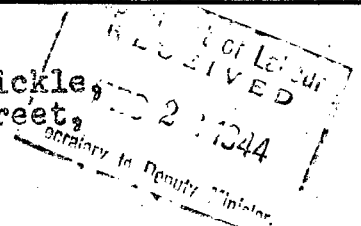
CONFIDENTIAL

FROM:

Mrs. Kato Suzuki,
Slocan City,
B.C.

TO:

Mr. & Mrs. Van Sickle,
526 Alexander Street,
Vancouver,
B.C.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION February 8, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 C.P.C. 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
		TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 263 163	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Feb. 15/44
				EXPIRY DATE Feb. 23/44	

IRB
use only

DIST. CAN.
CUST. 1
LAB. 1
RCMP. 4

9
MAR/MBB
FEB 23

COMMENT

The sender of this letter writing to a prospective buyer of her furniture is asking addressee to forward the money directly to her and not through the Custodian.

"If you should agree to buy at my price would you let me know and if so I would be glad if you'd send the money straight to me."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

CONFIDENTIAL

O. M. BIGGAR,
Director

000053

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM:

Tadashi Shoji
Greenwood,
B. C.

TO:

Kichimatsu Shoji
Wakayama-Ken,
Hidaka-Gun,
Nio-Mura, Japan.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION
Feb. 8/44

DATE OF POSTMARK

KIND OF MAIL

MAIL NO.

REGISTER NO.

SERIAL NO.

LANGUAGE
English

PREVIOUSLY CENSORED BY

STATION DISTRIBUTION

1 CPC
2 FILES

DISPOSAL OF
ORIGINAL COMMUNI-
CATION

PREVIOUS RELEVANT RECORDS

FOR INTEROFFICE USE

None Relevant

TO BE
PHOTOGRAPHED

PHOTO NO.

TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT

H
R Released

C
RS

SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION
(OR SECTION)
General

TABLE

EXAMINER
80

D. A. C.

REVIEWER

EXAMINATION DATE
Feb. 16/44

TYPING DATE
Feb. 23/44

IRB
use only

COMMENT

Personal Postal Message

GENERAL

Desire for repatriation?

Message from son reads in part: "Please proceed to
call us there."

DIST.CAN.

1 EA
~~1 LAB~~
4 RCMP

9

EIM/YR
FEB 23

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 1701/44
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM: TOKUNO MIO, GREENWOOD, B.C., CANADA.			TO: YASUO MIO, WAKAYAMAKEN, HIDAKAGUN, MIYOMURA, JAPAN.			
LIST: NONE			LIST: NONE			
DATE OF COMMUNICATION February 8, 1944	DATE OF POSTMARK		KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY		STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H R C RS Released SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE					
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 80	D. A. C.		REVIEWER	EXAMINATION DATE Feb. 16/44
						TYPING DATE Feb. 22/44

IRB
use only
DIST CAN

1 EA
1 LAB
4 RCMP
9

EIM/VL
FEB 22/44

PERSONAL POSTAL MESSAGE

COMMENT

GENERAL

Message from father reads in part: "Wish to return to Japan.
Please apply for my return from there."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 2750/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Motomaru & Hisae Iwata P. O. Box 946 Westbank, B.C.		TO: Tokube Iwata Magano Onobashidohori Touo-Mura Shimomashiki-Gun Kumamoto-Ken, Japan			
LIST: None		LIST: None			
DATE OF COMMUNICATION Feb. 7, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE Japanese & English translation		STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	PREVIOUSLY CENSORED BY	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
	FOR INTEROFFICE USE				
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.			

DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 80	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Mar. 14/44	TYPING DATE March 22 1944
-------------------------------------	-------	----------------	--------	----------	--------------------------------	---------------------------------

IRB use only DIST.CAN 1 EA 2 LAB 4 RCMP 10 MAR/MB March 21	Personal Postal Message	COMMENT GENERAL
	Message reads in part: "We wish to go back by the civilian exchange ship. Please apply immediately for my repatriation at the village office." Relationship not shown.	

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 1744/44

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

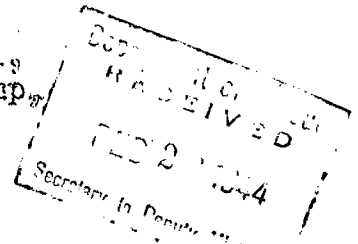
PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM:

Larry E. Nakatsuka,
4839 St. Catherine St. W.,
Montreal, P.Q.

TO:

Mr. Nichi Omotani,
Japanese Unit Camp,
Taft, B.C.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
February 6, 1944						
LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION		
English		1 C.P.C. 2 Files		H R Released(x-x Deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT				
None		TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.			
DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		267 163			Feb. 17/44	Feb. 23/44

IRB
use only

COMMENT

DIST. CAN.

EA. 1
LAB. 1
RCMP. 4

9

EIM/MBB
FEB 23

POLITICAL

Writer criticizes Mrs. O'Connell, and the jobs advertised for Japanese by New Canadian.

Friend to friend.

"There are plenty of jobs here but they don't pay enough to keep you going. Just enough to eat, sleep and work. The New Canadian jobs ads are all just a bunch of hooey and Mrs. O'Connell is a shit heel as far as every one here is concerned. Don't believe what the other ads in paper say about jobs and wages look good on paper, but when you actually come here it is two different things." x

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 2943/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

CONFIDENTIAL

FROM: A-Shin Sai, Y.W.C.A., 977 Dunsmuir St., Vancouver, B.C.		TO: Toshio Ho, c/o Gyosei Middle School, Akasakaku, Tokyo, Japan.			
LIST: None		LIST: None			
DATE OF COMMUNICATION February 5/44	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE Japanese & English translation	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 2 CPC 2 FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS Can. 1476/44	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 80	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE MAR. 14/44
		TYPING DATE MAR. 27 1944			

IRB
use only

COMMENT

PERSONAL POSTAGE MESSAGE

ECONOMIC

Message reads in part: "As my Life Insurance
has matured, get the money."

Writer is mother of addressee. A reply coupon
is attached.

DIST.CAN.

1 CUST
1 EA
1 FECB
2 LAB
4 RCMP
1 SI

14

EJT/OS
MAR 25/44

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

CANADA

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

CAN. TEL. 4664/44

Cablegram Radiogram Telegram	Date of Message February 4, 1944	Copy Date and Typist February 9, 1944 MB	Station and Censorship CONFIDENTIAL PASSED
FROM: J M FEAR GASPESIA SULPHITE CO	TO: E M LITTLE ANGLO CAN OEC	None	
LIST: None	LIST: None		
Preamble AP24 53/36 DL CHANDLER QUE 4 1020A XCI 3			Previous Records NONE

DIST. CAN

~~1 LAD~~
~~1 LMS~~
~~1 CTE~~
~~2 Files~~
~~5~~

EIM
Feb. 8

MESSAGE

WOOD SITUATION AS AT LAST EVENING STOP CHOPPERS 327 TEAMSTERS
AND HELPER 180 DEPOT FORCE 31 OTHERS 244 TOTAL 782 STOP 52700
CORDS CUT OF WHICH 19370 HAULED STOP MEN OFFERING MANY EXCUSES
TO LEAVE LIMIT

FORM C-12
(MASTER)

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. B1000059

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Reg (R) - Air (A) Sur (S) 3

Class of Mail Japanese Internee Mail
Vancouver B.C.

P/W CAN 10364/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
IWAJIRO NISHIMURA no. 289 CAMP 101 ANGLER ONT. CANADA	MR. K. KITAGAWA C/O MR. N. M. OLIVER PICTURE BUTTE ALTA. CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
4/2/44	P.O.W. 101 Feb. 4. 44.	152 299 163	R.V. 24/2/44		8/3/44		JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.E. (M)

1 EA
~~2 LAB~~
4 RCMP
2 FILES

GL/KK
MAR. 13

Letter from friend to friend. Excerpt is translated. "We, innocent of any crime, and for no reason at all were arrested and on the order of the authorities and believing their promises, arrived finally at the road camp. But they did not keep even the slightest part of their promise. We received the most extreme inhuman treatment. So we took lawful steps against the authorities. They took no thought of their injustices but kept us under arrest. I intend to fight for justice to the very end. I will not make any attempt at opposition now. I will passively let them work their will with me."

Rest of letter of no interest.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 2055/45

PAGE 1 OF 1 PAGES

CONFIDENTIAL

FROM: Teru Ota, 724 Higashiura-machi, Danbara, Hiroshima City Japan.		TO: Sawaichi Irizawa, Tashme, Hope, B.C., Canada				
LIST: None		LIST: None				
DATE OF COMMUNICATION Feb. 3, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H R Released(x.... Cx deleted) RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE					TO BE PHOTOGRAPHED

DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 194,163	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE FEB.15/45	TYPING DATE FEB.27/45
-------------------------------------	-------	---------------------	--------	----------	-------------------------------	--------------------------

IRB
use only

DIST.CAN.

- 1 EA
- 2 LAB
- 1 ND(ARMY)
- 2 RCMP(VAN)
- 2 RCMP(OTT)
- 1 CPC
- 1 CSO
- 2 FILES

I2

GP/LJ
FEB27

COMMENT

PERSONAL POSTAL MESSAGE

Translation in full of message from
mother-in-law to son-in-law.

"We and the relatives are all well. ^xAll of you, keep
your chins up and go through all hardships for our
Sovereign and country. ^x I pray for your good health."

IRB-C. 11½

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

F. CHARPENTIER,
Director

W. EGGLESTON,

000061

CONFIDENTIAL

Reg (R) - Air (A) Sur (S) S

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

P/W CAN. 10354/44

JAPANESE INT. VANCOUVER B.C. PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	Page of Pages
S. TADASHI GREENWOOD, B.C.	MR. UNOSUKE KOYAMA NO. 656-11152 INT. CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
FEB.2nd. 1944		152/300/163	GB	22-2-44	8-3-44	Japanese	

Copies Sent **COMMENTS**

IRB (M)

- 1 EA
- ~~2 IAB~~
- 4 RCMP
- 2 FILES

GP/KE
MAR.13

LETTER FROM NEPHEW TO UNCLE EXCERPTS ARE
HEREWITH TRANSLATED.

"A" "As I stood before the gifts sent from Japan through the Red Cross my heart was filled with gratitude and emotion. No words would come to my lips, all I could do was to bow my head in grateful worship. I suppose the same gifts will be distributed among you men."

"B" "Here in Greenwood the authorities have demanded rent for the houses of those families whose bread-winners have gone out to work on railways, in mills and in the woods so that, in an effort to be self-supporting people are now being compelled to change into smaller homes. On January 2nd Ottawa authorities sent a commission to enquire into the reasons of our request for more "relief". When/asked what proof we could show for this need our representatives told them our people were not getting enough to eat and in proof thereof one by one they stepped on the scales and found they had lost from 10 to 15 or 30-35 lbs. in weight. They themselves were surprised."

Rest of letter of no interest.

CONFIDENTIAL

Reg (R) ☒ Air (A) ☒ Sur (S) ☒

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of Mail

Japanese Int. Mail.
Vancouver B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 10362/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:		TO:		Page of Pages	
TADAO TSUJI No. 329-03703 CAMP 101 CANADA		MRS. SEN TSUJI CATHOLIC JAPANESE MISSION HOUSE No.2 GREENWOOD B.C. CANADA		DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date
Feb. 2. 44.	P.O.W. 101 Feb. 2. 44.	152 300	R.V.	21/2/44	8/3/44
Copies Sent		163	JAPANESE		
COMMENTS					

I.R.B.(M)

1 RA
~~2 IAB~~
4 RCMP
2 FILES

GL/KE
MAR. 13

Letter from son to mother.
Excerpt is translated. "There are some who have given their beloved husbands in the service of their country on Japanese battlefields, some who have lost fathers or sons. Do these shed bitter tears of grief? Do they look upon this as something to be regretted? As human beings they may for the moment have such sentimental thoughts but do they give expression to their grief? If we held back from our duty because of thoughts of home and mother what would our beloved country of Japan become. Even if we see our beloved children torn apart before our very eyes, if it were for our dear Japan, we would not shed even a single tear. This is the particular glory of our Japanese race. Kimiye (my sister-translator) has in her veins the pure blood of this Japanese race. Therefore she must never oppose my will in this. Keep a strong will and spirit as hard as steel. To be continued in my next."

Rest of letter of no interest.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

P/W Mail.
Vancouver B.C.

F/W CAN 10367/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:		TO:		DISPOSAL OF LETTER	
MASAKAZU UYEYAMA No. 178-05967 ANGLER ONE. CANADA.		MRS. YASU UYEYAMA YOKOHAMA JAPAN		Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
Feb. 2. 44.	P.O.W. 101 Feb. 2. 44.	300 159 163	R.V. 16/3/44	9/3/44	JAPANESE
Copies Sent		COMMENTS			

I.R.B.(M)

Following excerpt from above correspondence between relations, is submitted for purposes of information.

"We are encouraged to live in this way by the divine protection of our mother country. We are thankful for this every day. From this internment camp, we pray for your unending success in war."

This letter has been tested for secret writing but no indication found.

- 1 AA
- 2 IAD
- 1 HD(POW)
- 4 RUMF
- 2 WILIS

GJT/RE
MAR. 14

CONFIDENTIAL

Reg (R) Ajr (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of Mail P/W MAIL (JAPANESE)
VANCOUVER, B. C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 10366/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:		TO:		DISPOSAL OF LETTER	
TOJIRO HAYASHI # 31-11766 INT. CAMP CAMP 101 CANADA		MR. MATSUJIRO HAYASHI OYABUCHI HIKONE CITY JAPAN		Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Typed
2-2-44		159 300 163	VW	16-2-44	8-3-44
Copies Sent		Language			
		JAPANESE			

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between relatives, is submitted for purpose of information.

IRB (M)
C-38082

- 1 EA
- ~~2 LAB~~
- 1 ND(POW)
- 4 RCMP
- 2 FILES

GP/KE
MAR.11

"YOSHO, DENYE, MASAOMI, SHINICHI, MUNETSUGU, and I are strongly united together as the old SHUSHINGENA (The 47 SAMURAI (A KNIGHT)).

We anticipate our success and welcome this new year.

Day by day we are thankful for the Imperial favours".

NOTE: This letter has been tested for SW but no indication found.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) **DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES**
Canada

Record No.

Class of Mail **Japanese Evacuees' Mail**
Vancouver B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 10355/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MRS. K. OHIDA TASHME B.C. CANADA	MR. K. OHIDA P.O.N. #595 CAMP 101 ANGLERS ONT. CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) G. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
1/2/44	ASHME B.C.	300 159 163	R.V.	22/2/44	8/3/44		JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

- 1 E1
- 2 I.B
- 4 RMP
- 2 FILES

GP/RS
J.R.10

Following excerpt from above correspondence from wife to husband, is submitted for purpose of information.

"While I was sick in bed a constable of the R.C.M.P. came and asked to see me, I couldn't see him at the time but I asked what he wanted, but he didn't say anything so when I got better I went to the R.C.M.P. office. There I was told that my letter was sent to Ottawa to be examined, because I mentioned about "DOBU" (unrefined Rice Wine) so I was questioned. He must have thought that the wine was made here in Tashme. In future I will be careful as to what I write in my letters. To think that the censor understood "DOBU" was quite wonderful, because even some of the Japanese don't know what it is."

The rest of letter of no interest.

Reg (R) Air (A) Sur (S) **DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES**

Canada

Record No.

Class of Mail **JAPANESE INTERNEES' MAIL**
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 10368/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM	TO	Page of Pages
MITSU INAMOTO LAMON CREEK, SLOCAN, B.C.	MR. UMETARO INAMOTO # 45-03971 INTERMENT CAMP "101" CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) 0 Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
1-2-44		152 300 163	VW	23-2-44	8-3-44	JAPANESE	

Copies Sent **COMMENTS**

IRB (M)
Letter from wife to husband. Excerpts are translated.

C 13194-B-777 "A" "Recently Mr. NIMMIMURA'S daughter said her brother would not come out (of Internment Camp-translator) since he would stay with his uncle. There is a rumour that you will follow S. TANAKA'S example and come out. I have been terribly surprised at this. The wives of internees here are all hoping that their husbands will stay in CAMP and that all may be able to go back to JAPAN after the war. If you come out you will not be able to return to JAPAN. For the sake of our children please stay where you are. I would be very sad if we were not able to go back to JAPAN. I suppose the NISEI (second generation) should be the first to go out-if any go at all. You of the first generation should stay to the very last"

- 1 EA
- 2 LAB
- 4 RCMP
- 2 FILES

GL/KE
MAR.10

"B" "You worked for 26 years in the newspaper (Vancouver Japanese Daily-"TAIRIKU" ?- translator) and we raised our boy so stay by your first decision. Don't worry about me. Have patience until the last".

Whole letter in same vein.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W.CAN.10372/44

Class of Mail **JAPANESE INT.
VANCOUVER, B.C.**

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. HOGANI, POPOFF, SLOCAN.	MR. T. HOGANI, No. A381-1336, CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To CONDEMNED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
FEB. 1st 1944.		152 300 163	ME	24.2.44.	8.5.44.	JAPANESE.	
COMMENTS							

Copies
Sent

I.R.B. (M)

- 1 SA
- 2 IAB
- 4 RCMP
- 2 FILES

CL/LE
MAR. 13

Letter from mother to son. Excerpts are translated:

"A" "Let us, together, bear all troubles and stand firm until peace comes. That is your mother's only wish. A man with a weak will is good for nothing. Once a man has made up his mind to a course the only manly thing is to persevere no matter what difficulties may come. A young person who is now hot now cold has no future. No matter what your friends do it is your duty to stay by your father. Don't go astray."

(B) "No matter if your friends do go east your duty is clear. Stay there and all will respect you."

(C) "No matter if I am troubled for money, I am resolved to get along on what "Relief" they give me, so do not worry about me. I earnestly pray you to have patience. Keep well yourself and take good care of your father. This is my one request."

Rest of letter of no interest.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 1321/44
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM:

"Kiyoshi",
Rosebery,
B.C.

TO:

Mr. Hiroshi Negoro,
c/o William Stone Co.,
Ingersoll, Ont.

Department of Labour
RECEIVED

FEB 1 1944

Secretary to Deputy Minister

LIST:

None

LIST:

None

DATE OF COMMUNICATION Feb. 1/44	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION OFC 1 Files 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE				
ADDRESSEE Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 120 163	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Feb. 4/44
					TYPING DATE Feb. 9/44

IRB
use only

COMMENT

POLITICAL

Rumours re Jap fishermen.

Writer is brother of addressee.

".....There is a rumor going around the ghost town the (that?) all fishermen can go back to coast this year to fish again. I don't know if it's true or not but that's what everybody is saying around here."

BCSC 1
EA 1
Lab 1
RCMP 4
10

GP/JET
FEB 8

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000069

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 2653/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Koichiro Miyazaki, Internment Camp "101", Angler, Ontario.		TO: Ken Miyazaki, Tokyo, Japan.				
LIST: None		LIST: None				
DATE OF COMMUNICATION February 1, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 C.P.C. 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H R Released(x=x Deleted C RS SENT WITH COMMENT TO-		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE					
TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT				
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 152 163	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Feb. 15/44	TYPING DATE March 20/44

IRB
use only

DIST. CAN.
EA. 1
LAB. 2
RCMP. 4

10

MAR/MBB
MAR 18

COMMENT
RED CROSS REPLY TO JAPAN:
GENERAL

From friend to friend.

X "I am interned and my wife and children are wandering here and there_x (like homeless ones -- translator)."

A message from addressee from Japan, dated Sept. 3/43 contained the following:-

"Until the holy war is won, let us stand firm."

SPECIAL NOTICE--The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 8

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail

**JAPANESE INTERNMENT MAIL
VANCOUVER, B.C.**

P/W CAN 10362/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:

**TADAO TSUJI
No. 329
INTERMENT CAMP "101"
CANADA.**

TO:

**MISS KIMIYO TSUJI
CATHOLIC JAPANESE MISSION
HOUSE NO. 2
GREENWOOD, B.C.**

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C) 6
Sent To

Date of Letter

Postmark

Examiner

Typist

Date

Language

JANUARY 31st, 1944

152/300/163

M.S.

Examined

21.2.44

8.3.44

Typed

JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

IES (11)

Letter from brother to sister.

1 EA

2 LAB

4 RCMP

2 FILES

GL/KE

MAR.14

"I happened to see at the office here the mail which came on the CRIPSHOLE from JAPAN. I was glad to learn that aunt MITSUE is well. The postcard was addressed to mother at GREENWOOD, but by some mistake it was sent here with a lot of others. I think it will reach mother soon now. I will tell you the actual state of affairs here in this camp. Perhaps it will never reach you - the censor may cut it all out, but at any rate I will tell you all and hold nothing back. For opposition to the SELECTIVE SERVICE law we have been six of our men punished by ten days' detention in the guard room here. Now we are all holding out against the order that we cut fire-wood. It seems that we are not liable to this sort of "forced labour". Because we refused to do this labour all amusements in our camp have been closed, but we are not the kind to give in on account of such measures as this. The more they try to force us the harder does our will become in opposition. No matter what happens we will only stand out the stronger. I hope you at GREENWOOD will all similarly stand out as JAPANESE. We must never give in to a third-class power like CANADA. The SECURITY COMMISSION officials came here and tried to get us to go out to work but they had little success. This letter may not come into your hands at all. If it does please answer at once."

CONFIDENTIAL

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S) **S**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail

P/WCAN. 10360/44

JAPANESE INT. VANCOUVER B.C. PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. IWAMOTO NO. 420 INT. CAMP 101 CANADA	MRS. C. IWAMOTO POPOFF RANCH SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
----------------	----------	----------	--------	----------	------	-------	----------

Jan. 31st, 1944	299/159/163	GB	21-2-44	8-3-44	Japanese
-----------------	-------------	----	---------	--------	----------

Copies
Sent

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE LETTER FROM
HUSBAND TO WIFE, IS SUBMITTED FOR PURPOSE
OF INFORMATION

IRB (M)
C 13,194-B-1146

1 BA
~~2 TAB~~
4 RCMP
2 FILES

GI/KE
MAR. 14

"I try to forget the former memories of
VANCOUVER but still they come into my mind with a
strong force.

This democratic country, and its people, talks of
freedom. But the treatment the white race gives us
makes my anger arise towards this hypocritical
country, or I might say a grudge arises against
them. This thought is difficult to describe, but
this suppressed anger, we are unable to bear any
longer. Indeed it is our native country's motive
to endeavour to carry on the fight till the new
order comes in which will govern the whole world.

For this purpose we had to give up everything
but we will endure this hardship and wait for the
change. Where and how can we find such great hope?
It is only from our country and its people."

The rest of letter of no interest.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 2100/44
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM: Hamano,
Postmarked
"Princeton, B.C."

TO: Mr. K. Minaki,
c/o David Ronald,
High Bluff,
Man.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION Jan. 31/44	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION CPC 2 Files 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS Numerous	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
				TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	152-300 163	D. A. C.	REVIEWER	REMINATION DATE Feb 22/44
				REMINING DATE Mar 6/44	

IRB
use only
DISTRIBUTION
CANADA

COMMENT
POLITICAL

Jap sentiments.

Letter from friend to friend.

"At the 85th Session of the Diet in Tokyo Premier Tojo gave a declaration as follows -- 'During the first year of war we attained our objectives with the speed of an electric shock. During the second year we consolidated our gains and gave independence to the following five countries -- Manchuria, China, Philippines, Siam and Burma. In this the third year from spring our Army, Navy, and Airforce together will attack.'

During the war our Japanese have made great advances in science. The main tunnel under the straits from Shimonoseki to Moji has been finished we hear by radio. This a great advance for us in this war time. Also work has been started on a tunnel between Japan and Korea. The whole world will be aghast at such news. Three outstanding scientists have been decorated with medals of the third class. One succeeded in making fresh water from sea water. His method is wonderfully simply compared with methods discovered abroad. The Japanese and U.S.A. airmen are still fighting in the South Pacific but without conclusive results. The independent countries and infact all the populations of the Pacific are delighted with the new Co-prosperity Plan. They are all cooperating in production of all needed raw materials."

"Former Foreign Minister, Mr. Matsuoka, has gone to Moscow to negotiate some affair -- possibly to work for peace between Russia and Germany, or at least so the rumour goes.

All over American there are movements against the war and all over they have had many strikes. The Christian churches seem to be leading the anti-war movements. The Presidential election is taking up all attention and war preparations have gone down correspondingly. A certain American magazine of the first class has begun a campaign for peace."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

P/W CAN Record No. 10700/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C. DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: YOSHIO NISHI 288 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	TO: MRS. YOSHI NISHI YOKOHAMA JAPAN	DISPOSAL OF LETTER Held (H) R X-X Released (R) DELETED. Condemned (C) Sent To
---	---	---

Date of Letter Postmark JAN. 31st, 1944 Examiner Typist 299/159/163 Date Examined 10.3.44 10.3.44 Language JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between relations, as outlined on letter, is submitted for purpose of information.

X "I am leading a life of inconvenience, but looking forward to our reunion. I will carry on my first intention." X

NOTED: This letter has been tested for SW but no indication found.

ARB(W)
G 38316

- 1 EA
- 2-LAB
- 4 RCMP
- 2 FILES

GP/KE
MAR. 15

COPY/PA
Mar. 23/44

CAN 2858/44

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

RECORD NO.

1 1

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE OF PAGES

CONFIDENTIAL

Kenji Tatebe

FROM: Slocan, B. C. Canada.

TO: The Chugoku Godo Hydro-Electric,
" Sanyo Chuo " "

Original Domicile,
Naratsu, Hira Tsu-Mura,
Mitsu-Gun, Okayama-Ken, Japan.
None

Amalgamated Joint-Stock Co.,
Kobe, Japan.

None

LIST:

LIST:

DATE OF COMMUNICATION Jan. 31/44	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Japanese (& English trans.)	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1-CPC 3-Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS CAN 1053/44	FOR INTEROFFICE USE		H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO-		
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.			TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT

DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 80	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Mar. 14/44	TYPING DATE Mar 24/44
-------------------------------------	-------	----------------	--------	----------	--------------------------------	--------------------------

IRB
use only

Personal Postal Message. COMMENT

GENERAL

DIST CAN

1-EA
2-LAB
1-LON(M
4-RCMP
12

Message reads as follows:

"By reason of my account adjustments and parents' illness, I wish you will use efforts to get an order for me from the government to take the next exchange ship, and favor me with an answer."

GP/GL
Mar 24/44

SPECIAL NOTICE- The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S₁ **DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES**
Canada

Class of Mail **Japanese Internment Mail,**
(Vancouver, B.C.) **DIRECTORATE OF CENSORSHIP**

Record No.

P/W CAN: 12142/44.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	Page of Pages
KEIICHI HAMANISHI, NO. 23, Internment Camp "101", Canada.	MR. M. HAMANISHI, YOKOHAMA, JAPAN.	DISPOSAL OF LETTER
		Held (H) Released (R) R. (X to X deleted) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
Jan. 31st, 1944.	None.	300, 159, 163.	IL		22.2.44.	22.3.44.	Japanese.

Copies Sent **COMMENTS**

Following excerpt from above correspondence from son to his parents, is submitted for purposes of information.

(X-"Recently, we were delighted to receive a telegram message and gifts from Japan by the exchange ship. By this we are encouraged to live in expectation and to carry on our first intention."(X)

IRE (M)

1 BA

~~2 LAB~~

4 RCMP

2 FILES

NOTE: This letter has been tested for Secret Writing, but no indication found.

EJT/KE

MAR. 24

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

P/W CAN. 01407/44

Class of Mail **JAPANESE INTERNEES MAIL** DIRECTORATE OF CENSORSHIP
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: MAIKI NAKA ROSEBERRY, B.C.	TO: MR. FRANK K. MURAKAMI # 749 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) A X. X del- Released (R) eted. Condemned (C) Sent To
--	--	--

Date of Letter Jan. 30, 1944	Postmark	Examiner 190 163	Typist VW	Examined 3-2-44	Date 13-2-44	Language ENGLISH
--	----------	--------------------------------	---------------------	---------------------------	------------------------	----------------------------

Copies Sent **COMMENTS**

**IRB (M)
C 13194-B-355**

**1 LR
2 LAB
4 ROME
2 FILMS**

**GP/KE
FEB. 25**

Writer in corresponding with her friend in the Internment Camp is presumably persuading him and her brothers to remain there.

EXCERPT:

"Someday soon-very soon you will see a great change-which will bring us closer and closer-and will bring us even better luck and happiness in our lives. X I keep writing to my brothers about this and tell them to keep a firm upper lip just a few months longer, and someday they will realize how true dad's words were X. Naturally I trust you FRANK to carry on-so I have very little to say to you."

Letter diverted herewith.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 1785/44.

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM: Mrs. T. Yoneda, Tashme, B.C.		TO: Mrs. S. Scott, 1850 Oak Bay Ave., Victoria, B.C.				
LIST: None		LIST: None				
DATE OF COMMUNICATION Jan. 29/44.	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1-CPC 2-FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R. Released X---X deleted. C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE					
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 177 163 299	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Feb. 14/44.	TYPING DATE Feb. 25/44.

IRB
use only

DISTRIBUTION
CANADA

1-EA
2-LAB
4-RCMP
10

GP/IF
FEB. 24

COMMENT

POLITICAL - Pro-Jap Sentiment.

Between Friends.

Your poem reads:-

"On New Years Day I fancied I saw in my dream a fan dancing and whirling about until it reached heaven."

XSender's Comments. "Apparently it carries a meaning. It is a good omen. Glorious events are coming sometime this year. It would be wonderful that such a happy event will occur. Judging by recent events I can assure you that our mother country will attain final victory. We must not be misled by any rumours. Remain firm in your belief and wait for the promised happiness to come." X

X"I weep with joy to know that our country men have been so thoughtful and sympathetic about the welfare of our overseas comrades. Truly we are ever so grateful for their thoughtfulness which inspired us to incline to be strong. We must have self respect and try to surmount any hardship which may exist." X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of Mail

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 10688/44

JAPANESE INT. VANCOUVER B.C. **PRISONER OF WAR MAIL**

FROM:		TO:	Page	of	Pages		
SAKAE NISHII NO. 122-10356 INT. CAMP 101 CANADA		MRS. E. NISHII YOKOHAMA JAPAN	DISPOSAL OF LETTER				
			Held (H) Released (R) R x...x deletu Condemned (C) Sent To				
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
Jan. 28/44							JAPANESE
		299/159/163	CB	10-3-44	10-3-44		

Copies Sent

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE
CORRESPONDENCE BETWEEN RELATIVES, IS
SUBMITTED FOR PURPOSE OF INFORMATION.

IRB (M)

- 1 EA
- 2 LAB
- 4 ROMP
- 2 FILES

X "We continue to live peacefully and in great
hope, and my spirit is fixed with firm
determination." X

NOTE: This letter has been tested for SW but no
indication found.

GP/KE
MAR.15

January 28,

44

to Miss Hardy.

Re Censorship of Japanese Mail

We would like to receive information on:

Statements favouring Japan or otherwise hostile to the Canadian War Effort;

Statements about Government policy respecting Japanese in Canada;

Statements attempting to influence either favourably or *ad*versely, the placement or movement of Japanese;

Statements by Japanese complaining of unjust or discriminatory treatment;

Statements by Occidentals on Government policy re Japanese or expressing opinions on their employment or residence;

Information on Japanese movements in all parts of Canada;

Information on organizing among Japanese for united action re property, restrictions, employment, etc.

Reasons:

To assist us in supervision of Japanese reestablishment, placement, welfare and residence which are the responsibility of the Minister of Labour;

To assist us in formulating the present and future policy re Japanese in Canada by information on their loyalty, industry, community attitudes, etc.

HTP/RHS

H. T. Pamnett.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) (S) **DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES**

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 07A17/44

Class of Mail

Japanese Int.
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:

M.S. NAKA
Rosebery, B.C.,
CANADA.

TO:

MRS. TONY L. NAKA
No. 719,
Internment Camp 101,
Canada.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H) (R)
Released (R)
Condemned (C) X deleted
Sent To

Date of Letter

27.1.44.

Postmark

Examiner

Typist

Date

Language

263, 163 MT Examined 19.2.44. Typed English.

Copies
Sent

COMMENTS

I.R.B. (M)

C13184-B-855

Quoted hereunder is an excerpt from above letter written
by the sender to her brother in the Internment Camp.

1 BA
2 LAB
4 COMP
2 FILES

GP/KE
FEB.25

Excerpt:....."Tony it won't be long now when we meet again.
Who knows this happy reunion may come tomorrow. No matter
what happens keep your chin up..... a little longer at
least. Some day a great change will occur and for the
best. At present we must sit tight and watch this great
change."*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of Mail

3.
INTERIM

(VANCOUVER B.C.)

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/NCAN06939/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page

Pages

FROM:

**M.S. NAKA,
ROSEBERY,
B.C.**

TO:

**MR. MASSY NAKA,
#719-00654
INTERIM CAMP "101
CANADA.**

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)

Released (R)

Condemned (C)

Sent To

Date

File

Received

By

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Signature

Position

Date

Date of Letter

Postmark

Examiner

Typist

Examined

Date

Language

27-1-44

o o o

**263
163**

MCS.

7-2-44

17-2-44

ENGLISH.

Copies
Sent

COMMENTS

IRB(M).

013194-B-855

1 SA

1 LAB

4 RCMP

2 FILES

GP/KE

P.B.21

From the sender to her brother in the
INTERIM CAMP. The following excerpt is
quoted for information.

"Keep your fingers crossed MASSY. Soon we
shall see a wonderful change and again we
meet -- this time with high hopes and
ambition to carry on where we left off.
Keep your chin up."

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail

P/W C AN. 10359/44

JAPANESE INT. V. VANCOUVER B.C. PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:		TO:		DISPOSAL OF LETTER	
M. MATSUSHITA NO. 687, INT. CAMP 101 CANADA		PROF. K. TAKANO TOKYO, JAPAN		Held (H) Released (RR) Condemned (C) Sent To	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
Jan. 26th 1944		300/159/163	GB	8-3-44	8-3-44 Japanese

Copies Sent

COMMENTS

FOLLOWING CORRESPONDENCE BETWEEN FRIENDS
IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

IRB (M)
C37-882

"A Happy New Year. I envy you who are able to serve
our country. We are striving to keep the military acts
and waiting for the chance."

NOTE: This letter has been tested for S.W. but no
indication found.

- 1 EA
- ~~2-JAB~~
- 1 ED(PCW)
- 4 RCMP
- 2 FILES

CP/EE
MAR 11

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM:

H. Uyemoto,
Tashme, B.C.

TO:

Mr. S. Saito,
St. Augustines Seminary
Kingston Road, Toronto

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION Jan. 26, 1944.	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 2-CPC 2-FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None Relevant	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT					
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 152 163 300	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Feb. 21/44.
IRB use only DISTRIBUTION CANADA		COMMENT			

POLITICAL - Extremely Nationalistic expression
by Tashme Resident.

Letter from friend to friend.

"In the Japan-Russia war (of 35 years ago -translator) the now General Hata, in the very front line with shells falling like rain, was found preparing himself coolly for his entrance examinations for the military Academy. His courage as a young soldier becomes a most fitting example for us young men in these trying days in which we find ourselves. In winter we know that spring with all its glorious flowers is not far away. Winter storms merely prepare the scarred fields for spring crops. (This means that Japan, now at war and enduring the blasts of war, will most certainly win out in the end - translator). No one can deny this. Bloody Pacific Ocean! To this Ocean when the blood-stained winds of war give way to the gentle breezes of spring all the currents of culture will begin to flow from all sides. The Pacific will become the centre of trade for the whole world. No one can deny this. On that happy day we, who have borne the hardships of life all these years, will be in the advantageous position to gain the first fruits. I am now, with a group of my friends, studying how we may best take advantage of the situation that is bound to arise after the war. We must not make too much of the minor difficulties we have to face today. Plan your whole life today looking forward to this "Pacific Era". If you have any data on Canadian trade please let me have it."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 7844/44

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Junichi Tazumi, Fukuoka-Ken, Japan.		TO: Asajiro Tazumi, R.R. No. 1, Port Hammond, B.C. Canada			
LIST: None		LIST: None			
DATE OF COMMUNICATION Jan. 24, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H R Released(X---X deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO--	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE				
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		

DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 194 163	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Aug. 21/44	TYPING DATE Sept. 2/44
-------------------------------------	-------	---------------------	--------	----------	--------------------------------	------------------------------

IRB
use only
DIST. CAN.

1 EA ✓
2 LAR ✓
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES
10

EIM/AN
SEPT. 1

Red Cross Message.

COMMENT

GENERAL

"How are you keeping? Do not worry as we and the old folks
are all in good health. X Please stand pat.." X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB-C. 11½

W. EGGLESTON,

000085

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

**JAPANESE EVACUEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.**

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN 10371/44

Page of Pages

FROM:

**H. ICHIKAWA
LILLOOET
B.C.**

TO:

**MR. HANU ICHIKAWA
400 - 1255
INTERMENT CAMP "101"
CANADA.**

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter

Postmark

Examiner

Typist

Examined

Date

Typed

Language

JAN. 24th, 1944

300/159/163

M.S.

22.2.44

8.3.44

JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

**IEB (M)
C 13194-B-554**

Following excerpt from above correspondence from wife to husband, is submitted for purpose of information.

- 1 EA
- 2 LAB
- 4 RCMP
- 2 FILES

**MAR/KE
MAR.14**

"This morning MR. MURAKAMI's daughter was going around delivering paper with "news" written on it. Same thing was delivered to MR. HISHIO in BRIDGE RIVER. If the 2nd generation, the naturalised or the nationals would like to go on the exchange ship, just let MR. MURAKAMI know about it, and he will inform the SPANISH CONSUL. On the paper it also mentioned that MR. MURAKAMI received a letter from the SPANISH CONSUL. I Think the exchange will take place very soon."

The rest of the letter of no interest.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) ³

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail
JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

2/7 CAN 10695/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: D. KODAMA ROSEBURY, B.C.	TO: MASAYOSHI KODAMA No. 449-1223 INTERMENT CAMP 101 CANADA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) X Condemned (C) RELEASED Sent To
-----------------------------------	---	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
JAN. 23rd, 1944.	299/159/163	N.S.		10.3.44	10.3.44	JAPANESE	

Copies Sent **COMMENTS**

IRB (10)
C. 1294 - B.. 8/4

- 1 EA
- 2 LAB
- 4 RCMP
- 2 FILES

GL/KE
MAR.15

Following excerpt from above correspondence between brothers, is submitted for purpose of information.

"We received the three gifts (Bean soup, sauce, and tea from JAPAN) on JAN. 16th, we laid them before the gods and had a thanksgiving celebration, then on the 17th they were distributed amongst us, we were overjoyed, I can't write anymore about it as it might be cut out by the censor. At the beginning of JAN. MR. CHUJIRO WAKABAYASHI went to VANCOUVER to look over the baggages kept by the custodian. They were all mixed up and being kept there over a year, most of the things were stolen. AKIMI HIRAI's luggage, the bamboo basket, was slit open with a knife. The only things left in it were some old clothing, it was a shame but I suppose it can't be helped, so don't keep on thinking that the luggage is still there. What a lot of disappointments we have one way or the other." X

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 1222/44

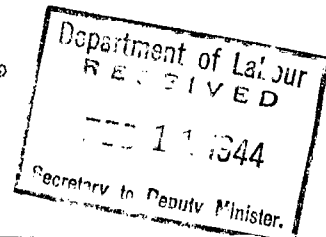
CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

TO: DICKY,
SLOCAN CITY, B. C.

TO: MUTS TERAOKITA,
PIGEON TIMBER CO.,
CAMP 72,
NEYS, ONT



LIST: NONE

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION JAN. 23, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE ENGLISH	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 2 FILES 1 CPC		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H RELEASED (Deleted) RS SENT WITH COMMENT TO--	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS SENDER NUMEROUS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
DIVISION (OR SECTION) GENERAL	TABLE	EXAMINER 272 163	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE FEB. 1/44 TYPING DATE FEB. 7/44

IRB
use only

COMMENT

DIST. CAN.

P O L I T I C A L

DISPARAGING REMARKS AGAINST B.C. SECURITY COMMISSION

FROM FRIEND TO FRIEND:

EXCERPT:

"Well we are finally out of jobs now, we work couple of weeks this year and what do you know, we're out of work. The dirty Com..... Now they are threatening us that Selective Service will take over next month. Don't worry Muts 'cause as far as that thing is concerned there isn't anything for I should be the best judge of my limitations. We may have to vamoose out of here eventually but I'll stay here and find out whether this V.S.S. is real or just B.S."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000088

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of Mail

Japanese Internees' Mail
Vancouver B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN 10356/44

Page of Pages

FROM:		TO:		DISPOSAL OF LETTER	
W. OHORI TASHME B.C. CANADA		MR. S. NISHINO No. 723 CAMP 101 CANADA		Held (H) Released (R) Condemned (C) <input checked="" type="checkbox"/> Sent To <input type="checkbox"/>	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
21.1.44	TASHME B.C.	152	R.V.	19/2/44	JAPANESE
Copies Sent	JAN. 21. 44.	300		8/3/44	
163 COMMENTS					

I.R.B.(M)

C.13194-B-1365

1 EA
-2 LAB
4 RCMP
2 FILES

GP/KE
MAR.13

Letter from friend to friend. Excerpts are translated.

(A) "Compared to the sacrifices our heroes are making on the battlefields the petty poverty loss of freedom etc. that we suffer are small indeed."

(B) When I saw in the freight shed here the gifts of soy sauce etc. which our friends in Japan had so generously sent us I was so greatly moved that my tears of joy simply ran down my cheeks in torrent (sic.) I could simply bow my head in gratitude,
no words would come to my lips. Since that, every time I think of the generosity and kindness of our friends and brothers in Japan, my heart wells up in gratitude. In all my fifty-odd years I have never been so moved. From this I can well imagine the joy of our soldiers at the front when they receive such gifts from home. Oh! what a happy nation we are! Even if you and I now have to endure some hardships for our country and our emperor how happy we should be. Every morning and evening, on our knees, we should give thanks for our great blessings as Japanese."

Rest of letter of no interest.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Canada

Record No.

Class of Mail: **Japanese Internees Mail.**
(Vancouver, B.C.)

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 07414/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: (Sets (?) IKORI, Greenwood, B.C., Canada.	TO: Mr. SEMI CHI IKORI, P.O.W. #42-12116, Internment Camp 101, Canada.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) (XtoX Condemned (C) deleted.) Sent To
---	---	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
Jan. 21, 1944.	None.	193, 271.	LL	26.1.44.	19.2.44.	English.	

Copies Sent **COMMENTS**

Correspondent in letter to her brother in Internment Camp, makes mention of after the war, and their return to their "country."

(x)~"I hate to say these news to you boys in there, but, here and there in ghost towns and other places, marriages are going pretty thick. Of course, it's nothing to do with us eh - Some punks are crazy. I am with you boys, and there are lots and lots of girls who feel the same as I am, so there it is. Whether you'd get thickies it's just the same in this war time. Back to our country and then let's begin our happy home. Of course it's isn't the time for us to be thinking of such things ne -- But, some of these young fellows are opposite to us."(x)

IRB (M)

- 1 B
- 2 LAB
- 4 KOMT
- 2 FILES

MR/KR
FLR.24

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) To

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN 25058/44

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. NAKA 757-01077 INTERMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	MRS. I. NAKA ROSEBERRY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
JANUARY 19th. 1944		299 159 156	A.H.		15-6-44		JAPANESE
Copies Sent				COMMENTS			

IRB (M)
C 13194-B-1003

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN
HUSBAND TO WIFE, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF
INFORMATION

1 EA
~~2 LAR~~
4 RCMP
2 FILES

MHB/KE
JUNE 21

"A" "I do not know what people are writing to the
internees, but practically all the letters
from their families are out. I can guess
who must be examining these letters and marking
them, but at present we cannot do anything
about it. We in this camp know exactly what
attitude we should take and know the result of
this war."

"B" We came into this world with nothing and under
God's (meaning Emperor) protection we had the
privilege of living, so we internees know and
understand very well as to where we stand. If
we lose faith in our God and forget his kindness
to us, in future there will be no one to shield
us."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000091

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

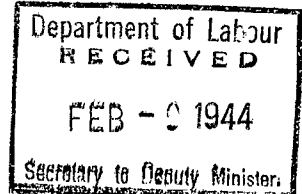
CONFIDENTIAL

FROM:

Yoshi Hikida,
Popoff Ranch,
Slocan, B.C.

TO:

Fujio Egani,
c/o Mr. Uyeyama,
R.R. No. 1,
Kamloops, B.C.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION January 18, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 C.P.C. 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H Released C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE					
TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT				
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINED 72 163	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Feb. 1/44	TYPING DATE Feb. 4/44

IRB
use only

COMMENT

DIST. CAN.

BCSC. 1
EA. 1
LAB. 1
RCMP. 4

10

EJT/MBB
FEB. 4

POLITICAL

Re Labour Condition among Japanese -- Strikes

"There is quite a bit of trouble going around these
all
days about work again. All the single men/laid off now
since the 15th of this month. Because of these single
men being laid off the married men are all on strike. So
my brother-in-law is not at work again. In fact
everyone isn't just yet."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail **WAVE COVER, B.C.**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: NISHIDERA 688 CAMP 101 CANADA.	TO: MRS. K. NISHIDERA NEW DENVER, B.C.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) <input checked="" type="checkbox"/> X Released (R) <input checked="" type="checkbox"/> deleted. Condemned (C) Sent To
---	---	---

Date of Letter 17-1-44	Postmark	Examined 159 Typist 171 CC	Date 1-1-44	Language JAPANESE
----------------------------------	----------	---	-----------------------	-----------------------------

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B. (M)
CAN 1394-B-865
CAN 37490-G.

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information.

X "We are seriously considering yesterday's announcement about compulsory work. This is quite different from the Selective Service. Whatever the result may be we are prepared not to change our mind from our first intention. So if you don't hear from me for sometime please don't worry as we are all united together". X

1 EA
1 LAD
4 ROMP
2 FILES

ELM/KE
FLB.28

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

P/W CAN. 07409/44

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES' DIRECTORATE OF CENSORSHIP
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page 1 of 1 Pages

FROM <u>ETIZUKO INAMOTO</u> 49 FONDIN AVE. WESTMOUNT, QUE.	TO <u>UNITARO INAMOTO</u> # 45-02971 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) R x x Deleted Released (R) Condemned (C) Sent To
---	---	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
JAN. 14TH. 1944		152 163	VW	28-1-44	JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

Letter from daughter to father:

Writer quotes news current in press, for example:

IRB (M)

2 EA
2 LAC
4 RCMP
2 FILES

GT/XE
FEB.25

x " In the SOUTH PACIFIC the JAPANESE ARE fighting with the AMERICANS on NEW BRITAIN ISLAND. The REDS will soon have all the UKRAINE. The GERMANS are being beaten everywhere. The AMERICANS have landed at CAPE GLOUCESTER. On NEW BRITAIN ISLAND 200 JAPANESE were killed. Ten JAPANESE planes were downed over the SOLOMONS". x

Rest of letter is of no interest.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN 25530/44

Class of Mail P/W
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. NAKA NO. 757-01077 INTERNMENT CAMP 101 BASE P.O. OTTAWA.	MISS S.M. NAKA ROSEBURY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) G Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
12.1.44	N11	299 159 156	M.L.	15.6.44	16.6.44	JAPANESE	

Copies Sent **COMMENTS**

013194-B-791.
IRB (M)

- 1 EA
- 2 IAB
- 2 RCMP(OTTAWA)
- 2 RCMP(VAN.)
- 2 FILES

ELM/KE
JUNE 23

Following excerpt from above correspondence from father to daughter, is submitted for purposes of information.

"Just think, this day last year we left C.P.R. station at 7:30 P.M. To us who have not done any wrong against the public or according to the law, but were sent away and by this treatment of the government I feel as if one's heart were breaking. As if we were some criminals, disregarding the fact that we are just internees. I have no word to express this tragedy of being separated from our families.

I have not forgotten even for a minute the families who were evacuated and are left there with no clothes or food. I am always very anxious about them.

I have done everything in my power and asked to give some help to them but with no avail. I am overwhelmed with grief but still I believe that the course we have taken is not in vain."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

000095

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Canada

Record No.

Class of Mail Japanese Internees Mail.
(Vancouver, B.C.)

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 07413/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: M.S. NAKA, ROSEBERRY, B.C., CANADA.	TO: MR. UTAKA SHIMOYAMA, No. 744-09447, Internment Camp 101, Canada.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) R.-(XtoX deleted.) Condemned (C) Sent To
---	---	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
Jan 9th, 1944.	None.	178, 171.	LL	17.1.44.	19.2.44.	English.	

Copies
Sent

COMMENTS

Writer urges friend to stay on at "Internment Camp."
Excerpt:-(x)-"I am so glad you are taking our advice
to stick--Utaka--I feel so relieved and that much less
worry. I'm the type that worries too much -- if it's
only for myself it's O.K. But I do the worrying for
everybody. You understand, Utaka?"(x)

IRB (H)

1 EA
2 LAB
4 RCMP
2 NIDMS

MM/KK
FEB.24

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of Mail: **Japan to Internees Mail** (Vancouver, B.C.)
DIRECTORATE OF CENSORSHIP P/R CAN. 07411/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: JIRO IKAMI, GREENWOOD, B.C., CANADA.	TO: MR. NOBORU YAMASHITA, P.O.W. #545, Internment Camp 101, Canada.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) R = (XtoX deleted) Condemned (C) Sent To
--	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
Jan. 7th, 1944.	None.	263, 171.	IL	17.1.44.	19.2.44.	English.	

Copies Sent **COMMENTS**

The sender of this letter expresses admiration of the boys in the Internment Camp and makes the following comment:-

IRB (M)

Excerpt:- "Noboru san, I suppose all of you boys had welcomed this New Year 1944 with happiness meaning this New Year, will bring us all most luck and our hope."

- 1 SA
- 2 T-12
- 4 COMP
- 2 FILES

(x)-"To think of you boys I can't say a single thing like this--really I admire you boys in there. If only we could visit you, once in a while ne---(x)"

M. H/EE
11.5.24

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

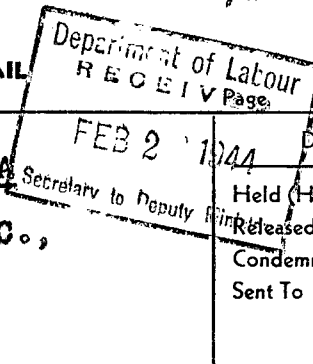
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 06943/44

Class of Mail

Japanese Int. Mail
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL



FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KANSHIRO MOTO, No. 300, Internment Camp 101, CANADA. (Probably Mr. Okura).	MRS. K. OKURA No. 210, Rosebery, B.C., Canada.	Held (H) Released (R) Condemned (C) (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
Jan. 5/44		163 300,152,	MT		1.2.44.	17.2.44	Japanese.

Copies
Sent

COMMENTS

ND(POW)
I.R.B.(M)
C.13194-B-815

Letter from Husband ? to wife?

Excerpt translated.

1 EA
~~1 LAS~~
4 RCMP
2 FILES

GP/KE
FEB.21

"You wrote in your last letters what those dogs suggest regarding the education of our children. This is no time for us to think of our own personal advantage. Some men who have gone out from this camp to the East to work have had to do unsuitable work and have had their hands cut off. All are determined not to go East but to remain here until the war is over. If we follow the words of these dogs we would fall into all kinds of misfortune. It won't be long now. The English and Americans make a big noise, that's all. Be calm where you are."

Writer on back of letter in seeming attempt to deceive authorities uses the name "OMOTO".

CAN. 5868/44

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1
PAGE OF PAGES

CONFIDENTIAL

FROM: Takeo Fujii, Maeharacho, Chikuma, Sakatagun, Shiga Ken, Japan. None		TO: Mano Jonoshin, Camp No. 2, Princeton, B.C. None				
LIST:		LIST:				
DATE OF COMMUNICATION January 5, 1944	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE JAPANESE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 C.P.C. 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H Released(x-x R Deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE					
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION General	TABLE	EXAMINER 152 156	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE April 25/44	TYPING DATE June 13/44

IRB
DIST. use only
CAN.
EA. 1 ✓
LAB. 2 ✓
RCMP. 2 OTT.
RCMP. 2 VAN.

10

GP/MBB
JUNE12

COMMENT
PERSONAL POSTAL MESSAGE -
GENERAL

Message from friend to friend:

X"Stand firm."X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

000099

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Reg (R) Air (A) Sur (S) (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 06941/44

Japanese Int. Mail
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	Page	of	Pages
H. EBATA, No. 643 Internment Camp 101, CANADA.	MRS. TAYO EBATA 31 Dogwood Lemon Creek Slocan, B.C. CANADA.	DISPOSAL OF LETTER		
		Held (H) Released (R) Condemned (C) (C) Sent To		

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
Jan. 5/44.		300,152,163	MT	1,2,44.	17,2,44.	Japanese.	

Copies Sent

COMMENTS

C13,194-B-
1041.
I.R.B.(M)

Letter from husband to wife.

Excerpt is translated.

"We well know what is the hope in the hearts of our Japanese people here, stripped naked of all their possessions in this enemy land. Our government has made up its mind as to policy. I think that Mr. Tsuchikawa and his group were recalled by the Japanese government in order that they might give evidence as to the manner in which the Japanese are treated here in Canada. We, of course, are willing at all time to return and give our best service to Japan even at the sacrifice of our lives, but there is no lack of manpower in Japan so I guess it is better for us to stay quietly as we are here for the time being.

In a recent letter from TASHME I hear that at the Commission's store they pay \$2.00 for an .80 cent chicken, and everything else is at about the same rate. Someone is getting rich during this "war-time regime". We Japanese cannot understand the spirit of the people of this country in Wartime. I have deep sympathy for my Japanese friends required to live on a pittance of "relief" that would not keep a dog or cat alive. I have not yet been paid for the work I did in the road camp in April and May of the year before last. Perhaps my wages have gone to line the pocket of some white fellow (term of deep contempt--translator) But we will leave all that for settlement after the war."

Rest of letter of no interest..

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) (2)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of Mail

Japanese Int. Mail.
Vancouver, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 07418/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: T. SHIMIZU 29 Dogwood Ave., Lemon Creek, B.C., CANADA.	TO: MR. ZENZO SHIMIZU No. 145-04971 Internment Camp, CANADA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) (R) Condemned (C) A.O.O.K Sent To DELETED.
--	--	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
Jan. 4/44.		300,159,171	MT		Jan. 24/44.	18.2.44	Japanese.

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B. (H)
CAN. 13,194-B-
1508

Following excerpt from above correspondence from wife to husband, is submitted for purpose of information.

- 1 SA
- 2 LAB
- 4 RCMP
- 2 FILES

WAR/KE
FEB. 24

*The other day I received the trunk from Vancouver. All the good things in the trunk weren't there, your new coat and pants, the one you bought to go to work were not in it. The lock was forced open and damaged very badly. Lots of trunks came to different families but they all say they were in very bad condition and good things were stolen. Then the freight was very expensive.



CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S. DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Class of Mail (Val) Japanese Internees Mail, (Val) aver, B.C.)

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. C7410/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: MRS. CHIBA, TASHME.	TO: MR. K. CHIBA, #695, Internment Camp, 101, Canada.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) R./X to X Released (R) deleted./ Condemned (C) Sent To
------------------------------	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
Jan. 3rd, 1944.	None.	159, 171.	LL	25.1.44.	15.2.44.	Japanese.	

Copies
Sent

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from wife to husband, is submitted for purpose of information:-

*("In Tashme people are making "sake" (Japanese wine) with no shame, wherever we go there's always plenty of sake so there's lots of trouble. Some people are selling "white sake" for \$1.50 per quart bottle and the strong kind for \$3.00 therefore the bachelors who take a drink have no money and ruining their health.

Most people in Tashme are not good so I can't blame the Sloacan people for always talking about them. The people who evacuated to Tashme are mostly who admire Mr. Morii.)*

About Mrs. Sugawara of Miyage Ken, the one whose husband died not so very long ago, a Mr. Masuda, I don't know who he is, but is a bachelor who works at the 15 mile camp came to Mrs. Sugawara and demanded her to return the \$50 he lent her husband in gambling. and if she can't pay the debt, for her to marry him, so she is very worried."

IRB (M)

1 SA
2 ~~IRB~~
4 ~~PCMT~~
2 FILES

WAR/KE
PLB.24

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of M

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/A CAN. 07324/44

JAPANESE INTERNEES VANCOUVER PRISONER OF WAR MAIL

FROM:		TO:		Page of Pages	
S. KIMURA 61--08095 INTERMENT CAMP CANADA		MISS KIMIE KIMURA NO. 5 FIR AVE. IEMON CREEK B.C.		DISPOSAL OF LETTER	
				Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
				Examined	Typed

JANUARY 3rd 1944 298/159/171 CB 17-2-44 18-2-44 Japanese

Copies
Sent

COMMENTS

IRB (M)

Following excerpt from above
correspondence from father to daughter, is
submitted for purposes of information.

- 1 CUST
- 1 E
- 1 LAB
- 4 RCMP
- 2 FILES

" I received a cheque from the Custodian
for \$14.00 for the whole amount, but I think it
is too little, the house has been rented since
the end of last year, and I haven't received
any statement, very irresponsible I think."

LIM/KE
FEB.22

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 418/44

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM:

J.M. Strange,
R.R. No. 4,
Victoria B.C.

TO:

Mr. J. Nagni (Nagai?)
Tashme, B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION January 1, 1944	DATE OF POSTMARK.	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION CPC FILES 1 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
				TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 263 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Jan. 10/44
					TYPING DATE Jan. 14/44

IRB

use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 B.C.S.C.
1 E.A.
1 LAB.
4 R.C.M.P.

10

MHB/PA
Jan. 14

COMMENT

POLITICAL

Writer states the possibility of some of the Japanese being sent back to Victoria, B.C.

"We are still looking for you - we have been advised they might bring all you folks back - as they need some garden truck - there is lots of weeds - but not much garden."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000104

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 474/44

PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

FROM:

Frank H.,
Lemon Creek, B. C.,
Via Slokan City
B. C.

TO:

Mr. Fred Obana
Kaslo
B. C.

LIST:

None

LIST:

None

DATE OF COMMUNICATION
Dec. 31, 1943.

DATE OF POSTMARK

KIND OF MAIL

MAIL NO.

REGISTER NO.

SERIAL NO.

LANGUAGE
English

PREVIOUSLY CENSORED BY

STATION DISTRIBUTION

1 CPC
2 Files

DISPOSAL OF
ORIGINAL COMMUNI-
CATION

PREVIOUS RELEVANT RECORDS

FOR INTEROFFICE USE

None
Relevant

TO BE
PHOTOGRAPHED

PHOTO NO.

TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT

H
R Released
C & deleted

RS

SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION
OF SECTION
General

TABLE

EXAMINER

263
171

D. A. C.

REVIEWER

EXAMINATION DATE
Jan. 10/44

TYPING DATE
J.E.D.
14/44

IRB

use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 BCSC

1 EA

1 IAB

4 RCMP

10

EDM/EB
Jan. 14

COMMENT

POLITICAL

From friend to friend.

Writer states that 28 Japanese have quit working in a camp, being dissatisfied with food conditions and walked 12 miles to Lemon Creek.

"... we had trouble at the camp. About grub being insufficient. We told them we can't work without grub for two - three days, and if no grub comes up we'd go home for our holidays but that hot-headed boss said we might as well quit altogether. So we did and the very next morning the 28 of us walked 12 lousy miles through mountain trail to here without our breakfast. They were so short of food that they couldn't feed us our breakfast. What a hell've gyp outfit to work for." *

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000105

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of N Japanese Int. Mail
Vancouver, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 03041-44

PRISONER OF WAR MAIL

1

2

Page of Pages

FROM: K. SAISHO Slocan City B.C. Canada.	TO: MR. TETSUO SAISHO A558 Camp 101 Angler, Ont. Canada.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To
---	---	--

Date of Letter 30.12.43	Postmark	Examiner 203 171	Typist LS	Examined 7.1.44, 22.1.44	Date 7.1.44, 22.1.44	Language English
----------------------------	----------	------------------------	--------------	-----------------------------	-------------------------	---------------------

Copies
Sent**COMMENTS**

IRB (H)

1 3030
1 3A
1 LAB
4 RCMP
2 FILES

GP/KE
JAN.28

Writer in letter to relative, probably brother, in Internment Camp makes statements with regard to the seizure of a short-wave set by the R.C.M.P.

"A Japanese man had a short wave radio, the same as the one we had in Vancouver, and was listening to Japanese broadcast everyday but unfortunately some dirty low down stool pigeon (we can't even call him stool pigeon since he wasn't paid) squealed to the Mounties and the authorities made the raid on this house. They seized the radio so the community has no more news from Japan. I don't see why they don't let us hear news from Japan since we can't do nothing about it. But anyway, just because one unknown guy squealed there's no more news and many an old fellows who live just to hear news may pass on to the next world."

Also statement with reference to Post War:

"For the last couple of months I've been studying the mysteries of diesel engine. Next year I hope to get the hell out of this god forsaken country and go to some town where I can study this more deeply. So as soon as it gets a little warmer I'm going to write Mrs. Booth and see if she can't place me somewhere in this field. I read a lot of future world of helicopters and stratosphere flying

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of M

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

'PRISONER OF WAR MAIL

Page 2 of 2 Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER					
		Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To					
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language

Copies Sent COMMENTS

boats but I think a good diesel mechanic will
come in handy somewhere in Asia after the war."

Also statement of nationalistic nature:

"I don't know what mother's going to do after
she spends her savings up. Anyway something will turn
up before long. Maybe Japan will kick hell out of
the Allies before the end of next year. Lets hope
so anyway."

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 8

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 06988/44
Record No. 06988/44

Class of M **INT. (JAPANESE)**
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: M. MIYASAKI, LEMON CREEK, B.C.	TO: MR. MASAHARU MIYASAKI, CAMP 101, CANADA. No. 713.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To CONDEMNED.
--	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
26.12.43.		100 109 171	SW	27.1.44.	27.2.44.	JAPANESE.	

Copies
Sent

COMMENTS

L.E.B. (H)

CA3194 - B - 1078

- 1 EA
- 1 LAB
- 4 RCMP
- 2 FILES

**SIM/KE
FEB.22**

Following excerpt from above correspondence from father to son is submitted for purpose of information.

A. "The wrestlers of this world are between east and west. The eastern wrestler (meaning Japan) will be able to raise his fee in the contest about March or April of next year.

The Eastern wrestlers are over several thousand. The captured wrestlers (meaning prisoners) are over ninety thousand.

The boats belonging to the West are small in number and are in difficulty.

The Western crews (meaning airplanes) destroyed are about eight thousand. The Eastern crews are flying wonderfully well.

Everyone will be glad to hear of this wrestler's story and the time will come soon when we take a cup of wine in our joy (Can you guess what I mean?

(B) "Here in Lemon Creek the young people are sent East to work or into the woods about 12 miles from here causing lots of trouble. Sometimes there are work given by the Commission

(2)

P/W.CAN.06902/44

and at times there are none to be had.

We are forced to sell our boats, houses and lands and if we have any money, they will not give us any work and we have to live on the money we have just full of confusions here. The 2nd generation and the naturalized are all classed as enemy aliens. The cheques we receive are all marked "enemy aliens." If aliens you are asked whether you are 2nd generation or naturalized, just say you are an alien because they don't make any difference what you are.

I do hope the peace will come soon, but if this goes on for long we are bound to go through more hardship.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 104/44

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM:

Vic Kadonaga
Tashme, B.C.

TO:

Mr. David Hagino,
317 Monarch Park Ave.
Toronto, Ont.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
December 25, 1943					
LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION	
English		1 C.P.C. 2 FILES		H R Released x...x C deleted RS SENT WITH COMMENT TO--	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE				
None	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		208 171			Dec. 29/43	JAN. 5 1944

IRB
use only

DIST. CAN.

1 B.C.S.C.
1 E.A.
1 LAB.
4 R.C.M.P.

10

GP/EM
JAN. 5

COMMENT

P O L I T I C A L

From Friend to Friend.

Writer of above mentioned letter comments on

"Twenty Japs disappearing" to evade Selective Service regulations.

X "You've asked me about those "Twenty Japs disappearing". Well, actually there wasn't much to it, they didn't run away or vanish, but were right here in Tashme unaware of the whole thing. Why, some of them-- Tsuneo, Nobbe, Taro, Hieke-- were right in school! I think personally that it was a lousy bit of propaganda to arouse ill feeling against us. x

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000110

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 101/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

CONFIDENTIAL

FROM:

ART ARAI,
513 -- 5th Ave.,
Vashne, B.C.

TO:

MR. R.S. OGAKI,
10 Grange St.,
Toronto, Ont.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION December 21/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released (deleted X-----X) C RS SENT WITH COMMENT TO--	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS Numerous	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
DIVISION (OR SECTION) General		TABLE	EXAMINER 262, 171	D. A. C.	REVIEWER
				EXAMINATION DATE Dec. 28/43	TYPING DATE JAN. 5/44

IRB
use only

COMMENT

P O L I T I C A L

Japanese evaguse comments on the Selective Service and the
B.C. Security Commission regulations in force.

From friend to friend

x"No doubt you heard about the guys "disappearing" -- well,
it sure is funny how the newspaper gets such funny notions.
They are just trying to teach the people to hate the Japa-
nese by such false statements. After all, the way we have
been treated up till now -- kicked here and there, just like
a political football -- our property etc. sold; evacuated
as enemy aliens and treated as such up till now and then,
as if a "God-sent" Selective Service plan brought in by
the B.C.C.C., is going to change our status. There past
has shown and proven otherwise and yet we know better than
to buck them because of their wartime power. It's just one
of those things that we are getting used to now. But it
still hurts!x

DIST CAN

1 BCSC

1 EA

1 LAB

4 RCMP

10

EIM/VL
JAN 5/44

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of Mail **Japanese Int. Mail
Vancouver, B.C.**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 03036/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KIICHI OKURA No. 298-05099 Internment Camp 101. Canada.	MRS. K. OKURA No. 210 Rosebery, B.C. Canada.	Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
Dec. 20/43		159 171	LS	7.1.44, 22.1.44	Japanese

Copies Sent **COMMENTS**

Following excerpt from above correspondence from husband to wife, is submitted for purposes of information.

"Prime Minister Tojo's announcement that this hardship for us is only for a little while, so we who are here and our comrades in Japan and abroad must carry out our first intention to resist obstinately.

As I repeatedly said before, the hairy beasts (foreigners) racial discrimination led us to this present situation, therefore we must not allow such prejudice to exist. We cannot forgive such a thing. You must make up your mind to fight openly.

You said the post card I sent you was cut out. That part was about our son Masao coming under the Selective Service. It is a disadvantage to Canada, therefore, they cut it out. I know that. Young people in this internment camp have the same idea as I have, so whatever happens we shall not change. I shall not allow my son and daughter to follow those who left this internment camp. If they do they are not true Japanese but become like the hairy beasts. I will not have them call me their father. I am a true Japanese, therefore I am staying here and we shall not reduce our number here. You must realize my intention to resist."

C13194-B-815

NRB (11)

1 BOSC

1 EA

4 RCMP

2 FILES

1 BAC

AMB/KE

JAN 28

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Record No.

Class of Mail

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/T CAN 03045/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: ROKUMATSU IKARI POSTMARKED GREENWOOD	TO: MR. EIICHI HAMANISHI NO. 23-04289 INTERMENT CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To
--	---	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
DEC 15/43		300 152 172	AW	5.1.44	22	1.44	JAPANESE

Copies Sent **COMMENTS**

IRB(1)

REFERENCE TO LETTER WITH SECONDARY MEANING.

- 1 BCCO
- 1 SA
- 1 L/P
- 4 RCTP
- 3 FILES
- BJJ/PG
- JAN.28

Letter from friend to friend.
Excerpt:

"The story of my year's work in the garden (meaning progress of the war - translator) will be found in a letter sent today to MR. NOBORU YAMASHITA. If he does not receive it please inform me. If you don't get the meaning of what I wrote just answer "OITAI OITAI" (used as a code word - translator) when next you write to me. When you get that story of my work in the garden you may find it hard to understand but don't give it up without a real good trial at understanding"

Rest of letter of no interest.

Note: Letter to Internee NOBORU YAMASHITA has been intercepted and condemned.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) **S**

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 03158/44

Class of Mail

JAPANESE INT. VANCOUVER B.C.
PRISONER OF WAR MAIL

FROM:		TO:	Page	of	Pages
TAKASHI HASHIMOTO NO. 213-10647 INT. CAMP 101 CANADA		MRS. TOKIKO MURAO CATHOLIC JAPANESE MISSION GREENWOOD B.C.	DISPOSAL OF LETTER		
			Held (H)		
			Released (R)		
			Condemned (C)	C	
			Sent To		
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
DEC. 15 1943				Examined — Typed	
		300/152/171	GB	7-1-44	24-1-44 Japanese

Copies Sent **COMMENTS**

LETTER FROM FRIEND TO FRIEND

EXERPTS TRANSLATED

"It seems that a kind of mental illness, we might call it boredom, has settled down on the ghost-towns. Also you all hear stories of friends who have left for the East. But you do not know conditions in the East, so do not be easily moved by what others say. It is better for you to stay where you are. While the war is on there is plenty of good employment in the East but as soon as the war is over there will be nothing but unemployment.

They are now extending National Mobilization to the Internment Camp, but we cannot quite understand yet whether this should apply to us or not. Some feel that the Government is using this as a sort of threat to force us to go out to work. Yesterday six of our men were ordered by headquarters to report for physical examination, but they failed to report and so were put into confinement for ten days."

Rest of letter of no interest.

IRB M
C 13194-B-316

- 1 BCSC
- 1 EA
- 1 LAD
- 4 RCMP
- 2 FILES

GL/RE
JAN.28

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail **JAPANESE**
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W. CAN. 03159/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: INOUE, I. POSTMARKED, Slocan.	TO: MR. ISAMU YOSHIDA, A 631, CAMP 101, CANADA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) CONDEMN. Sent To
---	---	--

Date of Letter 10.12.43	Postmark	Examiner 382 172	Typist EV	Examined 10.2.44	Date 24.2.44	Typed	Language JAPANESE
-----------------------------------	----------	--------------------------------	---------------------	----------------------------	------------------------	-------	-----------------------------

Copies
Sent

COMMENTS

Letter from friend to friend. Excerpts translated.
Urges his friend to stay in the camp.

I.E.D. (1)

1 BOSC
1 LA
~~1 SAS~~
4 RCMP
2 FILED

GS/RS
JAN. 28

"A" "It is just two full years tonight since the Japanese Empire opened the holy war on behalf of East Asia."

"B" Our young men, who had been out of work some two weeks ago went to the hills to cut fire wood. Yesterday by reason of some misunderstanding with the authorities our young men and unmarried naturalized men were unable to carry on. It is pitiable that their troubles continue like this. There is someone here who for his own advantage tries to stir up trouble like this. MISO TSUBUCHI, being opposed to the opinions of a section of the young men, was set upon and beaten up. This may be the beginning of a bad situation here. We are told we cannot work in B.C. but must go to other provinces to find work. I should say, if CANADIAN citizens, be treated in this way. We cannot live without eating. GANDHI in INDIA may be able to fast but we cannot do so. Dogs and horses are fed. We wonder whether we are of less value. This is a picture of life in the outside world (outside of your camp). Our young men are continuing to endure much suffering."

"C" Your last letter was badly cut but I got something of your meaning. The thing I especially want to ask of you is that you stick to your first decision and stay where you are. You are much better there than in the outside world. Rest of letter of no interest.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 243/44

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM:

Hori,
Tashme, B.C.

TO:

Miss Kimi Nada,
1403 -- 5th Ave.,
Lethbridge, Alta.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
December 9th, 1943						
LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION		
English		C.P.C. 1		H		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	Files 2		R Released		
None relevant				C (x..x deleted)		
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		RS	
					SENT WITH COMMENT TO--	
DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272-171			December 27, 1943	January 10, 1944

IRB
use only

COMMENT

From friend to friend.

P O L I T I C A L

Writer comments on ECSC & Select. Service.

X "And here we had quite a trouble. The young men that is the single niseis and the naturalized were cut off. At first we thought it was the Selective Service but it doesn't seem like it since Security Commission is handling it. B.C. Security Commission makes me sick. The boys were ordered to go to Pigeon Timber Co. but since that's a rotten plan they just ignored and stayed here sticking to their boots. Well the B.C. Security man came to fix it up like X and that day was the first day the lake froze so the boys all went skating and when these men came and found none of the boys they were boiling and how! They thought the boys hid somewhere so they were mad. I don't know if you've seen the Province or not but it was in there that the boys hid to the woods to escape the Selective Service and all that bosh. Then the few days later it stated in the Province that they went skating you know kinda of an apology. Well we thought that was alright but few days later Geo Colling stated in the paper that they hide somewhere and that the boys couldn't have gone skating since it wasn't cold enough. They certainly are stubborn, they know enough that they boys went skating. They wanted the boys to sign saying they would go voluntary anywhere they are asked to. Naturally the boys didn't. The boys were saying they were going to take it to the court but it doesn't need to for the Commission said they could pick their own place but can't work here or the mill or the Road Camp near here. It's better than sent to Pigeon Timber."

* did

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000116

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 16707/43

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM:

"Suk"
Postmarked Solsqua, B.C.

TO:

Mr. & Mrs. M. Meike,
PO BOX 11,
Slocan City, B.C.
Dec 13 1943

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION Dec. 9, 1943	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS CAN. 12388/43	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
DIVISION (OR SECTION) GENERAL	TABLE	EXAMINER 268 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Dec 13, 1943
				TYPING DATE Dec 20, 1943	

IRB
use only
DIST. CAN.

1 BCSC
1 EA
~~1 IAB~~
4 RCMP

10

GL/AD

DEC 20

COMMENT

From friend to friend

POLITICAL

Re: Official from Selective Service

"So the single men are still loafing, eh? Yesterday a guy from the Selective Service came up and asked us if we want to go to Prince George (a logging industry). If we don't go he said we'll be sent to Ontario, but we gambari. There's eight from Yard Creek and one old man from here going. They said they're going to close this camp but I doubt it."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail JAPANESE INTERNEE MAIL
Vancouver, B. C.

P/C CAN 54261/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:

TAKAAXI KITAMURA
No. 247
INTERNMENT CAMP "101"
BASE POST OFFICE
OTTAWA

TO:

MRS. MIRAKO KITAMURA
#5 1st Ave.,
Bay Farm,
Bloccan,
B.C.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter

Postmark

Examiner

Typist

Date

Language

6.12.43

P.O.W. 101
6.12.43

300
152
171

Examined

Typed

16.12.43-5.1.44 JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

I.R.B. (M)

Letter from husband to wife. Whole letter is herewith translated for purposes of information:

223194-
B-866

1 BCSC
1 EA
~~1 LAB~~
4 RCMP
2 FILES

GP/KE
JAN.11

"On Nov. 20th you had notice that your maintenance allowance would be cut off. A later letter says nothing of this. They inform me they will send you \$35.00 per month and will take off from my balance with them the \$363.00 they have already paid you in relief. They sent you \$50.00 on Nov. 1st, they say, I think you have already received the \$50.00. I replied to the Commission simply "I have received your letter". It seems they intend to deduct this from my property here. It seems that because I am an enemy alien I have no come back at present. There will come a day of reckoning after the war. There is nothing for us but to store up these things in memory. Our protest regarding the sale of our property gets no hearing now. In my post-card the other day I told you that when you gave a receipt for money received (from Commission) you must always have an understanding as to what that money was for. Take whatever they send. I have not asked for anything except for the money for your dentures. Others here have had the same trouble regarding money. I am not the only one. We are being treated as enemy aliens. Our government will see that all this is put right after the war. The selling of our house was wrong. I had not agreed. There will certainly be a better day for us. We will all get home after the war. That is just round the corner now. I cannot write more in detail."

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 16666/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

FROM: "Johnny" Popoff Ranch, Slocan, B.C.		TO: Mr. Koji Goto, C/O Pigeon Timber Co., Camp #76 Neys, Ont.				
LIST: None		LIST: None				
DATE OF COMMUNICATION Dec. 3, 1943	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE					
None	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 269 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Dec. 13/43	TYPING DATE Dec. 20 1943

IRB
use only

COMMENT

DIST. CAN

POLITICAL

1 BCSC
1 EA
~~1 LAB~~
4 RCMP
10

REFERENCE TO JAPS HIDING

From friend to friend.

"Its true about guys hiding all over the place like Yar, Taxi and so on, but now they kinda quit for awhile but may start any day. Nobody got caught yet but if one of our bunch gets caught I'll tell you."

EIM/MB
Dec. 18

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

S

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of Mail

**Japanese Int. Mail.
Vancouver B.C.**

P/W CAN 00040/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:

**M. ISHIBASHI
No. 686
CAMP 101
CANADA**

TO:

**MRS. TAKENO ISHIBASHI
POPOFF
SLOCAN
BRITISH COLUMBIA
CANADA**

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

C.

Date of Letter

Postmark

Examiner

Typist

Date

Language

Dec. 3/43

**P.O.W. 101
Dec. 3/43**

**300
165
171**

R.V. 13/12/43

Examined

5/1/44

Typed

JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

I.R.E.(M)

1 BCSC

1 EA

~~1 SAE~~

4 RCMP

2 FILES

**GP/KE
JAN. 11**

Following excerpt from above
correspondence from son to mother, is
submitted for purposes of information.
"I notice that there is quite a session
going on where you are too. But I
suppose it would be unforgivable to be
idle when this war has brought on such
a shortage of labour. Up to this time,
the government maintained us. We are
worried here too on account of the
Mobilization Act."

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 16704/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

FROM:

O. Kawaguchi,
House 5,
Sloan City,
B. C.

TO:

Mr. S. Fujinami,
c/o C.P.R.,
White River,
Ontario.

DEC 23 1943
Secretary to Director

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION Dec. 2/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION CPC 2 Files 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
				TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 300 152 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Dec. 9/43	TYPING DATE Dec. 20/43
----------------------------------	-------	----------------------------	----------	----------	-------------------------------	---------------------------

IRB
use only

COMMENT

POLITICAL

Letter from friend to friend.

Writer is very angry at B.C. Security Commission.

"My son, Hiroshi, has been deceived by the B.C. Commission. He had intended going to Montreal to work in a company making keys. The Commission had agreed to this. But on Nov. 1st he was called to the Commission office and ordered to sign a paper and leave that very night at 8 o'clock for an Ontario Logging Camp. When Hiroshi told of the above Montreal plan and said there must be some error, the Commission fellows (term of contempt -- translator) would not hear and finally sent him to the Logging Camp. In this way you see what colossal liars these Commission fellows are. We cannot believe a word they say. 18 young Japanese were unreasonably sent away. Since that the young fellows have run away and will not go to Ontario."

BCSC 1
EA 1
Lab 1
RCMP 4
11

GP/JET
DEC 20

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) ^S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail
JAPANESE
VANCOUVER B.C.

P/W CAN 55898/88

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: KIYO HAYASHI PONDOSA PINE LDR. CO. MONTE LAKE B.C.	TO: MR. KUNIO MUKAI No. 103-28155 CANADA INTERNIEMENT CAMP 101	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) ^R Condemned (C) Sent To
--	--	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
1.12.48		158/171	M.S.	4.12.48	20.12.48		ENGLISH

Copies Sent COMMENTS

IRB (M) In letter to friend writer states that boys at SLOCAN will go on strike.

- 1 BGSC
- 1 EA
- ~~1 LAB~~
- 4 RCMP
- 2 FILES

MAR/KE
JAN.7

"You know my brother that use to work in DENVER he went to a place called BRIDGE LAKE about 150 miles from KAMLOOPS, he was working as black smith in DENVER but I think SELECTIVE SERVICE came over and cut the work down. Good thing he got work in B.C. no young boys can't (can?) get new job in B.C."

"You know from SLOCAN 18 boys were sent to FORT WILLIAMS, after that I heard another group will be sent, but they all gumbutotoru (will go on strike)".

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail **Japanese Internee**
Vancouver B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 53480/43

PRISONER OF WAR MAIL

FROM ATSUYO SGO, TASHME, B.C.		TO R. W. MURAKAMI CAMP 101 CANADA		Page of Pages DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To	
Date of Letter 29.11.43	Postmark	Examiner 500/165/171	Typist CS,	Examined 7.12.43-28.12.43	Date 28.12.43 Language Japanese

Copies Sent **COMMENTS**

IRB(M)

Following excerpt from above correspondence from sister to brother is submitted for purposes of information.

"I am very much worried over the new turn of events; Here, especially, the young people who have been deprived of work in this district have to go East to Logging Camps. It's not only the work but also their rights have been taken from them. The same order that applies to boys here is the same for the girls, and how the Japanese are going to deal with each new arising problem is beyond me. By next spring even families will have to go East, and if such an order comes from the government we won't be able to evade it. It seems that we got just nicely settled in Tashme when we have to leave again. Since you are in the older group the best thing that could ever happen to you would be stay right where you are. I spend many anxious days worrying over the fate and education of my children."

1 3383
1 11
1 113
6 101P
2 111LS

BJT/KE
JAN.4

CONFIDENTIAL

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W. CAN. 54256/43

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail JAPANESE INT.
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: KUNIO MUKAI, No. 103 - 03155, CAMP 101, CANADA.	TO: MRS. K. NOGAMI, LILLOOET EAST, B.C.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) CONDEMNED. Sent To
---	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
29.11.43.		100 165 171	NW	10.12.43.	5.1.43.		JAPANESE.

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B. (M)

- 1 BCSC
- 1 EA
- 1 LAB
- 1 ND (ARMY)
- 4 RCMP
- 2 FILES

GL/KE
JAN. 8

FOLLOWING Excerpt from above correspondence from nephew to aunt, is submitted for purposes of information.

"Auntie, even if we do happen to be enemies of this country it is truly regrettable that we have to tolerate their injustice. Why, even a savage would be ashamed to imitate what they are doing to us. No matter how hard the struggle, to-morrow the song will come and until then I shall diligently overcome obstacles that come my way. Please do not worry about me for even if they ensnare me in their traps through the Mobilization Act I shall fight on. The latest news is that we in Canada are going to receive the greatest number of consolation gifts as compared to the States or Hawaii. This would indicate that the greatest number of loyal Japanese are centred here. Let us wait till the dawning of our triumphant peace so that we may both return to the land of the cherry blossoms."

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail **JAPANESE INTERNEE MAIL**
Vanouver, B. C.

P/W CAN 54250/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: INOSUKI POSTMARKED SLOCAN, B. C.	TO: MR. ISAMU YOSHIDA A 631 INTERMENT CAMP 101 BASE POST OFFICE OTTAWA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To
---	---	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
27.11.43	SLOCAN, B. C. 27.11.43	209 152 172	MO'B		16.12.43-5.1.44		JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

I.R.B. (M)

Letter from friend to friend.

1 BCPC
1 HA
~~1 SAB~~
4 EC.T
2 FILES

GL/AE
JGL/KOB
JAN. 8

"Second generation and naturalized men are being forced to go East to work. We were sent from the Coast as "JAPS" and while there was no barbed wire in evidence, we were put in half-controlled camps. We suffered greatly from the cold last winter. Our wives and children were half starved. The government gave us only about 2/3 of what was needed. This is not the true Anglo-Saxon way of doing things nor is it the true Canadian way. It is the fault of those who were appointed to stand between us and the government. When it suits their convenience we are called "Canadians". This is like the poisonous snakes. If "Canadians" it is more than natural that we should share Canada's war-time burdens but I think that, in truth, we are not Canadians but enemy aliens. If we truly are Canadian we ought to receive the same treatment as other Canadians but we are sent to such a barren place as this among high mountains. Also our freedom and some of our possessions are taken away. So how can we be called "Canadians"? Are we not truly enemy aliens? Formerly I had read in books of the ways of the "red-haired foreigners" but now I have received actual illustrations of their ways in the last year. In view of this "living education" we have received as to the ways of these foreigners we must think well before we decide on our future course. The end of the war is in sight."

Rest of letter of no interest.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 16699/43
PAGE 1 OF 2 PAGES.

CONFIDENTIAL

M: N. Nishimura 216 Tashme, B.C.		TO: M. Kaiura S.F.P.P.Co. Camp 42 Woodland Dept. Kapuskasig, Ont.				
LIST: None		LIST: None				
DATE OF COMMUNICATION Nov. 27/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION CPC 2 Files 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS Sender numerous	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT				
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.				
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 165 300 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Dec. 8/43	TYPING DATE Dec. 21/43

IRB
use only

DISTRIBUTION
CANADA

BCSC 1
EA 1
Lab 1
ND(Army) 1
RCMP 4
12

GP/JET
DEC 20

COMMENT

POLITICAL

Re treatment accorded to Japs.

From friend to friend.

"At first the government decreed coastal evacuation for military reasons. At that time it was announced that our properties would be protected and our livelihood would be maintained. After this howl was raised, we were dumped in one place. Now the maintenance seems too high for the government to undertake. The shortage of labour has bothered them too, so now under the Mobilization Act we are Canadians. The naturalized and even the Nationals are sent East to seek employment. The Canadian-born and Naturalized are placed in the same category as the Nationals. In my estimation it is unreasonable for the government to run matters to suit their convenience. They have even sold properties belonging to Canadian-born for next to nothing, and then tell us to our faces that we cannot return to B.C.

According to the Japanese report from headquarters I submit the following:

Destroyed and sunk by our aircraft in Buganville.

Air Craft carriers (large)	5
Battleships	5
First Class Cruisers	6
Ordinary Cruisers	9
Destroyers	2
Transports	13
Corvettes	4
TOTAL	50

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

Page 2 of 2 pages.

CAN: 16699/43

Damaged by our Aircraft

Depot - ships	4
Transports	6
Battleships	2
Destroyers	3
Corvettes	11
TOTAL	34

The enemy suffered loss of 516 aeroplanes damaged 16. Those killed in action were approximately 20,000. Out of this approximately 2000 were killed in air combat.

Japanese losses as follows:

Destroyers	2
Torpedo Cruisers	1
Planes (not returned to bases)	59

Following losses were near the Gilbert Islands:

Depot-ships	4
Cruisers	1
Planes (not returned to bases)	15

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of Mail Japanese Internee
Vancouver B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 53478/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: SHINOSUKE NAKAGAKI,
No. 278-02800
CAMP 101
CANADA

TO: MASAO HAGIHARA
BAY FARM
SLOCAN, B.C.
CANADA

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
26.11.43-		165/300/171	CS		4.12.43-28.12.43		Japanese

Copies
Sent

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from friend to friend, is submitted for purposes of information.

IRE(M)

"It seems unreasonable in my estimation that sometimes we are treated as Canadians, at other times as enemy aliens. We certainly haven't got a leg to stand on! It is easily understood why the young people are so puzzled, but when they think of the future they will start to realize and awaken to the fact that life cannot be enforced into a one sided pattern. We must oppose fiercely to these unjustified orders and not be slaves. However, I do not think Mr. Amano and his friend will be affected much by the new order, but those with teen age children will have a hard time. To them the government will avail themselves of every means to disperse them east. We can see this monstrous wave almost upon us too but our firm determination will hold out like a dam. You must prepare for the worst."

1 AUTO
1
~~1~~
4
2 FILE

GP/...
J/...

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 53470/43

Class of Mail

JAPANESE INT. VANCOUVER B.C. PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOSHIO NARIWA NO. 522 CAMP 101, CANADA	H. TSUJIUCHI C/O PICKERING FARMS WHITLY, ONTARIO	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
26-11-43		165/300/171	GB	4-12-43	28-12-43	Japanese	

Copies Sent

COMMENTS

IRB M

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE
FROM FRIEND TO FRIEND, IS SUBMITTED FOR
PURPOSES OF INFORMATION.

- 1 BOSC
- 1 EA
- ~~1 EAS~~
- 4 RCMP
- 2 FILES

GL/KE
JAN. 3

" At this time the old man (government official) called us and told us to go out and cut cord-wood, but as you know, it's too cold now and the mountain is too steep so I refused to undertake such a dangerous job. Now, these last few days a government official has bothered us again; this time calling us, one at a time, and in my case is using my sister who is in the East as a decoy is compelling me to leave here. They certainly are a bothersome lot! By to-morrow, I am supposed to make up my mind. There are a number of them in here who are being frightened into things and the pot is about to boil over. I suppose though there is nothing you can do about it. As you know, we are getting food from the GRIPSHOLM so this New Year's I'll be able to eat real Japanese food...I hope."

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 16239/43

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM: "Manabu" Postmarked: Slokan, B.C.		TO: Mr. A. Okimura 380 Qu'Appelle Ave., Winnipeg, Man.				
LIST: None		LIST: None				
DATE OF COMMUNICATION November 26, 1943	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO--		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE					
TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT				
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 268 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Dec. 3/43	TYPING DATE Dec. 9 2943

IRB
use only

COMMENT

POLITICAL

RE SELECTIVE SERVICE

From friend to friend.

"As for Selective Service, it has quieted down somehow. Seems like it wasn't the real "macoy". The fishy thing about it was that everybody was sent to the one company, Pigeon Timber. Tosh Baba was called up, but he's still around."

DIST. CAN

1 BCSC

1 EA

1 LAB

4 RCMP

10

RJT/MB

Dec. 8

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 16233/43

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

SIGNED "SIS",
LEMON CREEK,
B.C.

TO:

MR. FRED KIMURA,
1618 ST. LUKE,
MONTREAL, QUE.

LIST: NONE

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION NOVEMBER 24, 1943	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE ENGLISH	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 2 FILES 1 CPC		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H RELEASED C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS NONE	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.	
		TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) GENERAL	TABLE	EXAMINER 269 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE DEC. 3/43
				TYPING DATE DEC. 9/43	

IRB
use only

COMMENT

P O L I T I C A L

LETTER FROM SISTER TO BROTHER.

WRITER DESCRIBES WORKING CONDITIONS AT LEMON CREEK.

"Well, contract work has finally begun on Monday (22nd) but Mabo is not working. The men waited 'til noon in front of Bobby's warehouse but since supplies were not adequate for everyone, those under 18 were asked to lay off until supplies were sufficient; and a meeting was held in the afternoon which by dinner time had not come to conclusion was continued from 7 again but was not through until 1 o'clock in the morning, all on account of the workers who have such greedy minds. The workers favoured to start all at the same time, to wait 'til supplies were sufficient; but contractors favoured that those as far as supplies could be distributed to start ahead as, should they wait any longer, perhaps they may lose this chance. Towards the end it was like a fight but couldn't be helped as workers took such unreasonable attitude and left the meeting, when contractors replied they definitely wanted to go up the woods, saying they could suit themselves but not a single one of them would go to work.

That was fine with ^{the} contractors so from amongst themselves they had to pick the men for certain positions as saw-filers, etc. and rearrangement of men into certain gangs. Mr. Hirano and Mr. Yoshida Mas' father are saw-filers, I understand. Therefore, as they lacked men, many of the younger boys under 18 were put back on again.

Seinenkai has distributed their younger boys amongst the gangs as were the older men too but it came to an understanding that each member of a was to receive equal wages which is not really fair as kids like Akira Ito, Yosa Ishii, and several others would be receiving the same as some of those men with families and they will have to work the hardest. I suppose young guys as Roy, George, and Mike have a gang of their own as Mr. Sakon was saying they only put 6-7 cords in one day with 20 odd men in their group, so they were talking of reorganizing again.

However, I sincerely hope everything turns out okay, but there certainly has been an awful lot of disagreements and even individual quarrels. I know you boys wouldn't like it were you working amongst them."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000131

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Record No.

Class of Mail **JAPANESE INTERNEE MAIL**
VANCOUVER B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/WCAMEL203/43.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
G. TSUJI, #737 CAMP 101 CANADA.	MRS. T. TSUJI, BOX 626 GREENWOOD, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
24-11-43	POW 101 24-11-43	152 171	MCS.	3-12-43	7-12-43	JAPANESE.	

Copies Sent **COMMENTS**

IRB(M).

G43,104-B-958

Letter from SON to MOTHER.

- 1 BOCC
- 1 EA
- 1 IAB
- 4 RCMP
- 2 FILES

EST/KE
DEC. 11

" I hear that under SELECTIVE SERVICE TOSHIKO (a sister? translator) has been ordered to report for work. I think there must be some error in this. Last year I was sent to the IMMIGRATION BUILDING by order of the GOVERNMENT and later sent here so that for the duration we three are the responsibility of the GOVERNMENT. Though we are second generation we are treated like enemy aliens, therefore, there is no need for TOSHIKO to go away to work."

Rest of letter of no interest.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail Japanese Internee
Vancouver B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 53470/43

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: SANOKU NISHITANI No. 673 CAMP 101 CANADA		TO: MR. T. WAKAHARA c/o RICONDO RANCH VERNON B.C.	Page of Pages DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To
---	--	--	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
					8.12.43	28.12.43	

Copies Sent COMMENTS

Letter between friends. Excerpt translated.

IME(M)

"In this upheaval of the Japanese we thought we were at last settled for the duration in the ghost-towns. Now this crafty government comes along with the manpower mobilization and the young men have to move out. They are just making sport of us. The longer this era lasts the more we Japanese must suffer. The policy of the New Canadian (in trying to put forward a constructive view) and the writings of men like Mitani Takejiro only serve to make our future more uncertain. I am almost frightened to think of where they are leading us and of the change which we are seeing in the thought of our brothers. No matter where we go to live we must believe implicitly in our Motherland and never for one moment lose the consciousness that we are Japanese. Today the second generation men here in camp held a meeting. The question was how we should react to the new man-power mobilization law. If this law is made to apply to this camp there will be great and deep suffering for the young men."

Rest of letter of no interest.

1 1076
1 11
1 111
1 1076
2 1111

U/M
J. 1. 4

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) (8) **DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES**
Canada

Record No. 53466/43

Class of Mail **Japanese Int. Mail**
Vancouver, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:

I. TSUJI
No. 766
Int. Camp 101,
CANADA.

TO:

Miss T. TSUJI
Greenwood, B.C.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

(C)

Date of Letter

Nov. 24/43

Postmark

Examiner

152, 171

Typist

MT

Date

Dec. 1/43

Typed

Language

Japanese.

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
C 13,194-B-958

Letter from brother? to sister? Excerpt is translated.

"Your letter of the 3rd of Nov. states that you have been ordered out to work. There must be some mistake about that. You went to Greenwood last year on the order of Ottawa, with a guarantee of food, clothing and a place to sleep. Now they would send you out to work. Last year when they sent you from the Immigration Building to Greenwood that was not the understanding. We are in the category of those to be sent back to Japan and cannot, in this way, be put out of our house and have our registration card taken from us. We are not Canadians but Japanese and they are under obligation to care for us. Don't be imposed upon by some bad official of the Selective Service. We have the status of Japanese citizens and therefore must be provided for. Don't let them push you around. Even if you have to go to prison don't leave your house. Remember you are Japanese. Read this letter well."

1 BCSC
1 EA
1 EAB
1 RCMP
2 FILES

MAR/KE
JAN. 5

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN 16685/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

FR: Goge Y. Saginomori c/o K. Clacer, Clarkson, Ontario.		TO: Pop Tayonaga, New Denver, B.C. 2				
LIST: None		LIST: None				
DATE OF COMMUNICATION Nov. 23, 1943	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 2 CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS NONE	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 272 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Dec. 7/43	TYPING DATE Dec. 20 1943
IRB use only DIST. CAN 1 BCSC 1 EA 1 LAB 4 RCMP 11 GP/MB Dec. 18		COMMENT POLITICAL From friend to friend. Writer criticizes B.C.S.C. and Selective Service. "Lots of boys from Interior Towns are being shipped East by the Selective Service. Rotten business eh! Who do they think we are anyway! First they said we were a Jap, so we're a damn enemy. Now they say we're just as good as a Canadian since we're born here, then why 'na hell don't they give us special treatment from the Japanese National. Then if we're a Canadian, why does the Government sell our properties. All this thing now going on makes one feel sick of this so called "Democracy". If this is democracy I don't want to have any part of it. What's your opinion, Pop. In my case, I only asked for a Permit to go back to see my parents, but the Commissioner refused. Well, this kind of thing is sure making a lot of guys lose faith in the B.C. Security Commission. They're a bunch of damned Jews."				

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN, 16229/43

PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

FROM:

F. Tanino,
Lemon Creek,
Glooson, B.C.

TO:

Mr. Tsugio Tanino,
c/o Love's Mushroom Farm,
Scarboro Junction,
Ontario.

LIST:

None

LIST:

None

DATE OF COMMUNICATION Nov. 23/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION CPC 1 Files 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
				TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 265 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Nov. 30/43
				TYPING DATE Dec. 8/43	

IRB
use only

DISTRIBUTION
CANADA

BCSC 1
EA 1
Lab 1
RCMP 1

10

EST/JET
DEC 8

COMMENT

POLITICAL

Ref. to trouble brewing amongst Japs.

From brother to brother.

"Father is out of work now. He could have had work as before but now it become contract from today" (on account of the new Selective Service ruling) "and that the one who was out of work and single men took all the work of the other one" (and so the single men and the ones out of work have taken all the jobs away from the others).

"All the big families was (were) working and the small families were not, and some Nationals were on relief, but these small families wanted to make money, that's why. Right now there is fighting between Japan and U.S.A., but there is going to be a big fight against Japanese and Japanese. They took the work of the ones who had large families to support and (so) have the good for themselves. We are all going (to) Commission for relief, we are all going to. If these people kept quiet this would be a peaceful valley, but it won't be long to fight against (before we are fighting against one another.)

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000136

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of Mail
/AMCJUVLH B.C.
JAPANESE INTERNEE

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 53467/43.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:		TO:		Page of Pages	
KIICHI OKURA NO. 298-05099 INTERNMENT CAMP 101		MRS. K. OKURA NO. 210 ROSEBERRY, B.C.		DISPOSAL OF LETTER	
Date of Letter		Postmark		Examiner	
Nov. 22/43.		300/152/171		HE	
Copies Sent		Examined		Typed	
1		5, 12, 43		28.12.43 JAPANESE	

COMMENTS

Letter from husband to wife. Excerpt is translated.

I.R.B.(M)
C 13194-B-815

"Two lines and a half were cut from page three of your last letter also on other pages deletions were made. These white fellows should not be allowed to do this to us. They are making us suffer as much as possible. From the newspapers we learn that they are having industrial troubles in England and U.S.A... And the amusing thing is that the people of these countries still have faith. Last year 15 newspaper men wrote anti-war articles but the people were not allowed to know this. They got only lies about the supposed victories they are winning. This is all reflected in the press of this country. This is one point in which the white race is very different from Japanese. On one side a few are educated and make the almighty dollar the centre of life. On the other hand the working class is very uneducated and it is too bad that they have to live in such a society. We Japanese being educated, have made Japan what she is today. The whites are quite the opposite of us in every respect. Deal with them with that intention."

Rest of letter of no interest,

- 1 BOSC
- 1 BA
- 1 MD(POT)
- 4 RCMP
- 2 FILES
- ~~1 JAB~~

GP/RE
JAB.3

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of Mail

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 53469/43.

JAPANESE INTERNEE

PRISONER OF WAR MAIL

VANCOUVER, B.C.

Page of Pages

FROM:

TO:

DISPOSAL OF LETTER

101 FOKIKAZU TANAKA
NO. A 591
ANGLER, ONTARIO

MASTER MISTSUAKI TANAKA
KASLO HOTEL
KASLO, B.C.

Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter

Postmark

Examiner

Typist

Examined

Date

Typed

Language

November. 22/43. 177/300/171/ HB 2.12.43 28.12.43 JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

I.R.B. (M)
13,194,B, 1422

1 BCSC
1 EA
4 RCMP
3 FILES
1 TAB

GL/KE
JAN.5

Following excerpt from above correspondence from father to son, is submitted for purposes of information.

"Under circumstances as they exist I have to give serious considerations before any definite plan is made and once made it might affect the lives and future of my compatriots and countrymen. Being a Japanese National, I am bound to be regarded as an enemy alien. I do not wish to make any decision that may not be approved by the Imperial Government. The Canadian Government saw fit to intern me and here I am awaiting disposal or may be ordered to leave at a moment's notice. I am duty bound to stay where I am even in face of numerous justified reasons. I firmly believe, however, that the day of reckoning is not distant.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

G 13194-B-1303
Record No.

Class of Mail

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

**JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER, B.C.**

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN 53476/43

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. MIYAZAKI NO. 497-1311 CAMP 101 CANADA	MRS. TSURU MIYAZAKI REG. NO. 10347 P.O. BOX 551 GREENWOOD, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
22/11/43	300, 165, 171	EMI	6/12/43	22/12/43	JAPANESE		

Copies Sent **COMMENTS**

IRB(M)

Following excerpt from above correspondence from husband to wife, is submitted for purposes of information.

- 1 BUCC
- 1 EA
- 1 LAD
- 4 RCMP
- 2 FILES

MAR/KE
JAN.3

"I gather that there is quite a lot of trouble in your district regarding the removal of the young people East. There are some evil-minded Japs working for the Commission who are actually 'selling' their own peoples lives in order to make it easier for themselves. Warn Mr. Sakamoto, not to send his daughter East. The girls who have been sent East since last year in a deplorable condition already. Some who came in contact with whites, Japanese, and even Chinese have ruined their health beyond repair. Those in the camp who have sisters are condoling their situation. Please tell Hatsune not to let her daughters go East for she will be making an irretrievable blunder in so doing.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail: Japanese Internees?
(Vancouver, B.C.)

P/W CAN. 51212/43.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:		TO:		Page of Pages	
KIICHI OKURA, No. 298-05099, Internment Camp 101, Canada.		MR. M. OKURA, No. 210, ROSEBERRY, B.C. CANADA.		DISPOSAL OF LETTER	
				Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
Nov. 22/43.	None.	159, 299, 171.	LL	30.11.43. 9.12.43.	JAPANESE.

Copies Sent **COMMENTS**

IRB (M)

Following excerpt from above correspondence between brothers, is submitted for purpose of information.

"I mentioned 2 or 3 times in my letter that the government instituted mobilization and now use it to oppress the 2nd generation. This deprives us of our legal rights, but forces us to perform our duties. They call this a democratic country. Don't take any notice of this, but just be prepared to go to jail. This will be the true Japanese spirit."

11 / KB
D.C. 11

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/WCAN51216/43

Reg (R) Air (A) Sur (S)

S.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: HIDEO TAKAHASHI, #579-1287 CAMP 10M CANADA.	TO: TOSHIO TAKAHASHI, #38 DOCKWOOD AVE., LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To
---	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
21-11-43	POW 101 22-11-43	177 500 171	MCS.	29-11-43	7-12-43	JAPANESE.	

Comments

Copies Sent
IRB(M).

1 6036
1 61
1 612
4 RCMP
2 FILES

MR/KE
DEC. 11

Following excerpt from above correspondence from father to brother, is submitted for purposes of information.

"The situation has become more serious. You are urged to do whatever possible to carry out what you originally set out to do. The first group, which was sent out some time ago is working at logging operations, near the camp. I do not think it will be of benefit to them. I cannot understand why you folks have not already got together and sent a representative to present your grievances to the powers that be to demand a new deal instead of cruelty and maltreatment."

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of Mail

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 53471/43

JAPANESE INT. VANCOUVER B.C PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: K. NISHIMURA NO. A-528 CAMP 101 CANADA	TO: MRS. NISAO NISHIMURA # 17 ELM, LEMON CREEK, SLOCAN B.C.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To
--	---	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
19-11-43		168/300/171	GB		2-12-43	28-12-43	Japanese

Copies
Sent

COMMENTS

IRB M

- 1 BGSC
- 1 EA
- ~~1 EAB~~
- 4 RCMP
- 1 FILES

SP/KE
JAN-3

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE
FROM HUSBAND TO WIFE SUBMITTED FOR PURPOSES
OF INFORMATION.

" I notice that quite a few of you are moving East but I have my doubts about that, I am sure that it's not going as smoothly as the newspapers claim, I also happen to be informed that many young boys and girls who went East are not treading the straight and narrow path; consequently many are in poor health as a result. Therefore, you must do all you can, to keep TOSHIKO and HATSUE near you. They must stay where they are. If you do not care enough for them as to let them live a "SIWASH'S life" (INDIAN'S) with easy going morals, then you may let them go but as a deserving mother you must protect my children even if you have to feed them poorly. There has been some talk here of utilizing the naturalized and the Canadian-born to work somewhere in the East but I am not sure of its outcome."

CONFIDENTIAL

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/WCAN51810/43

Class of Mail **JAPANESE INTERNET MAIL.**
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: KINJIRO YAMAMURA, NO. A. 624 101 (CAMP) CANADA.	TO: MR. & MRS. K. YAMAMURA #4 SPIREA ST., LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To
--	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
17-11-43	POW 102 17-11-43	185 309 191	MCS.	3-12-43	7-12-43	JAPANESE.	

Copies
Sent

COMMENTS

IRB(M).

1 1000
1 1000
~~1 1000~~
4 1000
2 1000

1000/1000
1000.11

Following excerpt from above correspondence from son to family, is submitted for purposes of information.

"No matter what letter I read, there seems to be certain passages taken out, although, I am sure they are harmless. I suspect the censors are getting fussy because the end of the war is in sight. They come to persuade us to leave the camp just like where you are. They are playing all sorts of tricks to get us to get out. Some are dumb enough to fall for it. It seems a pity that they resisted up to now. And to think of it, doing such a thing just as victory is within our grasp! When DR. MAAG visited us he told us of parcels arriving from JAPAN. I think some will go to you too, such as certain JAPANESE foods, books and musical instruments. And did you know that we received more than any other country. We are truly grateful. I understand that every person over the age of 18 has to report to the SELECTIVE SERVICE; let me know all the details in their treatment in the next mail. I am not worried much about it. I can see that if one in the family leaves for the EAST their family will follow. I feel sorry for some people."

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of M

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 51195/43

JAPANESE INT. VANCOUVER B.C PRISONER OF WAR MAIL

FROM:		TO:	Page	of	Pages		
G. TSUJI NO. 737 INTERNMENT CAMP 101 CANADA		MISS TOSHIKO TSUJI BOX 626 GREENWOOD, B.C.	DISPOSAL OF LETTER				
			Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To				
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
NOV. 16th. 1943		165,300, 171	GB	30-11-43	7-12-43		Japanese

Copies Sent

COMMENTS

IRB M

1 BCSC

- 1 ~~MA~~
- 1 ~~IAS~~
- 4 RCMP
- 2 FILES

GP/13
DEC.16

Following excerpt from above correspondence from father to daughter, is submitted for purposes of information.

" Regarding the relief matter, under no circumstances are you to receive employment. Do not go East. If perchance you should land in jail you might not be able to go home. I beg of you be patient a while longer, it won't be for long. Stay with your mother as long as you can."

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP CAN.TEL. 19629/43

Cablegram Radiogram Telegram L	Date of Message November 16, 1943.	Copy Date and Typist November 19, 1943. TL	Censor's Action Montreal Passed
FROM: T NISHYIMA		TO: MRS. M IKEDA CR GENL DELBY TASHME BC	
LIST: None		LIST: None	
Preamble RNB33 55 NL TORONTO ONT 16			Previous Records None

MESSAGE

I AM AT LOSS OF WORDS TO CONSOLE YOU IN YOUR HOUR OF
NEED STOP MY THOUGHTS HAS ALWAYS BEEN WITH YOU AND I
DEEPLY REGRET THAT I CANNOT BE AT YOUR SIDE WHEN YOU
MOSTLY NEED ME STOP PRESENT CONDITION AND REGULATION
MAKE IT IMPOSSIBLE FOR ME TO OBTAIN PERMIT STOP WILL
WRITE IMMEDIATELY

BCSC 1
EA 1
~~EAB 1~~
RCMP 4
CTC 1
FILES 2
10

EIM
NOV. 18

FORM C-12

K.P. 80823

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR
000145

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 15571/43

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM:

K. Hotta,
c/o Pigeon Timber Co.,
Neys, Ont.

TO:

Mr. Sus Hotta,
227 Huron Str.
Toronto, Ont.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION Nov. 14/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION CPC 2 FILES 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO--	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS Sender Numerous	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT					
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 55	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Nov. 18/43
				TYPING DATE Nov. 22/43	

IRB
use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 BCSC
1 EA
1 IAB
4 RCMP

11

MHB/PA
Nov. 22

COMMENT

POLITICAL

Complains of high-handed treatment

This Jap, recently arrived from B.C. to work in an Ontario lumber camp, writes to his brother and complains that he and his friends were railroaded from SLOCAN B.C. to Ontario and that when he asked for a chance to go to Hamilton he did not even get a reply. He says: "Arrived here in NEYS Saturday noon. Have to work here in the bush cutting pulpwood. We were pretty well railroaded out of SLOCAN because we refused to cut poles at 95¢ a cord. About 25 of us here now. I wrote to BOOTHE in Vancouver to get to Hamilton but they would not give me an answer."

The rest is of no importance and harmless.

SPECIAL NOTICE--The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

FORM C. 11

CONFIDENTIAL

000146

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/R Record No.

CAN 51214/43

Class of Mail **JAPANESE INT
VANCOUVER B.C.**

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: TAKAHASHI LEMON CREEK, SLOCAN B C	TO: MR. AKIRA TAKAHASHI 578-1475, INTERMENT CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To
--	--	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
NOV 13th 1943		300 152 171	RW	1.12.43	7.12.43		JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

IRB(M)

Letter from mother to son.

"I told you in my last letter that the Selective Service were compelling young people to go east and that 21 young people had already gone. Last year we Japanese were sent away from the coast because we were "aliens". Now we are asked to take up responsibilities as "citizens". If we ask whether we are to be treated all the way as "citizens" the answer is in the negative - e.g. we have not freedom of travel, we may not possess cameras or radios, we are denied the right to fish or hunt. We are thus subject to much discriminative treatment, hence it is illogical for the Selective Service to say now that they are simply treating us like all citizens. Thus our children who were educated under the Union Jack, even if they vow allegiance to this country are limited in their freedom and asked to assume only the burdens of citizenship (without the benefits). Is democracy a onesided affair like this?"

Rest of letter of no interest.

1 BOTO
1 M
1 J
4 J
2 J

8/7/43
D.C.13

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN.15561/43

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM: "Ray"
Siccan City, B.C.

TO: Miss Sumiye Nohuoka
22 Coady Ave.,
Toronto, Ont.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION Nov 22, 1943	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released (X-X) deleted C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None Relevant	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
		TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 263 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Nov 18, 1943
				TYPING DATE 22, 1943	

IRB
use only

COMMENT

Political

DIST. CAN.

Comments re Selective Service

From Friend to Friend

1 ECSE
1 EA
2 LAB
4 RCLP

10

MAR/AD

NOV 22

"x This Selective Service is lengthening its tenacles more than ever now. All the single men 18-55 are under it. Right, now even if a fellow wanted to go East, he can't go anywhere but the place specified by the Selective Service and that is Fort Williams. Just the other day a fellow was over and he's got his calling card, but he asked the supervisor if he couldn't go to London, where his brother is, but no go. No wonder he's still here although he was supposed to have gone yesterday. Some queer business on the part of the Commission, x I believe, because in his case he was supposed to go to the hospital for his medical on Monday and then leave on Wednesday of the same week. Well all the blood (kabor tests) taken here are sent down to Nelson and the result can't possibly come back by Wednesday. Then it means that this medical is just a formality so that whether a man is physically fit or not, or has a communicable disease or not it makes no difference as long as they go out from here.

.....x And I hear the Commission isn't too anxious to let the families move into these Eastern cities. Now we've no place to go. Being a minority with no power is certainly a tough luck neh?"x

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/WCAN48943/43.

Class of Mail
JAPANESE INTERNEE.
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: "MOTHER" LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	TO: AKIRA TAKAHASHI, 578-1475 CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To
---	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
MEIZI SETSU (NATIONAL HOLIDAY NOV. 3/4)		165 300 171		MCS. 12-11-43	18-11-43	JAPANESE	

Copies Sent
IRB(M).

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between mother and son is submitted for purposes of information.

(A). " Although you may know from my previous letter concerning the SELECTIVE SERVICE here, I want to tell you more about it. Last night eighteen second generation JAPANESE left SLOCAN for BAYJOHN LUMBER CO. in ONTARIO. This place is an extremely bad place to go to because all the ex-internees are gathered there. One of the group who left last night was HIROSHI KAWAGUCHI. His aged mother was so heart-broken about it that just prior to his departure she collapsed. And that's not all. The two WATANABE brothers were caught when they were on a holiday in SLOCAN, and were promptly shipped away to the same place. Those officials have a knack of nabbing the men just before they are to be shipped that our daily life is one continuous suspense.

(B). Furthermore unless Selective Service regulations are strictly adhered to, prison sentences are enforced. Those who refuse to comply cannot go where you are (INTERMENT CAMP) as we had previously expected. Once one is working on a job he is frozen to it and cannot change it. This applies to the sugar beet farm also, only it is more strongly enforced."

1 BCSC
1 EA
~~1 EAE~~
4 RCMP
2 FILES

ELG/AM
NOV. 19

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN 50748/43

Class of Mail

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: K.KIYONAGA, POPOFF RANCH SLOCAN, B.C.	TO: JIRO KIYONAGA (NO.442) INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) 10-3 Sent To
---	--	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
NOV.10th 1943		272 171	RW	17.11.43	2.12.43		ENGLISH

Copies Sent **COMMENTS**

IRB(M)
C13,194-B-1168

RE "TROUBLE" WITH SELECTIVE SERVICE IN
CONNECTION WITH JAPANESE.

Writer is brother of addressee.

1 BSCC
1
1
4
2

GP/KE
DEC. 6

"The Selective Service are applied to all the Canadian born and Canadian Naturalized, who are single ages from 18 to 55 years. Young people are called out and have their bodies examined and are told where they are sent to work. The works are mostly east. Isamu Yano, Satoshi Yano, two Terakita boys and bunch of other people had their call already and they went to Pidgeon Timber Co. on Nov. 2nd. I think those boys are out there by now and has started their work. Some more bunches are going to-morrow to the same outfit. I think they are intending to send many more out of Slocan. I don't know why they send the peoples out to the cold east in the winter time. I've heard that Lemon Creek peoples are having a trouble with Selective Service too".

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 15484/43

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 3 OF 1 PAGES.

FROM:

Agas,
Togennagy, (Tommy)
Hamilton, Ont.

TO:

Mas Murakami
Unit 3
Taft, B.C.

LIST:

None

LIST:

None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
Nov.7,1943						
LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION		
English		1 CPC 2 FILES		H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE					
None relevant	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 171			Nov.13/43	Nov.20 1943

COMMENT

POLITICAL

Re: The Japanese youth anxious to join the Canadian Fighting Forces

"You know I am getting very envious of American soldiers who are in the Army. Gee, how I wished I could enlist! I would rather like it. But under certain circumstances I can't. I write to a few of them in the A.J.A. One of them is fighting in Italy right now. I got a word from him the other day through the V-mail."

IRB
use only
DIST.CAN

I BCSC
I EA
I LAR
I ND(ARMY)
4 RCMP
II

GP/MB
Nov.19

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000151

CONFIDENTIAL

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S)S

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail

P/W CAN. 48964/43

JAPANESE INT. VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
"JITS", GREENWOOD, B.C.	SENICHI IKARI NO. 42-12116 INT. CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
NOV. 5/43	272/171	GB	12-11-43	18-11-43		English	

Copies Sent

COMMENTS

EXAGGERATING POSSIBLE EFFECT OF NEW SELECTIVE SERVICE ORDER GOVERNING JAPANESE GIRLS OVER 18 YEARS-ALSO URGING ADDRESSEE TO STAY IN INTERNMENT CAMP.

Writer who is Japanese is sister of addressee.
EXCERPT: "Day by day its getting to be harder to live on. Last month I was called to the office several times and we're asked to go East to work. Since my mom and Dad aren't very healthy people, more on very sick side, I said, at present, I can't go, and said no. From November first, all girls over 18, receiving maintenance were called off. Therefore, from this month, they don't give me any. Only dad and mom receive maintenance. Aren't they awful. I can't work, leaving home, can I. But they go, just cut off. Many will be starving to death pretty soon. Please don't worry about us-I'll fight through, so you too no matter who says whatever you hear, how they bring you as good news.

Please never walk on the side road. Go straight ahead, we are with you forever. As you always write us in your letter, we are quite satisfied but sometimes things change around here, that we worry about you but I understand you are standing forever.

Let's fight through ne...and pray for our days of meeting will be soon."

IRB M

- 1 BUCS
- 1 EA
- 1 ~~LAB~~
- 4 RCMP
- 2 FILAC

GP/KE
NOV. 19

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Telephone Censorship

RECORD NO.

CAN. TEL. 18343/43

STATION: Vancouver

DATE: Nov. 4/43 TIME OBSERVATION STARTED: 11:00 a.m. TOTAL TIME: 3 min.

FROM:

Mr. Hager,
Phone Pacific 0215,
Vancouver, B.C.

TO:

Mr. Lloyd Freeman,
Phone Main 1626,
Seattle, Washington.

LIST: None

LIST: None

RECORDING IDENTIFICATION

5670

LANGUAGE

English

PREVIOUS RECORD

None relevant

LOCAL DISTRIBUTION

SENT TO U.S. CENSORSHIP
(SEATTLE)

List:

TEXT OF CONVERSATION AND COMMENT

"-----" Vancouver Party

"--- he being a very high official, it would be nice to have the accurate situation, which unfortunately I don't happen to have." Well you can tell him briefly that I said this is carrying out the commitment that I made to him some months ago. In other words, he came down here for this Conference and it was a matter of a good deal of concern to him and I assured him at the time that we would proceed to take steps to correct the past situation and it's being done. Just send my statement and that note, he'll understand it. "That is a copy of your little letter to me of November 2nd?" And you've got a copy of the statement I made on Chinese inclusions. "Yes, that's right, that was in the P.I. (Seattle Post Intelligence) I believe." Well wasn't it in the company of my letter? "No, that's just what worried me." Alright, I'll see that you get a copy. "Just give me a copy and any comments you've got and I'll get it right to him." Well that's the whole story and that's enough, he's intelligent, I don't want to be interfering with the affairs of another company, but you are over there and you were in the Conference and you can do it. "You bet." Tell him that what I want to do and I know that at the time your own feeling was a little high, that you were pretty impatient with the Japanese on anything, and I said that I was going to take the stand that I didn't care what the present emergency situation is, that we had to take the long view and that if we didn't we would fail in what is really an opportunity now to establish certain basic fundamental principles in our relations with all of Asia. Now if you get that in his mind and let him know it, that's sufficient and it doesn't need a diagram from me. "You see what I'll do, when I get that, I'll send it along and tell him to note that you are carrying out your commitment." That's correct and when he gets that, that's all he's got to say and all he's got to know, and he's then got all his material in shape so he can talk about it. "You bet."

EA 1
LAB 1
T&C 1
CTC 1
FILES 2
6

EIM/TL
NOV. 9

Typing date,
Nov. 10, 1943.

OBSERVATION BY:

REVIEWED BY:

FORM C. 13

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. B1000153

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail **JAPANESE INTERNEES MAIL,**
Vancouver, B.C.

P/W C.N. 48937/43.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: HISAKO INOUE, 58 ELM AVE., LEMON CREEK.	TO: I. INOUE, NO. 411-1258, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To
--	---	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
Nov. 3/43.	None.	185, 300, 171.	LL		12.11.43.	17.11.43.	JAPANESE.

Copies
Sent

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between wife and husband, is submitted for purposes of information:-

"And then near New Denver, I met Mr. Tsuyuki. He asked me if you were still in the Internment Camp so I answered him and he told me that it was his intention to go there (Int. Camp) too so to tell you he is counting on you. "According to the National Mobilization Act I am to go east but I would rather go to where Ippel is, in the camp." These are Mr. Tsuyuki's words. He also said that he noticed many had left the Int. Camp but wants you to bear up a little longer because it won't be for long. I am surprised to learn that Mr. Shigeyama had left the camp and is in Hamilton. I heard that in one of the mails from the old country they are happy to know that even the Canadian born Japanese are proving loyal to the mother land. I wonder if this is true?"

RB (M)

- 1 BOSC
- 1 EA
- 1 ~~RAH~~
- 4 RCMP
- 2 FILES

EIM/KG
NOV. 19

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 5

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of Mail **JAPANESE EVACUEE**
VAN. B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 48944/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: MARGIE 24 - 6th AVE. SLOCAN, B.C.	TO: MR. YUKIO SHIMODA # 146-14407 CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To
---	---	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
1.11.43		D.B. 268 D.B. 171		MC	11.11.43-18.11.43		ENGLISH

Copies
Sent

COMMENTS

IRB (B)

In following excerpt taken from above mentioned letter writer gives addressee (presumably a friend) information relative to the move to Ontario under the New Selective Service ruling.

Excerpt:

"The Selective Service is stepping in here and all the naturalized and Canadian born single fellows are being called up to essential jobs outside these "ghost towns". One thing though, they're not allowed to be employed in B.C.! Eighteen fellows were called up yesterday and will be leaving to-night on a special bus in a couple of hours time. It will be good-bye Slocan and hello Fort William, Ontario. Ozzie Fujiwara, Mits and several of the Terakita boys are leaving in this group and I guess there'll be girls going around here with that wobegone expression that's so familiar. I feel sorry for them because their so young and it means so much to them.

Soon, too soon all the young fellows will be gone and from the way things look now the girls will be following in due time. Ever since the middle of October single girls over eighteen, and on maintenance have been out off if they are physically fit to doing any kind of work. This means that families that have a lot of grown children and receiving maintenance won't be able to manage. Gradually, slow but sure all the younger folks will be forced out of here because after the single fellows it will be the young married men's turn. It will become just as things were planned in the first place at least so it seems now."

1 BOSC
1 SA
1 LAB
4 RCMP
2 FICS

MMR/KE
NOV. 20

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM:

Martha
Tashme, Apt. B3,
Tashme, B.C.

TO:

Miss Kimi Muramaki,
5828 10th Ave.,
Rosemont, Montreal,
Que.

LIST:

LIST:

DATE OF COMMUNICATION Oct 28, 1943	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C (x-x) Deleted RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
DIVISION (OR SECTION) General		TABLE	EXAMINER 155 171	D. A. C.	REVIEWER
					EXAMINATION DATE 13, 1943
					TYPING DATE 22, 1943

IRB
use only

COMMENT
POLITICAL

DIST. CAN.

1 BCSC
1 EA
1 LAB
4 RCMP

10

MAR/AD

NOV 22

From friend to friend

The attitude of the Jap. born evacuees towards Niseis and the Selective Service.

"It's a pity some of the niseis have to be so snooty, isn't it. You would think at such a time as this, all class distinction, if there ever was any, would disappear. To tell the truth, this particular group has always been uppity even in the good ole Vancouver days. We never contacted them, so it didn't bother us the least. Best thing is to ignore them. They are only good for those kind of people.

X Kim, maybe it was a good thing that you did go east. Now it's the Selective Service clamped down on us. If it isn't one thing it's another. This thing that is supposed to be in effect now, ties those from 15 yrs. to 55 yrs. to come or go. You know how it works don't you? Unless they consider your job essential (to war purposes) they will either kick you out or place you in a more essential industry. To have it my way, I think this is another means of getting the 17,000 Japanese still in B.C. dispersed throughout the eastern provinces. I doubt though, if they will get any results. As you know the people remaining are not that easy as to get over their ill-treatments and discriminations. Can you blame them?"X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN/15349/43

PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM:

Etsuji Morii,
Minto Mine,
B. C.

TO:

Kamekichi Tsujiuchi,
c/o Pickering Farm,
Whitby, Ontario.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
Oct. 26, 1943						
LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION		
Japanese		1 CPC 2 FILES		H R RELEASED C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE					
NUMEROUS	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		309/165/171			Nov. 8/43	Nov. 16/43

IRB
use only

COMMENT

From friend to friend:

POLITICAL

Sender is endeavouring to obtain information from the addressee who has been released from internment camp.

"I am in receipt of your letter of the 16th inst. In reading its contents I see that you have now left the camp (internees) and working on the farm. I fully realize and sympathize with you, for you have wandered from your cherished home on the coast to the internment camp and thence to a farm. It seems as if you are laboriously climbing an endless ladder, but we are living in a world where history is no longer in the making but a revolution is taking place, where thousands of people are beset in a whirlpool, hovering between life and death. When you consider this, we, the Japanese race in Canada are more than blessed with our lot and therefore we must do our utmost not to mar this pride in being chosen ones and come what may or wherever we may be, we must walk with undaunted fear of the outcome. Although we wear the clothes of a civilian, we know what our conduct of life should be even while still conforming to the policies of this country, we hope and pray peace will soon come. As you mentioned previously, in your letter concerning the internment camp, I would like you to make a detailed report in order that I may use it for future reference. Do not fail to come to see me when you have time."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

DISTRIBUTION
CANADA

1 BCSC
1 EA
1 LAB.
4 RCMP

TO

MAR/RD
NOV.15/43

23-2-14

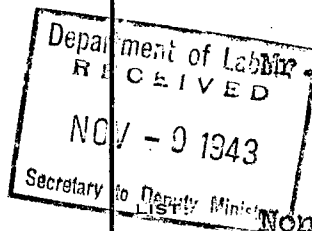
DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 14958/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FILE NO.

K. Hotta,
Slocan, B.C.



TO:

Mr. Hutter Yamamoto,
c/o Mr. T.C. Daigie,
41 Alfred Street,
Brantford, Ont.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK October 25, 1943	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION CPC ~ 1 FILES ~ 3		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO---		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None relevant	FOR INTEROFFICE USE					
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 268 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Oct. 28/43	TYPING DATE Nov. 4/43

IRB
use only

COMMENT

P O L I T I C A L

Dissatisfaction with Low Wages Paid for Wood Cutting.

From friend to friend.

"I guess Ozzie wrote you when we were leaving the dump. The mill closed down sooner than expected and we weren't exactly sorry either. Here we thought we were coming home to get a job, either commission or contract work, but it seems everything happen to us because we land smack bang into a new selective service ruling. Boy did we stall them off but they got us in the end, so we're out sweating our heads off cutting poles at six bits a cord. And we work about eight miles up the Slocan-Denver highway so we get up at the ungodly hour of six a.m. and is it cold on the open truck. At first they were going to make us batch up there but we talked them out of that, to heck with batching again I've had enough of that."

"Tonight the contract fellows had a meeting about this six bits a cord cutting poles. Hear we may have to go on strike to-morrow, lots of fun eh. O why didn't I go east a long time ago when I had the chance. Good old selective service here I come and may I be lucky for a change and land myself a good job for a change.

"Well we did it, we're on strike now and it's every man for himself and the devil take the hind one. This Baird guy is quite a stubborn guy too and all he said was take it-or leave it, meaning the 65¢ a cord. And we left it. Maybe we're the stubborn ones but its plenty tough work in the woods cutting cord wood on contract."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000158

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail **Japanese Internees Mail,**
Vancouver, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 48936/43.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: UMETADA INAMOTO, NO. 44-09226, CAMP 101, CANADA.		TO: MRS. MITSU INAMOTO, REG. NO. 02951, 32 CEDAR ST., LEMON CREEK, SLOCAN, B.C. CANADA.		Page of Pages	
				DISPOSAL OF LETTER	
				Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date
Oct. 25/43.	None.	300, 185, 171.	LL	3.11.43.	13.11.43.
				Typed	Language
					JAPANESE.

Copies
Sent

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information

IRB (M)

C.-13194-B-777.

A.- I don't know how many lines were ²censored but from the part where you stated "three were stricken off Relief" to the end (of the letter) was censored.

B.- AS far as I am concerned the war has ended already. The problem is when to announce peace to the world. At the expiration of this war I shall return to Japan. During the following two months I think I can see the way clear. As a sample of my discontent I want to tell you the following incidents. A high official from the Canadian government, at a meeting with the Japanese camp representative, inquired of our representative how would it be if all internees leave and try to seek employment outside and also went on to remark that he (Canadian official) considered it was the Japanese representatives fault that more were not out of there and working. To this last remark, our representative answered "If you think thus, why do you not question them one by one?" To which he retorted "That's impossible?" and went away. I also want to tell you that when Mrs. Ebata went to the Relief Board in Lemon Creek to ask for clothing, she was refused; this was reported to the Vancouver head office (Relief) and a letter of apology was followed by a parcel of clothing.

C.- Even a youngster can tell from the newspapers that this war will soon be at an end, nevertheless, a great many of them are settling east, which is a source of worry to me. Instead of the present, one should think of post war. During this past year many things (concerning war) has become clear to me, therefore, that bell tolls declaring peace, which will be soon us endure to the bitter end.

GT/KE
NOV. 19

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of Mail **JAPANESE INTERNMENT MAIL
VANCOUVER, B.C.**

P/W BAN. 50757/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: HIYOSHI SUMIYA 63 FIA AVE. LEMON CREEK, B.C.	TO: MR. M. SUMIYA # 316 INTERMENT "101" CHIASIO	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To 2-12-43
--	---	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
Oct. 24-43	--	267 171	HWV		5-11-43	2-12-43	ENGLISH

Copies
Sent

COMMENTS

I.N.B. (H)

- 1 PCPS
- 1 SA
- 1 JAB
- 4 RGIP
- 2 FILES

**EL/EE
D.C. 6**

In letter to his brother in Internment Camp, writer criticizes the actions of the Selective Service concerning the single men over 18. Letter also contains a subversive quotation.

Excerpts: "JAPANESE in all ghost towns are now under the National Selective Service. All single men between the age of 18 and 55 are under this. It says that if the Service tells you to go, you must go anywhere in CANADA. This is another dirty stuff they put on us. This is also another time when justice wont die."

Quotation: "The mountains in white is all around us, but when the Rising Sun comes the White is gone".

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 48533/43.

Class of Mail ap. Int. Mail
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: <u>EBATA.</u> No. 643, Int. Camp 101, CANADA.	TO: <u>MRS. TAYO EBATA.</u> 31 Dogwood, Lemon Creek, Slocan, B.C., CANADA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) (C) Sent To
--	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
Oct. 25/43.		171, 100, 165.	MT	Nov. 4/43.	17.11.43.	Japanese	

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B. (M)
Q 13, 194-B-1041.

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information.

"After much unnecessary discussion had taken place, the authorities have at last consented to let us have some clothing. In every case they handle, it seems that they have no formulated plan but leave matters, more or less to slipshod methods, therefore, provided we hold our own and make our demands with pressure, they are in no position to refuse us. Under the existing conditions, (by this the writer wishes to convey that his country has won the war) it will be fatal for us to weaken. If our opponent (Can. authority) tries to put something over on us, we will do as much. I know from past occurrences that not one word they utter, will save their hides, from our way of justice and humane treatment which we use as a shield. In conclusion, you must always bear in mind that half of the responsibility rests with you, if I am to withhold to the end, in my first determination

- 1 BCSC
- 1 LA
- 1 SAE
- 1 ND (PCV)
- 4 RCMP
- 2 FILES

GT/KE
NOV. 19

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN.14801/43

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM:

"Uzzie"
Slocan, B.C.

TO:

Miss Kay Takenaka,
Portage la Prairie,
Manitoba.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION Oct.23/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1-CFC 2-FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H RReleased C RS SENT WITH COMMENT TO--	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
DIVISION (OR SECTION) General		TABLE	EXAMINER 268 171	D. A. C.	REVIEWER
					EXAMINATION DATE Oct.26/43
					TYPING DATE Nov. 1/43

IRB
use only

Distribution
Canada

1-BCSC
1-EA
~~1-LAB~~
4-RCMP
10

EIM/IP
NOV.1

COMMENT

From friend to friend.

Political - Quitting work on account
of low wages.

"After I came back from Albreda, we started working here contracting cutting fuel wood to be shipped to Van. But believe it or not I'm out of a job again. The other crews which are also doing the same job decided the wages were too low so we all got together and called it quits until they can offer us better prices. Here I am after 3 weeks of work here I'm once again going back to those old days of loafing. You see, if I turn out to be a regular loafer don't blame me as it looks as if nobody wants to see me work here. My only hope now is that some better opportunity turns up then I'll be on my way to my future success I hope."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000162

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 14817/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM: E. Kato Tashme B.C.		TO: Miss Hanako Kimura P.O. Box 47 Raymond Alta.				
LIST: None		LIST: None				
DATE OF COMMUNICATION Oct. 22/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION CPC 1 Files 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE					
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 263 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Oct. 26/43	TYPING DATE Nov. 2/43

IRB
use only
DISTRIBUTION
CANADA

BCSC 1
EA 1
Lab 1
RCMP 4
10

EIM/JET
NOV 1

COMMENT

POLITICAL

Re: Selective Service.

From friend to friend.

"In Tashme the Selective Service is trying to make all the single men (second generation) go East. If they object they must pay a \$500 fine. My brother is at the Camp but I think he has to go too."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000163

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 14993/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM: "Kazgi"
352 Victoria St.,
Toronto,
Ont.

TO:
Mrs. Y. Mori
Lillooet, B.C.

RECEIVED
NOV 10 1943
Ministry of Labour
Secretary to Deputy Minister

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION Oct. 19/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English.	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION <u>1 CPC</u> <u>2 FILES</u>		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H Released. C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS <u>None</u>	FOR INTEROFFICE USE TO BE PHOTOGRAPHED <u>No</u>		PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
DIVISION (OR SECTION) General.	TABLE	EXAMINER 268 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Nov. 21/43
					TYPING DATE Nov. 5/43

IRB
use only
DISTRIBUTION
CANADA.

1 BCSC
1 LA
1 LAR
4 RCMP

TO

CP/ML
NOV. 4

COMMENT
POLITICAL

Writer gives addressee (sister) his views on the rejection of Japanese from the armed Forces.

"I am now 21 years of man. Ready for the polls; as you may know or if not, you might be very interested to know us "Canadians" out here in Toronto have the right to vote. Silly isn't it after all these years. Perhaps it may go a little further and the gov't might consider us recognizable for the army. I sort of feel hurt when all the young boys I've befriended out here, especially at work, are all headed for the army, navy, or air-force. Most of them have gone. One kid asked me one day why I was not in uniform at my age. He just couldn't understand. I told him I was a rejectee. So was the rest of us in Canada, although in the States the boys are already in active combat in Sicily and Overseas. He thought it was nuts that we be rejected here. (Incidentally Joe Aida is overseas now.)

Here is a question Kaz that might startle you, Ma, or dad, but however startling I'll ask. What is your conception on this vital question of joining up. Silly isn't it for the simple reason that they won't take us. That is for the present. Now, I've a hunch that if I tried to enlist in the airforce, argue a few days or weeks with them they might consider the matter more carefully and zoom I'll be flying. A few of the nisei boys got calls for the army. Whether it was a mistake or not I don't fully know, however with the response and attitude with which these boys are undertaking things might change. I just wonder if I could get in? Ask ma or dad in a half-joking sort of way and tell them I was just thinking about it. The more I think about it the more I know that we should get in no matter what the consequences or trial we go thro' to get in. The boys are willing to fight but more so Kaz just think a little in the future. When the soldier boys all torn, ragged, lame, blinded, or crippled come home and find us here living peacefully making money while they kept the guns roaring on the other side. How will they feel. Thousands of them. Where will our position be? I kind of think its a crazy idea to say "Oh well we'll wait and see what happens". Why leave our fate in the hands of gov't etc. Why not try and take the wheel ourself."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C-11

O. M. BIGGAR,
Dir.

CONFIDENTIAL

000164

C O P Y

Department of National War Services
Canada
Directorate of Censorship

CONFIDENTIAL

From:
"Kaygi"
352 Victoria St.,
Toronto,
Ont.

To:
Mrs. Y. Mori,
Lillooet, B.C.

Date of Communication
Oct.19/43

Disposal of
Original Communication
Released

Language
English.

COMMENT
POLITICAL

Writer gives addressee (sister) his views on the rejection of Japanese from the armed forces.

"I am now 21 years of man. Ready for the polls; as you may know or if not, you might be very interested to know us "Canadians" out here in Toronto have the right to vote. Silly isn't it after all these years. Perhaps it may go a little further and the gov't might consider us recognizable for the army. I sort of feel hurt when all the young boys I've befriended out here, especially at work, are all headed for the army, navy, or air-force. Most of them have gone. One kid asked me one day why I was not in uniform at my age. He just couldn't understand. I told him I was a rejectee. So was the rest of us in Canada, although in the States the boys are already in active combat in Sicily and Overseas. He thought it was nuts that we be rejected here. (Incidentally Joe Aida is overseas now.)

Here is a question Kaz that might startle you, Ma, or dad, but however startling I'll ask. What is your conception on this vital question of joining up. Silly isn't it for the simple reason that they won't take us. That is for the present. Now, I've a hunch that if I tried to enlist in the airforce, argue a few days or weeks with them they might consider the matter more carefully and zoom I'll be flying. A few of the nisei boys got calls for the army. Whether it was a mistake or not I don't fully know, however with the response and attitude with which these boys are undertaking things might change. I just wonder if I could get in? Ask ma or dad in a half-joking sort of way and tell them I was just thinking about it. The more I think about it the more I know that we should get in no matter what the consequences or trial we go thro' to get in. The boys are willing to fight but more so Kaz just think a little in the future. When the soldier boys all torn, ragged lame, blinded, or crippled come home and find us here living peacefully making money while they kept the guns roaring on the other side. How will they feel. Thousands of them. Where will our position be? I kind of think its a crazy idea to say "Oh well we'll wait and see what happens". Why leave our fate in the hands of gov't etc. Why not try and take the wheel ourself."

C O P Y

Department of National War Services
Canada
Directorate of Censorship

CONFIDENTIAL

From:
"Kaygi"
352 Victoria St.,
Toronto,
Ont.

To:
Mrs. Y. Mori,
Lillooet, B.C.

Date of Communication
Oct.19/43

Disposal of
Original Communication
Released

Language
English.

COMMENT
POLITICAL

Writer gives addressee (sister) his views on the rejection of Japanese from the armed forces.

"I am now 21 years of man. Ready for the polls; as you may know or if not, you might be very interested to know us "Canadians" out here in Toronto have the right to vote. Silly isn't it after all these years. Perhaps it may go a little further and the gov't might consider us recognizable for the army. I sort of feel hurt when all the young boys I've befriended out here, especially at work, are all headed for the army, navy, or air-force. Most of them have gone. One kid asked me one day why I was not in uniform at my age. He just couldn't understand. I told him I was a rejectee. So was the rest of us in Canada, although in the States the boys are already in active combat in Sicily and Overseas. He thought it was nuts that we be rejected here. (Incidentally Joe Aida is overseas now.)

Here is a question Kaz that might startle you, Ma, or dad, but however startling I'll ask. What is your conception on this vital question of joining up. Silly isn't it for the simple reason that they won't take us. That is for the present. Now, I've a hunch that if I tried to enlist in the airforce, argue a few days or weeks with them they might consider the matter more carefully and zoom I'll be flying. A few of the nisei boys got calls for the army. Whether it was a mistake or not I don't fully know, however with the response and attitude with which these boys are undertaking things might change. I just wonder if I could get in? Ask ma or dad in a half-joking sort of way and tell them I was just thinking about it. The more I think about it the more I know that we should get in no matter what the consequences or trial we go thro' to get in. The boys are willing to fight but more so Kaz just think a little in the future. When the soldier boys all torn, ragged lame, blinded, or crippled come home and find us here living peacefully making money while they kept the guns roaring on the other side. How will they feel. Thousands of them. Where will our position be? I kind of think its a crazy idea to say "Oh well we'll wait and see what happens". Why leave our fate in the hands of gov't etc. Why not try and take the wheel ourself."

C O P Y

Department of National War Services
Canada

CONFIDENTIAL

Directorate of Censorship

From:

"Kaygi"
352 Victoria St.,
Toronto,
Ont.

To:

Mrs. Y. Mori,
Lillooet, B.C.

Date of Communication
Oct.19/45

Disposal of
Original Communication
Released

Language
English.

COMMENT
POLITICAL

Writer gives addressee (sister) his views on the rejection of Japanese from the armed forces.

"I am now 21 years of age. Ready for the polls; as you may know or if not, you might be very interested to know us "Canadians" out here in Toronto have the right to vote. Silly isn't it after all these years. Perhaps it may go a little further and the gov't might consider us recognizable for the army. I sort of feel hurt when all the young boys I've befriended out here, especially at work, are all headed for the army, navy, or air-force. Most of them have gone. One kid asked me one day why I was not in uniform at my age. He just couldn't understand. I told him I was a rejectee. So was the rest of us in Canada, although in the States the boys are already in active combat in Sicily and Overseas. He thought it was nuts that we be rejected here. (Incidentally Joe Aida is overseas now.)"

Here is a question Kaz that might startle you, Ma, or dad, but however startling I'll ask. What is your conception on this vital question of joining up. Silly isn't it for the simple reason that they won't take us. That is for the present. Now, I've a hunch that if I tried to enlist in the airforce, argue a few days or weeks with them they might consider the matter more carefully and soon I'll be flying. A few of the nice boys get calls for the army. Whether it was a mistake or not I don't fully know, however with the response and attitude with which these boys are undertaking things might change. I just wonder if I could get in? Ask ma or dad in a half-joking sort of way and tell them I was just thinking about it. The more I think about it the more I know that we should get in no matter what the consequences or trial we go thro' to get in. The boys are willing to fight but more so Kaz just think a little in the future. When the soldier boys all torn, ragged lame, blinded, or crippled come home and find us here living peacefully making money while they kept the guns roaring on the other side. How will they feel. Thousands of them. Where will our position be? I kind of think its a crazy idea to say "Oh well we'll wait and see what happens". Why leave our fate in the hands of gov't etc. Why not try and take the wheel ourself."

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 14792/43

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

F: M. Hori, Tashme, B.C.		TO: Mrs. Eiko Yanagisawa, 303 Wolfe St., London, Ont.				
LIST: None		LIST: None				
DATE OF COMMUNICATION October 18, 1943	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION CPC - 1 FILES - 2 H R C RS SENT WITH COMMENT TO--		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION Released		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None relevant	FOR INTEROFFICE USE					
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 268 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Oct. 20/43	TYPING DATE Nov. 1/43

IRB
use only

DIST. CAN.

1 BCSC
1 EA
1 IAB.
4 RCMP

10

GP/DF
NOV. 1/43.

COMMENT

Attitude of Japs who have left their home to come east.

From friend to friend. P O L I T I C A L

"Are there many more niseis out there? The movement here is very slow, but there are a few now and then. You should read the letters we receive after a certain party leaves Tashme. Before going they say they are fed up and want to leave for better opportunities, but once they get over all the excitement of arrival at their destination, and everything slips back into routine, then the familiar worm of homesickness creeps up and what a change in their tune--Gee, they'd give anything to get back to their "home". However things are changed now, and no matter whether we wish to come or go, without the consent of the Selective Service Bureau, nothing can be done."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000168

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

CAN. TEL. 13687/43

Cablegram Radiogram Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
1	OCT. 18/43	OCT. 19/43 HP	MONTREAL PASSED
FROM: MAGAO TSUYUKI 2101 RLEURY ST MONTREAL		TO: TOM FUJIKAWA C/O PIGEDN TIMBERCO FORT WILLIAMS ONT	
LIST: NONE		LIST: NONE	
Preamble MONTREAL OCT 16 1943 VIA CNT			Previous Records NONE

MESSAGE

1 B.C.S.C.
1 E.A.
~~1 I.A.D.~~
1 C.T.C.
4 R.C.M.P.
3 FILES
11

GP
OCT. 19

GET IN TOUCH WITH MR PIPER FIND OUT PRESSERS JOB
AVAILABLE IN PORT ARTHUR OR ELSE STATE AGES ALSO
CAN YOU OR L.R PIPER GET ME RECENT HOUSE THERES FIRE
BACK BY NIGHT LETTERS

FORM C-12
K.P. 80823

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR
000169

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.15758/43

PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FR K. Muranaka, Sandon, B.C.		TO: Mr. H. Hashimoto, Box 47, Sidmouth, B.C.				
LIST:		LIST: None				
DATE OF COMMUNICATION None	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE Oct. 8, 1943	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 2 CPC 2 FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R C RS Condemned		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS Japanese	FOR INTEROFFICE USE		TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		SENT WITH COMMENT TO—	
TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.				
None						
DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER 152 300 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Oct. 13, 1943	TYPING DATE Oct. 25 1943

COMMENT

POLITICAL

From friend to friend.

Sender criticizes B.C.S.C.

"The Commission has ordered me to go to a place 27 miles away to cut fire wood on the mountain. Unless I go my relief will be cut off they say. But I was sent here by the Commission doctor last year as unfit for hard work and so I informed the Commission. All year we three have been getting along on the small wages the Commission pays for the little bit of work I am able to do together with the \$5.98 per week "relief" we receive. I asked to receive relief until next spring until I could find some suitable work in Ontario where my brothers are. But the authorities showed no more human sympathy than one would find blood in a stone. I then asked to be sent to Internment Camp where at least I might have something to eat. So far I have no reply to my request."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN.15650/43

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM: "FMT" TASHME, B. C.		TO: MRS. Y. SHIOZAKI ROSEBERY, B. C.			
LIST: NONE		LIST: NONE			
DATE OF COMMUNICATION OCT. 6, 1943	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE ENGLISH	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 2 CPC 2 FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R C CONDEMNED RS SENT WITH COMMENT TO--	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS NONE	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT RECEIVED OCT 28 1943 Secretary In Charge			
DIVISION (OR SECTION) GENERAL	TABLE	EXAMINER 263 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE OCT. 9/43
					TYPING DATE OCT. 23/43

IRB
use only

COMMENT

POLITICAL

DISTRIBUTION
CANADA

FROM FRIEND TO FRIEND

- 1 BCFC
- 1 EA
- 1 L&S
- 4 RCMP
- 11

MAR/KE
OCT. 22/43

The sender is complaining about the "Unjust" treatment of the Japanese evacuees.

"I guess you've read in the New Canadian about Selective Service. Imagine we the Niseis have to do, what the Selective Service tells us to do, when we don't even get the rights of a Canadian citizen. Really we are treated like skunks anywhere we go - we are not wanted because of black hair and brown eyes. I don't know just what's what."

"Mina and her mother are hoping to go into Vancouver to do some business in connection with property or house title. I hope they will be able to go. It's funny how some people are sanctioned one week permit to Vancouver with no special reason and ones who really need to go in for special business aren't given a permit. I know several people who got a pull from either the "hoku-jins" (whites) or the police and were given permits easily to go into Vancouver for a week. I think it's not right for some people being able to go so easily, while others just can't go. The injustice of it all."

Encl. 2 photos.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000171

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FR

Frank H.,
Cody Lumber & Pole,
c/o Nelson, B.C.

TO:

Maty Takiwa,
Camp Unit #1,
Solsqua, B.C.

Department of Labour
RECEIVED

OCT 22 1943

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION October 5, 1943.	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION C.P.C. 1 Files 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None relevant	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.			
DIVISION (OR SECTION) Trade	TABLE	EXAMINER 263-171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE October 9, 1943.
					TYPING DATE October 19, 1943.

IRB
use only

COMMENT

DIS. CAN.

BCSC 1
E. 1
LAB 1
RCMF 4

10

MAR/TL
OCT. 19

POLITICAL

Trouble in Lumber Camp.

"There is troubles brewing often in our camp and also some other camps I heard of too."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000172

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 3056/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

CONFIDENTIAL

FROM: Toyozo Matsuyama, Nakatsu, Oita-Ken, Japan.		TO: Bunji Hisaoka, Presumed moved to Greenwood, B.C., Canada.			
LIST: None		LIST: None			
DATE OF COMMUNICATION September 30-43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 C.P.C. 2 FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H R C RELEASED (Deletedx---x) RS SENT WITH COMMENT TO--	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS Numerous	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 194 163	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE March 13-44
					TYPING DATE March 28-44

IRB
use only

COMMENT

Red Cross Message

GENERAL

DIST.CAN.
1 EA
2 LAB ✓
4 RCMP

TO

GP/IRM
MAR 28

The following is a translation in full of message to addressee:

"How are you? We are all in good health. I quite sympathize with you in your hardships. Please struggle hard for the sake of our countrymen. I wish your family good health."

x

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000173

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

CAN.TEL.
15205/43

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Cablegram Radiogram Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
L	SEPT 27, 1943	SEPT 30, 1943 AD	V. MCGOVER PASSED
FROM: SPANISH CONSUL		TO: JITARU TANAKA LEMON CREEK BC VIA SLOCAN CARE TC	
LIST: NONE		LIST: NONE	
Preamble			Previous Records
CANPAC VX VANCOUVER SEPT 27 1943 1235PM			NONE RELEVANT

MESSAGE

1 BCSC
1 EA
~~1 LAB~~
4 RCMP
2 FILES
1 CTC
10
MAR
SEPT 30

RETEL TOYOZO TAKAHASHI MUST ACCEPT EMPLOYMENT OFFERED OR
MAINTAIN HIMSELF STOP FATHER WILL RECEIVE MAINTENANCE FOR
THIRTY DAYS AFTER WHICH SON MUST REMIT MAINTENANCE FROM
EARNINGS STOP DO NOT BELIEVE ANY SPECIAL PREJUDICE AGAINST
JAPANESE NATIONALS EXISTS IN EASTERN CANADA

FORM C-12

K.P. 80823

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. RIGGAR

CONFIDENTIAL

000174

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN.14060/43

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 3 PAGES.

FROM:

"Keiko",
118 Hansart Blvd.,
Tuxedo, Manitoba.
Postmark: Winnipeg, Man.

TO:

Rev. K. Tsuji,
Bay Farm,
Slocan, B.C. C.C. - 6 1943

Secretary to Director of Censorship

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION Sept. 19, 1943.	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL C.P.C. 1 Files 2	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS CAN. TEL. 5078/43	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) Trade	TABLE	EXAMINER 268-171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Sept. 27, 1943.
		TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TYPING DATE October 4, 1943.	

IRB
use only

COMMENT

DIST. CAN.

POLITICAL

BCSC 1
EA 1
IAB 1
RCMP 4

10

GP/TL
OCT. 4

Expresses opinion on relocation centres.

"All reports from these relocation centres reek of rottenness and degeneration. I think you should take time off to inspect for yourself how the other half of the evacuated society lives."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000175

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 3161245/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM: "Teamu", Albreds, B.C.		TO: Mr. Kitch Toyota, Pop-off Ranch, Slocan City.				
LIST: None		LIST: None				
DATE OF COMMUNICATION September 10-43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION C.P.C. 1		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	Files 2		H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—		
None		TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 171 263	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE September 21st-43	TYRING DATE Sept. 29-43

IRB
use only
DISTRIBUTION
CANADA
ECSC 1
EA 1
IAS 1
RCMP 1
CP/AM
SEP 29

COMMENT
POLITICAL

The sender describes the strike in the logging camp in Albreds, B.C.

"On Sept, 2nd we had a strike here. Day before that we cut every single log in that pond. The boss here wanted us mill-hands to go in the woods to work. This was the second time since we came here. In the first place we came here as mill-hands, so naturally we all had the right to kick. That's right isn't it? So we all refused to go to work that day. We held a meeting including the boss, of course. After we discussed the matter about an hour, we all decided to go back to Slocan. All the agreements we made in Slocan such as bath, electricity, change of sheets every 2 weeks. We haven't got it yet. One thing why we hate to go out logging is that we have no logging boots. Before going home, we thought we might as well telegraph to Skinner, that we were all going home. We asked the boss here to telegraph to Slocan, but he told us, that the Albreds line was busy, so we decided to wait till noon...About 2 P.M. do you know what happened? We saw a policeman walking down from the loading platform towards our bunk-house. Instead of telegraphing to Slocan the boss phoned to Blue River for the cop. The policeman asked us what's holding back the essential work on production. We told him all about the agreements we made before leaving Slocan. That we came here as mill-hands, and nothing else. If they can't keep their words, well, we told him, he could as well send us all back to our home town. He said that that was fair enough. He wanted to see the written agreement. Cliff hunted all over the place but he couldn't find it! Of course he could not find it because he did not have it in the first place. He put on a real act though, ha, ha! Finally we decided to work from the next day but at the same time decided to send a letter to Skinner about this."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 5550/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

CONFIDENTIAL

FROM: Yosen Shimotsuma, Wakayama, Japan.		TO: Shinae Ryujia, Hastings Park, Vancouver, B.C.			
LIST: None		LIST: None			
DATE OF COMMUNICATION Sept. 9/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H Released (X-----X deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE				
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		

DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 152 156	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE April 28/44	TYPING DATE June 2/44
-------------------------------------	-------	------------------------	--------	----------	---------------------------------	--------------------------

IRB
use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
4 RCMP (2 Ott)
(2 Van)

10

MAR/ME
JUNE 2

COMMENT

GENERAL

Red Cross Messages from Japan

x "stand firm to the very last." x

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

G. M. BROWN,
Director

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN.13861/60

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 8 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM:

"Koji"
Black Spur Lumber Co.
Albreda, B.C.

TO:

Miss SHizue Goto,
c/o Mrs. J. Harris,
Box 42
Nakusp, B.C.

Department of La
RECEIVE
SEP 23 1943
Secretary to Deputy Minister

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
Sept. 2/43						
LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION		
English		1-C.P.C. 2-11115		H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED		TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		
None						
DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 171			September 11, 1943	Sept 20/43

IRB
use only
DISTRIBUTION
CANADA

1-B.C.S.C.
1-E.A.
1-LAB.
4-R.C.M.P.

10

COMMENT

POLITICAL

LETTER TO SISTER:

Writer tells addressee (sister) of labour disturbance in Camp at Black Spur Lumber Co., Albreda, B.C., and also the reasons for the Japanese workers dislike of their Boss.

"Well then about this showdown I was talking about, is that the millhands were told to go to the mountain to bring in logs 'cause they ran out of logs last week. Well then the millhands weren't equipped with logging clothes and they didn't want to go in the mountain. This happened about 2 weeks ago and then it happened yesterday again. And everybody's quite sure that this will keep up until Christmas time, so yesterday we had a gathering, and made up our minds to go back to Slooan. Everything went nicely until today the boss here phoned the B.C. Police and he said that either we work or we go to jail. They all wanted to know what the B.C. Police had to do with us, and he said that if we did quit, he'd report it to the Department of Labour, and we'll be in a helluva fix, so from tomorrow were going back to work. I knew this was gonna happen so I kinda postponed all my letter answering and at last they have decided what to do. The loggers are Ozzie, Kenji, another and I and since were green-born loggers, we can't keep up with the mill. Like the mill cuts so many board ft. and we log in only about half of what they cut. Of course the millhands aren't blaming us, because they understand how the situation is. But to really tell you, we all want to go home except for about few since were not getting everything we were guaranteed. Like electricity and bath and bed sheets and blankets. We haven't got any of those things. The bath we have to warm ourselves after work and its a good 15 minutes walk up to there too since thats where the Japanese road camp was and the Japanese bath is now vacant. And another thing we don't like is the boss that here. He's a Jew and you know how Jews are. He's so stingy that the horses have to get hungry because he doesn't order enough bales of hay. And again when we cut our hands he only puts plasters on the cut. But the real big part is that when the logger bosses want some new equipment, he says hows the old one or something,

.....Continued.....

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000178

CAN. 13661/43
Page 2 of 2

like that and trys to get away without buying one. But what we don't really like about him is that he's clever and dirty. He's so dirty that you can't even class him in the mouse family. Like the B.C. Police has nothing to do and yet because he can't handle about 20 of us guys, he has to go and call the police."

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.
CAN. 12645/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM: "Terry", 23 Huron, Toronto, Ont.		TO: Mr. Moby Takiwa, Unit 1, Solsqua, B.C.	
LIST: None		LIST: None	
DATE OF COMMUNICATION Aug. 13/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION Files 2 CPC 1	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.	
TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 268, 271	D. A. C.
REVIEWER		EXAMINATION DATE Aug. 19/43	TYPING DATE Aug. 26/43

IRB
use only

COMMENT

P O L I T I C A L

DISTRIBUTION
CANADA

1 BCSC
1 EA
1 LAB
4 RCMP
10

MAR/AT
AUG 26

"Other day there was an article about us Japs. It was about the guys from the internment camps who were changing jobs and the guy was kicking that we had special privileges with the selective service etc. In a way we have you know cause for awhile we could get an open permit pretty easy and hell I don't blame the guys from kicking either cause we where in the wrong as the most of the guys only used to work for a couple of days to couple weeks and then quit. Its same down in the states too as I read in a paper that a girl sends me that down in Chicago they're called "Six week Japs" as they quit their jobs right away. Farmers were kicking cause it cost them \$23 to get guys from Schrieber to work for em, as the employer pays the fare now. Damn it, too bad no body paid our fare for us, anyway we don't owe any one anything.

I thought maybe it may turn into something big but, it just cooled off so guess it wouldn't amount to anything for awhile. Darn if I am gonna move now cause I've decided to stay here for awhile."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

CONFIDENTIAL

Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

CAN.TEL.12467/43

Cablegram Radiogram Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
			MONTREAL PASSED
FROM: L	AUGUST 10, 1943	TO: AUGUST 14, 1943	AD Department of Labour RECEIVED AUG 17 1943 Secretary to Deputy Minister
KAICHI TABATA		SHIGERU YAMAMOTO CARE MERRITT BROS GRIMSBY ONT	
LIST: NONE		LIST: NONE	
Preamble	VRA463 13 VIA SLOCANCITY XCA LEMONCREEK BC 10 140P		Previous Records NONE

MESSAGE

1 BCSC
1 EA
~~1 LAB~~
4 RCME
1 CTJ
2 FILES

10

GP

AUG. 13

PROCEEDING EAST WITH NO WORK IN MIND STOP FIND ACCOMMODATION
GRIMSBY OR HAMILTON

FORM C-12
K.P. 80823

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR
000181

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 12543/43

PAGE 1 OF 2 PAGES.

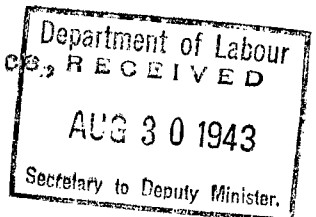
CONFIDENTIAL

FROM:

K. Iwasa,
Great Lakes Sawmill,
Ft. William,
Ont.

TO:

Mrs. H. Iwasa,
Kaslo Post Office,
Kaslo, B.C.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
August 9, 1943.						
LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION		
English		C.F.C. 1		H		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	Files 2		R Released		
CAN. 13194-143 /42				C (x..x deleted)		
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS		
				SENT WITH COMMENT TO—		
DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		66			August 13, 1943.	August 25, 1943.

IRB
use only

COMMENT

DISTRIBUTION
CANADA

P O L I T I C A L

Re Jan Nationals.

BCSC 2
EA 1
LAW 1
RCMP 4

10

EW/TL
AUG. 24.

To Mother:

Dissatisfaction

X "With the boys around here not satisfied with the way Company handles us men all of us is trying to get out. In fact, couple of boys tried but they can't get out, or rather the Commission representative wouldn't give the boys a job. The way I think is the owner of this mill have the representative under his thumb. This of course is only my opinion, nothing true or any facts, so don't spread it around. The contract for the greenchain is not according to contract boys can't get the kick out of working here. The boss is getting to be too "rocky" for everybody's liking. Maybe you might not agree to all this and that we should stay here and you folks back there, but please consider this. We get kicked out of B.C., losing our job, come all the way across Canada to an unfamiliar place and surrounding, suppressed, and kicked around in road camp, shipped us down to sugar beets, and then when we do get a decent job the company or the boss you might put it push us around. There was couple of times when the boys on the green chain came back to the bunk house. Incidentally they had to shut the mill down for about an hour. The manager threatened to call the mounted police and kick us all back to Schreiber. All threats nothing came of it because the boys went back, but things like that makes the, shall I say, pleasure out of working. Incidentally I quit my grading job too. Not enough pay they only give me 75 cents instead of 80 cents which they promised me. Just this afternoon I told the superintendent that I wouldn't do the job for 75 cents. It's too hard. All day long you have to use your head and besides now we have to grade all the lumber instead of grading after it comes out of the kilns," place where they dry lumber? That's why they offered me 75 cents but I wouldn't do it. Then they raise it up to 80 cents, same as planer grader (3 machine) and when I looked at my cheque it was 75 cents so I told the boss he can find another man. Imagine planer grader getting 80 cents and paying me 75 cents. If I did the job for 75 cents they'll call me a scab. What could I do? Besides I'm always tired after work, especially 11 hrs. of it."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000182

CAN. 12543/43

Page 2 of 2 pages.

There is a money order enclosed. No. 229-90312, for \$20.00. It is made out to Mrs. H. Wasa and the remitter is K. Wasa but the writer explains to his mother that the name was spelled wrongly on the money order.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

CAN. TEL. 12372/43

Cablegram Radiogram Telegram L	Date of Message August 6/43	Copy Date and Typist August 12/43 PA	Censor's Action Montreal Passed
FROM: G TAKAHASHI	<div>Department of Labour RECEIVED AUG 13 1943 Secretary to Deputy Minister.</div>	TO: YOSHITO TAKAHASHI 191 MCCAULST TORONTO	
LIST: None	LIST: none		
Preamble VRA144 25 NL XCA NELSON BC 6			Previous Records None

DISTRIBUTION
CANADA

**1BCSC
1LAB
4RCMP
1CTC
2FILES**

8

**KW
August 11**

MESSAGE

**I DO NOT AGREE TO ENROLL STANDARD ENGINEERING INSTITUTE
UNLESS REFUSED BY TORONTO UNIVERSITY STOP FINISH UNIVERSITY
FIRST AND THEN YOU CAN TAKE STANDARD ENGINEERING**

**FORM C-12
K.P. 80823**

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

**O. M. PIGGAP
000184**

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

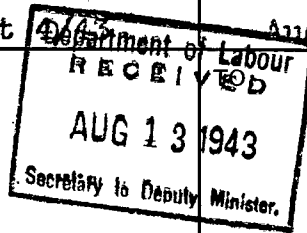
DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

CAN.TEL.12313/43

Cablegram Radiogram Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
L	August 11/43	PA	Montreal Passed
FROM: PEEP			
LIST: None			
Preamble RNA54 46 NL HAMILTON ONT 4			
Previous Records None			



CHIYOKO AKOYAMA (BAY FARM)
SLOCAN CITY BC

DISTRIBUTION
CANADA

1BCSC
1EA
1LAB
4RCMP
1CTC
2FILES

10
GP
August 10

MESSAGE

QUIT CIL HAVING TROUBLE WITH TRUEMAN THINKING OF
RETURNING TO SLOCAN IF POSSIBLE DO NOT WRITE RESIDENCE
UNKNOWN WILL CORRESPOND WHEN SETTLED DO NOT LEAVE UNTIL
I WIRE ALWAYS IN MY MIND THAT ITS FOR US DO NOT WORRY
TRYING AGAIN IN TORONTO TILL EIGHTH ALWAYS

FORM C-12
K.P. 80823

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. PIGGOTT
000185

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

CAN. TEL. 12241/43

Cablegram Radiogram Telegram L	Date of Message AUG. 3, 1943	Copy Date and Typist AUG. 9, 1943 AD	Censor's Action Department of Labour PASSED AUG 11 1943 Secretary to Deputy Minister.
FROM: SHOZO TOMITO	TO: SHOTARO TOMITA 3629 LORNE CRESCENT MONTREAL QUE	LIST: NONE	LIST: NONE
Preamble VRA305 9 VIA HOPE XCA TASHME BC 3 1045A	Previous Records NONE		

MESSAGE

ACCEPT JOB WILL PROBABLY LEAVE END OF NEXT WEEK

1 BCSC
1 EA
~~1 LAE~~
4 RCMP
1 CTC
2 FILES

10

GP

AUG. 7

FORM C-12
K.P. 80823

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. RIGGAR
000186

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

CAN.TEL.12568/43

Cablegram Radiogram Telegram L	Date of Message Aug. 2/43	Copy Date and Typist Aug. 16/43 PA	Censor's Action Quebec Passed
FROM: E B MCGRAW		TO: T.B. FRASER SHELTERBAY QUE VIA QUE	
LIST: None		LIST: None	
Preamble MOB46 62 DL JS MONTREAL QUE 2 302P AUG 2 1943 439P			Previous Records None relevant

MESSAGE

**CERTAIN NUMBER OF WAR PRISONERS AVAILABLE FOR PULPWOOD
OPERATIONS STOP WOULD YOU BE WILLING TO TAKE ONE HUNDRED
TO ONE HUNDRED FIFTY OF THESE MEN ON YOUR PULPWOOD OPERATIONS
THIS YEAR AND THEN CARRY ON THRU DRIVE AND LOADING AND
IMPROVEMENTS NEXT SPRING KEEPING MEN FOR ONE YEAR PERIOD
STOP CURRENT RATE OF WAGES MUST BE PAID THEM STOP ADVISE
RETURN WIRE**

**1LAB
1T&C
1CTC
2FILES**

5

**GP
Aug. 16**

**FORM C-12
K.P. 80823**

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

**O. M. BIGGAR.
000187**

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

AUG. Telephone Censorship

RECORD NO.
CAN. TEL. 12255/43

STATION: VANCOUVER

DATE: 2/43

TIME OBSERVATION STARTED: 12:25 P.M.

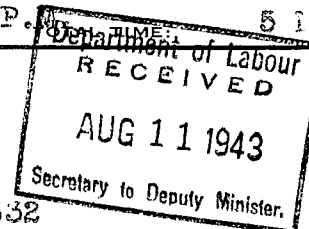
51

FROM:

MR. ANDREWS, SR.
TWIN ISLANDS, B.C.

TO:

MISS WONG
VANCOUVER, B.C.
PHONE PACIFIC 8532



NONE

NONE

LIST:

LIST:

RECORDING IDENTIFICATION

5368

LANGUAGE

ENGLISH

PREVIOUS RECORD

NUMEROUS

LOCAL DISTRIBUTION

to U.S. Censorship
SEATTLE

See

List:

CANADA

TEXT OF CONVERSATION AND COMMENT

~~1 LAB~~
4 RCMP
1 CTC
2 FILES

EXCERPTS ONLY

".....VANCOUVER PARTY.

"The University of Seattle has offered me \$300.00 a month".

Washington? "Yes, in Seattle." "Well, that's pretty good salary

I didn't know my Japanese was worth that much. "Anyhow, Wilham:

called me yesterday she asked me if I would change my mind.

"She says that of course they now have more students coming that
is why they can afford to pay, that's what she says, and she
thought maybe \$300. would make me change my mind." I said I was
very tempted but I can't very well change my mind now, but you
see I don't think I will starve." You read in Colliers

that Mrs. Rond has been at the Japanese language for years.

"Mrs. Rond, yes, that's the one the Navy recommended for me you
see." I would like to see him learn that language in one year.

"But then as John Rennich says, he thought that was crazy for
me to teach because he doesn't think that I know anything."

Well, if they can take it I can." O. K. "I couldn't read what
was written on that page though". "You know in Collier."

"I couldn't read it." "It was too much for me." "So they must
be awfully smart." I think they are smart, at least they put
it over on them. "They say they work awfully hard as students."

"They do."

OBSERVATION BY:

REVIEWED BY:

FORM C. 13

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. B1000188

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO.

PAGE 1 OF 2 PAGES.

CONFIDENTIAL

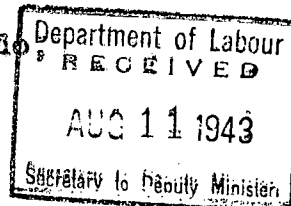
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

FROM:

"Tip",
c/o C.S. Hyman Tannery,
Richmond St.,
London, Ont.

TO:

Mr. Yoshio Kondo,
Hut 217,
Angler, Ont.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION July 28, 1943.	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION C.P.C. 2 Files 2	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 55	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE August 2, 1943.
					TYPING DATE August 6, 1943.

IRB
use only
DISTRIBUTION
CANADA

BCSC 1
EA 1
IAS 1
RCMP 4

11

MAR/TL
AUG. 6.

COMMENT

P O L I T I C A L

Writer criticizes factory where he is employed.
Canada
BCSC official.

The writer appears to be a former inmate of an internment camp but now employed in the above tannery. But he does not seem to be satisfied with his work and in his criticism says that although Canada is supposed to be a democratic country, workers in his factory are exploited worse than in Hitler's Germany and the superintendent does not give a hoot about anything as long as the hides come out.

....Work in the Tannery is awfully hard, heavy and I happen to be working in one of the tough departments. How in hell would you like to work 10-11 hours daily wearing high boots and rubber apron...I tried to quit about a couple of weeks ago but the Company told me that I was paroled to them for an indefinite period of time and that they'd send me back to Camp if I quit on them. They even had the Mountie down at the office and raised hell.

"They call this a democratic country too-how much of it I don't know. Hitler's is looked down as being a (cuss word)hell for executing helpless people, but at least they are put out of their miseries, but this damn Company works the (cuss word) off us and don't give a hoot and hell for our health. I told the Superintendent about my rupture but the bastard doesn't give a sweet god-damn as long as he hides come out.

"When we left camp Mr. Pipher (British Columbia Security Commission's representative in Northern Ontario) said were to get 45 cents hour and our room rent was to be only 75 cents a week, but it is a bunch of bull shit. This Company wants us for sweat labour only at 40 cents per and course \$1.00 a week for rent seems awfully cheap but there is 20 of us so the god-damn company rakes in a good \$80.00 a month from us for the cheap 2 x 4 shack. Paying cheap wages is not enough, they have to make money out of our rent!! About the only decent thing here is our meals which cost us around \$25.00 a month....The company doesn't even supply us with decent beds all of us have to sleep in springless wooden bed and 2 to a bed at that. They hand out a line of shit about not being able to get springs because of war, but hell, the second hand stores

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000189

CAN. 11716/43

Page 2 of 2 pages.

got so many they don't know how to get rid of them.

"Yosh, if you are coming out at all don't come to this camp and for Christ sake no matter where you are going, get a written statement from Mr. Ripper regarding to wages, living quarters etc. and above all parole time if any. Tell this to any one coming out, cause I have a hunch all outfits are alike. They will (obscene word) us up on every turn and yet we're supposed to be treated like any other Canadians, but without some sort of written evidence to back you up you won't be able to prove bugger all.

"I am going to Toronto in the near future so I intend to have a heart to heart talk with Mr. Trucman. (another B.C. Security Commission representative).

".....As for beer-well, I had them every night for 3 weeks while Iwao and I stayed at the Esquire Hotel, cause they had room services. " (According to Ontario Liquor Board's ruling Japanese evacuees are not supposed to buy or be served any intoxicating beverages).

Otherwise unimportant and harmless.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 11951/43
PAGE 1 OF 2 PAGES.

CONFIDENTIAL

FR

Tanaka,
37 Dogwood St.,
Lemon Creek,
Slocan, B.C.

Department of Labour
RECEIVED
AUG 13 1943
Secretary to Deputy Minister.

TO:

Mr. Fujikazu Tanaka
1495 City Councillors,
Montreal,
P.Q.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION July 24/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION CPC 1 Files 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO--	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
DIVISION (OR SECTION) General		TABLE	EXAMINER 185 171	D. A. C.	REVIEWER
				EXAMINATION DATE Aug. 2/43	TYPING DATE Aug. 11/43

IRB
use only
DISTRIBUTION
CANADA

COMMENT

POLITICAL

From brother to brother.

Sender complains of lack of co-operation on part of Japanese people in Community re-cutting of wood for themselves, also considers any dealings with "DOBO" (Local Japanese affairs) as useless.

Excerpt.

I know they can get more wages for cutting fuels for Vancouver, if they use little noodle and got any backbone, present wages are so small they cannot support their own family, beside fuel loggers are hard work, I forgot to mentioned last winter they got between 65 to 90 dollars per month and supplementation for children on top of it, now they only get 50 to 65 dollars with great reduction on supplementation. You are business man so why pay more when you can get better result by less money, that is the attitude Commission is taking, of course it is a natural course for any employer to take, I am not worrying about how much they can get, it is better for them to realize what a sucker they are, instead of try to help to soon.

It is too bad your mother in law at New Denver Sanitorium; but far as facilities, scenery and treatment it is most ideal hospital, because I was at New Denver to supervise construction, did I have headache that time, it was another silly and foolish thing. I told them this sanitorium is for Japanese only and better we make and quicker we get through, it will help Japanese. But they were fooling around so much almost give up of making hospital.

So it is too big a job for anybody to try to reform these people and put some back-bone, unless you are willing to sacrifice everything even at that we are all limited in our activities by authority, therefore it is impossible unless people themself willing to meet half way.

As for Uchibori he is still active in "DOBO" affairs but trouble is when thing gets too complicate for him, he

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000191

P. 2 of 2

CAN. 11951/43

comes around my house for help. I think he like that kind of work, of course he has no children so it make thing easier than you or I.

I met your wife quite often, she like to go Montreal to be with you, so as you mentioned in your letter if you can support your family it is better for you to call her, as for mother in law it will take some time before she can be released from hospital. And will you drop few lines on Japanese condition at your place."

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO.

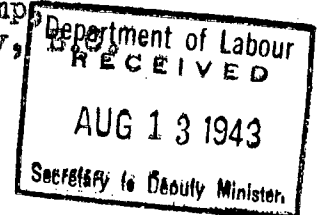
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

FROM: "Frank"
122 Darling St.,
Brantford, Ont.

TO: Mr. Wm. Okada,
Griffin Lake Camp,
Via Three Valley,



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION July 22/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 2 Files 2 C.P.C.		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R C RS Condemned SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 268 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE Aug. 2/43 TYPING DATE Aug. 11/43

IRB
use only
DISTRIBUTION
C A N A D A

1 B.C.S.C.
1 E.A.
~~1 LAB~~
4 R.C.M.P.
II

KW/EH
AUG 9

COMMENT
POLITICAL (Japanese Evacuees Mail)

To brother

Writer expresses his views on the anti-Japanese feeling in Ontario.

Excerpt:- "I got a letter from mother the other day and from it I gather that your intentions in coming east are stranger than before. She says that if you are ever heading this way, she expresses the wish that the family move out east. I don't know if this is your idea or whose brain-storm but as far as I'm concerned, I don't want to see them come out here. I've found the east as miserable as any place can be and I figure that if it is this bad for Niseis, then for the older folks, it'll be just one big "Hell". I've experienced quite a lot of discomfort and discrimination, even with the good fortune of being able to speak English fluently and being able to speak for your rights. If you had this idea of coming east and bringing the folks out too, I wish that you would consider the matter over again.

If after thinking it over a second time and still think this the solution, I'm willing to go back to B.C. to look after them there. Of course, I'm writing this on the assumption that what mother wrote me was of your influence. If this is not so, then I'll write mother and try to explain to her the futility in coming out here to make a more normal living. Of course I will say one thing, and that is that if you have a family out here, you can make a go of it, but frankly speaking, I'm not anxious to see them suffer, just for my own comfort."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

CONFIDENTIAL

O. M. BIGGAR,
Director
000193

DEPARTMENT OF
LABOUR



CANADA

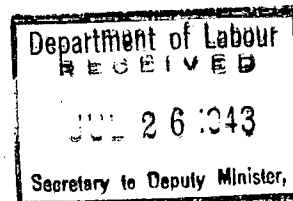
17

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

360 HOMER STREET

July 19th, 1943.

A. MacNamara, Esq.,
Deputy Minister,
Department of Labour,
O T T A W A, Ontario.



On receipt of your letter of the 2nd instant enclosing copy of intercepted letter from 'Bill' c/o 749 Somerset Bldg., Winnipeg, to S. Kamachi, c/o Kamloops Bakery, Kamloops, I communicated with our Supervisor, Mr. Ernst in Winnipeg asking for a report on the matter.

The writer of the intercepted letter is one, Hozumi (Bill) SASAKI, # 05504, 28 years old, Canadian-born and he was evacuated from east Richmond. Sasaki apparently acted as Interpreter for one man who expressed the wish to return to Japan under the repatriation scheme.

There are no Japanese working in connection with the Commission office in Winnipeg, nor has their aid been enlisted in connection with placement or welfare work. At no time has a Japanese had access to our files or other information.

This man is well known to our Mr. Lister, Prairie Supervisor, who feels that Sasaki was merely trying to impress his friend with his own importance.



GC/DS

GEORGE COLLINS, Commissioner.

000194

HTP/HMM/LM

Ottawa, July 9, 1943

Mr. F. E. Jolliffe,
Chief Postal Censor,
Directorate of Censorship,
Department of National War Services,
O t t a w a

Re, your file CAN. 56-C-46

Dear Sir:

I wish to acknowledge your letter of July 2 concerning censorship of Japanese internee mail.

We appreciate that the reference of copies of all letters containing exhortations to internees to stay in internment and other harmful remarks necessitates considerable labour for your translation staff. Receipt of these copies of letters ~~are~~^{is} of considerable value to our Departmental officials and to the R.C.M.P., in formulating policy with regard to control and placement of Japanese, both those now in internment and others in various parts of Canada.

It is noted that Mr. Clarke proposes that copies of letters to and from internees be not referred to the various departments unless there is a "reflection of a wave of new or altered attitude or opinion." This Department is not in favour of such drastic reduction since such a new wave might come only rarely, and I would propose instead that the departments concerned receive a sample cross-check of internee mail every month, which would keep us in touch with Japanese attitudes and at the same time relieve the translation staff of a considerable part of their burden.

The R.C.M.P. have a considerable interest in this matter, and no doubt, you have written asking their views. I would be obliged if you would inform me what decision is made in this connection, in the light of circumstances.

Yours very truly,

A. MacNemara.

000195

CAN. TEL. 11456/43

Vancouver

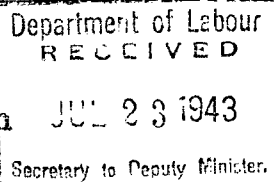
12/43

2:52 P.M.

13 X

Mr. Stockhouse, et al
Vancouver, B.C.

Phone Pacific-5043-Hugh Dalton



Mr. W.W. Luthold
Deer Park, Wash.,
Phone 51

None

None

5275

English

Sent to
USCensorship Seattle &
RCMP Vancouver.

RE MESSAGES 5260 & 5264

Mr. Stockhouse advised Mr. Luthold that a representative from the B.C. Security Commission and one from the Selective Service were coming up to the office with regard to employing Japanese in the lumber mill. He stated that Mr. McFarlane at Donald and others in the Interior, were using Japanese labor and getting good satisfaction and that with Jap help they could operate nine hours a day, six days a week, for the wages the Government stipulated. He also stated that there would be a guard put on these men, one uniformed Mounted Policeman to each 20 Japanese.

1 B.C.S.C
1 Lab.
1 R.C.M.P.
1 C.T.C.
2 Files
6

KW/EM
July 19
1943.

At present the mill in question is employing Dou labor but it is not proving satisfactory, as some of the men do not wish to work for a rate of 25¢ an hour, and they also do not seem to understand the regulations with regard to deductions for taxes, etc., and some of them are demanding a flat salary without any deductions.

Vancouver advised that after the meeting with the above mentioned representatives, he would call Mr. Luthold again and advise him of what decision had been reached in the matter.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 11428/43

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

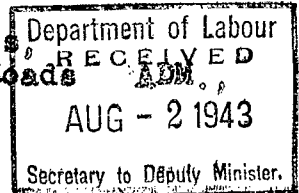
PAGE 1 OF 1 PAGES.

M:

A.L. Doyle,
c/o B.P.C.,
Camp Canol,
N.W.F.,
Canada.

TO:

Mr. Ray Wells,
c/o Public Roads
Gran Hotel,
Managua,
Nicaragua.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION July 14, 1943.	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL Air Mail	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION C.P.C. 1 Files 3		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE					
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 474	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE July 21, 1943.	TYPING DATE July 28, 1943

IRB
use only

CANADA

EA 1
LAB 1
USDR 1(M)

7

MAR/TL
JUL. 28.

COMMENT

U.S. Citizen seeking work in Central America.

Letter reads in part:

"I would like to know if you have any opening for heavy Earth moving Equipment operators or truck drivers....At present time and have since 11/17/42 operating a motor patrol for Bechtel-Price-Callahan in North West Territories, Canada, my contract expires Aug. 16th 1943 and hope to secure employment south of States for next winter.....I have a draft deferment until 11/17/43 and believe I can secure further one with help from your company. There are several operators and truck drivers whose terms expires at the same time, that are also interested. Otherwise of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

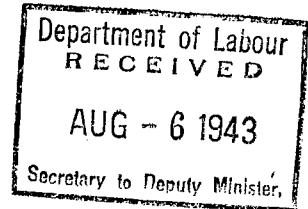
DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM: Morita
C/o N. W. Dearborn
Box 23
Arnaud, Man.

TO: Mr. S. Tabata
Kaslo, B.C.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION July 13, 1943	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H Released (x-x) deleted C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE					
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE July 26, 1943	TYPING DATE Aug 4, 1943

IRB
use only

DISTRIBUTION

CANADA

1 BCSC

1 EA

~~1 LAB~~

4 RCMP

10 .

GP/AD

AUG. 3

COMMENT

Political

Re: Labor Conditions in Manitoba

Relationship not indicated.

Excerpt: x"I think Manitoba is the most rotten place in Canada.

Water is bad, no fuel, no fruits, no fresh vegetables (except for few weeks) and bad roads. I advise you not to come here or any of your friends, for if you come here, it will be worse than "hell"! I think you are fortunate enough that you never came to sugar beet."x

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000198

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

CAN. Tel. 11467/43

July CANADA

Page 1 of 2 pages.

Vancouver

12, 1943

5:38 p.m.

10 M

Telephone Censorship

Time Observation Started

Total Time

From: Mr. Stockhouse
Vancouver B.C.

'Phone Marine 3131-Hotel Vancouver.

To: Mr. W.M. Luthold

Deer Park Washington.

'Phone 52

None

None

Department of Labour
RECEIVED

JUL 23 1943

Secretary to Deputy Minister.

List:

List:

5277

Recording Identification

English
Language

Previous

CAN. TEL. & RCMP Vancouver
11466/43

U.S. Censorship Seattle

List:

Re: Messages 5260, 5264 & 5275

BCSC 1
LAB 1
RCMP 1
CTC 1
Files 2
6

KW/MM

July 10/43

"-----" Vancouver Party

Why don't you make arrangements to see that chief Jap, or whoever he is, to find out if they have really got the skilled men there? "This fellow Molott (?) at Revelstoke will meet the train in the morning and talk to me, so I'll see him, and these fellows here have quite a few fellows that are mill men, but just what this mill men means, they don't know, so I'll have to talk to this fellow at Revelstoke." Do you suppose it would be possible for us to get a white engineer and a white sawyer and the rest of the crew, Jap? "I just think we can, Alex Stewart has a sawyer here in Vancouver and he was to have his friend wireme here but I didn't get any wire from him, I was going to see him here and as far as an engineer is concerned, we can get one alright." Well I think I would feel better about it if you did. "I see exactly what you mean and I feel the same way about it." "Now there's going to be a sticker about this thing that I don't like, we talked at quite some lengths to these fellows and it means that we are going to have a bunch of Japs on our hands for the duration and we are going to have to give them something to do like McFarlane does, he lets them cut cordwood by contract and cut poles and posts by contract over the winter months, and I'm just afraid our season is going to be too short when they actually work for us, that's it's going to be too long a winter to keep them on." Yes, that's the way it looks to me too. "I would talk to Bill, Mr. Luthold, and see what he thinks can be done, but you want to remind him about this new wage scale that's coming out." Has he got a copy of it? "Yes." Is it going to be just like that or are they going to change it a little? "No, Hugh Dalton told me that that's just about what she's going to be." You have just got to adhere to it? "Yes, that's all there is to it, there's nothing can be done about it, and they are going to enforce it very strenuously." Now what could we do with these Japs in the winter time? "Well the only thing I see is to have them cut cordwood up there and I don't know where we are going to get the cordwood because we haven't got the fir and I don't know what we are going to do about getting out poles up there." Oh no, we just can't do it in the winter time. "I wish Bill could get that crew from there to go back and I think Bill should be working on that right now, don't you?" Yes, I do. I think we had better tell him the whole story but tell him not to publish it around. "That's right and of course we are going to have to let these unregistered fellows go." Is there any way you can squirm around and keep that planing mill going? "Yes, I think we can." Now I kind of think you had better not talk this Jap stuff around Rogers at all. "I haven't mentioned it to a soul outside of Alex and Chris." They had better keep very mum about it. "They will." I'll start in tonight

OBSERVATION BY:

REVIEWED BY:

FORM C.13

SPECIAL NOTICE: The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

C. M. BIGGAR, Dir.

000199

to see if I can get hold of Bill. "Yes, I believe I would and find out just what the situation is going to be and you might tell him and he might just as well tell those fellows, that the wage scale will be as that tentative list you got out and I don't think it's going to be a cent more or less." And we don't dare change it? "Absolutely not, you see I put the list in higher just for our operation sake, but that isn't going to cut much ice." Would we be breaking any laws if we agreed to pay a few of these fellows transportation if they stayed to the end of the season? "Well we can pay transportation any time we want to, you know." Well I think we might agree to do that with a few keymen that we want to get back, but not pay it until the end of the run. "Unless you want to turn that mill into a contract basis and let somebody else worry about it, but I tell you, you want to make a special point to talk to him about John the sawyer." Well why don't we contract with John this season and get out of that trouble? "Yes but he's got to follow the wage regulations." Yes but he can put each man on? "He can contract it with the crew, yes." He can pay each man on a contract basis? "That's right." I think maybe you've got an idea there and I'll try and get hold of Bill and you wire me from Glacier in the morning. "Yes, and I'll tell you, it would be my suggestion that if we continue with the present source of labor, that we contract it and then let John sub-contract it to these fellows, see what I mean?" Yes, I think that's the best idea you have struck yet, but anyway, you run this Jap business down to the end. "Yes, I'll follow it right through."

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
CANADA

RECORD NO.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

CAN. TEL. 11143/45.

Cablegram Radiogram Telegram	Date of Message JULY 7, 1943	Copied date & Typist JULY 13, 1945 -- SA	Censor's Action MONTREAL PASSED
From: R FUJIE MOUNTAIN VIEW SANATORIUM	To: S MORI BANDON BC	<div data-bbox="1022 361 1330 587" data-label="Text"> <p>Department of Labour RECEIVED JUL 20 1943 Secretary to Deputy Minister.</p> </div>	
Prescribed NONE	List: NONE	<div data-bbox="1022 529 1469 587" data-label="Text"> <p>Records</p> </div>	
1943 JULY 7		NONE	
RN1210 10 3 ESTERA HAMILTON ONT 7			

USE ONLY

MESSAGE

CANADA

ARRIVED SAFELY HAMILTON DETAILED LETTER TO FOLLOW

- 1 LAM
- 1 RCMP
- 1 CTC
- 2 FILES

GP

SPECIAL NOTICE--The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

G. M. RICHES, Director.

000201

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN.11553/43

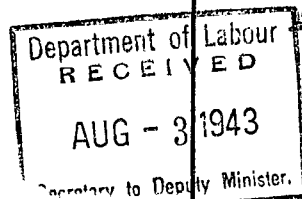
CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

F M: N. Hashimoto,
Kaslo, B.C.

TO:



Mr. James Nakamura,
11 Mile Camp,
Hope, B.C.

None

None

LIST:

LIST:

DATE OF COMMUNICATION July 4/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English.	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 CPC 2 FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released. x-x C deleted. RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS None	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT				
	TO BE PHOTOGRAPHED No.	PHOTO NO.				
DIVISION (OR SECTION) General.	TABLE	EXAMINER 272 271	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE July 24/43	TYPING DATE July 30/43.

IRB
use only

COMMENT

CANADA

1 BCSC

1 EA

1 LAB

1 M&R

4 RCMP

II

MHB/ML
JULY 30

POLITICAL

Reference to labour conditions for Japanese.

Excerpts.

"Some young guys went to Crawford Bay Logging Camp from here, but returned yesterday on account of the narrow minded boss. We also went to Kootenay Florence Mine to work but was laid off in about an hours time. The goddam workers went on strike just because the Japanese guys went to work out there. All they are is a bunch of (obscene words used here) and still they call it "democracy." We would have got a goddam good pay for the job too. 50¢ an hour and 10¢ an hour on cost of living bonus."

"A small sawmill started up here but I don't think there is any chance for us guys."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

10/12

BY AIR MAILCONFIDENTIAL

F.E. Jolliffe, Esq., Chief Postal Censor, Ottawa, Ont.

This has reference to your letter of the 11th inst., file Can. 56-G-46, concerning submissions made by this office in connection with Japanese Internees' mail.

As to whether or not some of the items diverted are of sufficient importance to warrant reporting, it may be mentioned that this office was on the point of suggesting to you that a great many of the excerpts now being reported are repetitions of the same information found in the correspondence of various writers involving what seems to us an unnecessary expenditure of our translotors' time as well as of time and labour by your own staff and by the staffs of other departments which you customarily supply with copies of our notes. In view of your remarks this office now requests that you authorize the following procedure in connection with the communications written by Japanese Internees on official Prisoner of War stationery cards; that instead of diverting items deemed to be objectionable, but not important from a security standpoint, this office should make suitable deletions here, label or endorse the cover "Examined by Censor", and forward the item to destination. In the case of these cards effective deletions are recommended rather than excisions.

Your paragraph "2" mentions your assumption that a considerable portion of our submissions on this Japanese Internee mail (and possibly on the mail of all Japanese Nationals) is the result of advice received from such departments as the B.C.S.C. and the R.C.M.P. and paragraph "3" requests that you be furnished with copies of the requirements of those departments. No advice or requests have been received from either of those departments mentioned but you will recall that on the 21st of January last this office wrote you concerning an opinion expressed by Mr. Pammett "that items of mail containing exhortations to internees to stay in internment and not to come

-2-

out for any of various reasons ought to be transferred to the Department of Labour Office and not released". Your letter of the 16th of February last, file Can. 13194--B evidently endorsed Mr. Pammett's views. This office has been of the opinion that when any reflection of a wave of new or altered attitude or opinion is observed in the mail originating with any section of Japanese Nationals, a reasonable number of submissions bearing on any one subject should be sufficient and that subsequent references to the same subject should be disposed of by deletion or excision which ever is the more appropriate to the particular item of correspondence. Thus a cross-section of the thinking of the particular group of Japanese would be made available to the authorities without unnecessarily overburdening the departments affected.

In view of the suggestion in your opening paragraph that we have been translating more of this Japanese Internee mail than is necessary, and in view of the fact that at the present time our examiners of Japanese correspondence are slightly in arrears with their translations, we are putting into effect, forthwith, the disposition of mail that is objectionable but not important from the standpoint of security suggested in this letter. Will you please advise at once whether you can consent to this.

The request in your final paragraph that objectionable passages in original communications be indicated only lightly with ordinary lead pencil will be acted upon.

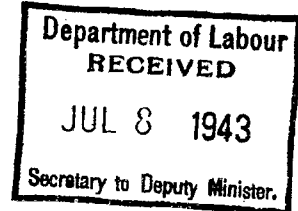
(Sgd.) G.H. Clarke,

District Director.



File No: CAN. 56-G-46.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
DIRECTORATE OF CENSORSHIP



OFFICE OF THE
CHIEF POSTAL CENSOR

OTTAWA, July 2, 1943.

Arthur MacNamara, Esq.,
Associate Deputy Minister,
Department of Labour,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Permit me to refer to the enclosed copy of a communication received from the District Director of Postal Services at Vancouver, concerning submissions made by that office in connection with Japanese Internee Mail.

Before replying to the District Director's communication, it is considered advisable to obtain your viewpoint on the following two points raised:

1. that items of mail containing exhortations to internees to stay in internment and not to come out for any of various reasons ought to be transferred to the Department of Labour Office and not released.

We have been following this suggestion only in part. Copies of submissions dealing with this matter have been forwarded to the Department of Labour and the original item has been dealt with by either deleting the objectionable material and releasing it or condemning the communication by holding it in this office.

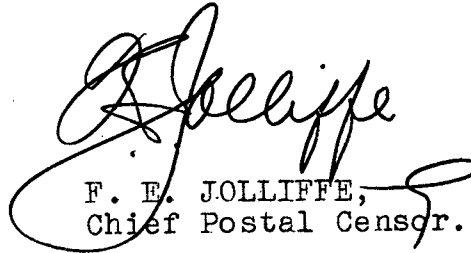
2. that a reasonable number of submissions bearing on any one subject should be sufficient to indicate any reflection of a wave of new or altered attitude or opinion and that subsequent references to the same subject

.....2

-2-

should be disposed of by deletion or excision.

I would appreciate hearing from you regarding
this matter at your earliest convenience.


F. E. JOLLIFFE,
Chief Postal Censor.

9A:DC
Enc.

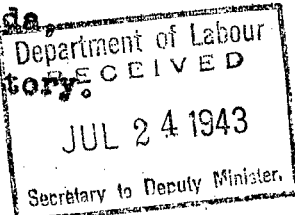
DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 11183/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM: T. Ohkuma,
Popoff,
Slocan City, B.C.

TO: Mr. Y. Hanada,
Dawson,
Yukon Territory.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION June 28/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION CPC 1 Files 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE					
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 152 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE July 14/43	TYPING DATE July 21/43

IRB
use only

CANADA

BCSC 1
EA 1
Lab 1
ROMP 2
6

KW/JET
7/21/43

COMMENT
POLITICAL

Writer complains that there is discrimination shown in the matter of giving relief between bachelors living in bunkhouse and those living with their families.

Excerpt:

"Seventy or eighty of us have asked for relief three or four times but we get no satisfaction from the Security Commission. We are now in process of applying again. They (the Commission), when they sent us away from Vancouver, promised to take care of our bare living expenses, but now they tell us to go elsewhere where there is plenty of work to be found."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
CANADA
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

CAN.TEL. 10831/43

MONTREAL
PASSED

Cablegram
Radiogram
Telegram

L

Date of Message
JUNE 26, 1943

Copy date & Time
JULY 3, 1943 AD

HIDE

From:

To:

TAD HYODO
CARE OF MRS G FLOOD
500 MCGREGOR ST MONTREAL

NONE

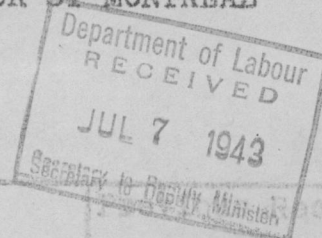
NONE

List:

List:

Preamble

VRA193 10 VIA ROSEBERY XCA
NEWDENVER BC 26 1040A



NONE

MESSAGE

use only

- 1 BOSC
- 1 LAB
- 4 RCMP
- 1 CTC
- 2 FILES

KOSHIKO GOTO LEAVING MONDAY MIDNIGHT PLEASE MEET HER AT
STATION

2

KW

SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

G. M. Biggar, Director.

CONFIDENTIAL

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
CANADA**

RECORD NO.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP CAN. TEL. 10855/43

Cablegram Radiogram Telegram	Date of Message JUNE 25/43	Copy date & Typist JULY 3/43 HP	Censor's Action MONTREAL PASSED
From: MIDZI BUDDY		To: N YACUCHI BUILDING NO 11 GREENWOOD BC	<div> DEPARTMENT OF LIBRARY RECEIVED JUL 7 1943 Secretary to Deputy Minister. </div>
List: NONE		List: NONE	
Preamble HNA36 4 HAMILTON ONT 25 1030A			Previous Records NONE
IRB use only 1 B.C.S.C. 1 LAB. 4 R.C.M.P. 1 C.T.C. 2 FILES 9 KW	<p style="text-align: center;">MESSAGE</p> <p style="text-align: center;">ARRIVED SAFELY MET BROTHERS</p> <p>SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.</p>		

G. M. BIGGAR, Director.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
CANADA

RECORD NO.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

CAN. TEL. 10854/43

Cablegram Radiogram Telegram <input checked="" type="checkbox"/>	Date of Message JUNE 25/43	Copy date & Typist JULY 3/43 HP	Censorship Action PASSED
From: M H STEPHENS		To: T A MORRISON BRITISH COLUMBIA SECURITY CO GREENWOOD BC	
List: NONE		List: NONE	
Preamble HNA35 6 HAMILTON ONT 25 1030 A JUNE 25 AM 10 39			Previous Records NONE

IRB
use only

MESSAGE

- 1 B.C.S.C.
- 1 I.A.B.
- 4 R.C.M.P.
- 1 C.T.C.
- 2 FILES

BUDDY AND MIDZI YAGUCHI ARRIVED SAFELY

KW

SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

G. M. BIGGAR, Director.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail **J Int. Mail**
Vancouver, B.C.

P/W CAN. 29232/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: K. KONDO HOUSE 215 ROSEBURY, B.C. CANADA		TO: MR. MASAHARU KONDO NO. 254-10198 CAMP 101 CANADA		DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To CONDEMNED	
Date of Letter JUNE 21/43		Postmark		Date	
Examiner 151 300 171		Typist JRJ		Examined — Typed JULY 2/43 JULY 12/43	
Language JAPANESE					

Copies Sent

COMMENTS

IRD. (M)
COPY FOR FILE
CAN.13,194-B-11355B

BOSO 1
EA 1
LAB 1
FILES 2

Letter above contains almost entirely encouragement by mother for son to remain in internment camp. Excerpt follows:

"Here, we have been carefully considering what you Niseis should do in the light of present events, and all the parents have decided that you should all stay just where you are. Even if you were to go out, you might not get work in winter and you will have only yourself to depend on for food and clothing. Be patient, and don't be misled."

ROJI/AT

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.
CAN. 10177/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

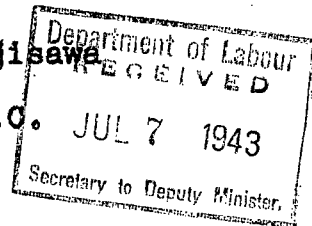
CONFIDENTIAL

FROM:

M. Terashita
Popoff
Slocan, B.C.

TO:

Mr. Nobby Fujisawa
c/o B.C.S.C.
Greenwood, B.C.



LIST:

None

LIST:

None

DATE OF COMMUNICATION

June 21/43

DATE OF POSTMARK

KIND OF MAIL

MAIL NO.

REGISTER NO.

SERIAL NO.

LANGUAGE

English

PREVIOUSLY CENSORED BY

STATION DISTRIBUTION

Files 2

CPC 1

DISPOSAL OF
ORIGINAL COMMUNI-
CATION

H
Released

PREVIOUS RELEVANT RECORDS

FOR INTEROFFICE USE

TO BE
PHOTOGRAPHED

PHOTO NO.

TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT

C
RS

SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION
(OR SECTION)

General

TABLE

EXAMINER

268, 171

D. A. C.

REVIEWER

EXAMINATION DATE

June 25/43

TYPING DATE

July
2/43

IRB
use only

COMMENT

POLITICAL

Excerpt:

"The gang here in Slocan is quite broken up now, although the majority of them are still "gam-barrio" (Japanese meaning "strikers") I guess it's because there's talk going along about work for everyone here, but if it's for single men it's not yet certain."

CANADA

1 B.C.S.C.

1 E.A.

1 LAB.

4 R.C.M.P.

10

KSB/AT

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

CONFIDENTIAL

O. M. BIGGAR,
Director

000212

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 10228/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

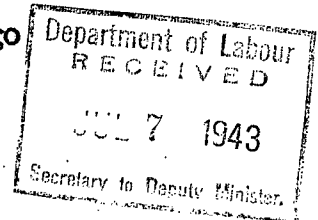
CONFIDENTIAL

FROM:

"Scotty"
c/o Mr. K. Maito,
R.R.3
Kelowna, B.C.

TO:

Miss Dorothy Masago
Boulevard 21,
Tashme, B.C.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION June 17/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION Files 2 CPC 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
				TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 255, 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE June 22/43
				TYPING DATE July 2/43	

IRB
use only

COMMENT

CANADA

1 B.C.S.C.
1 E.A.
~~1 L.B.~~
4 R.C.M.P.
11

KSE/AT

P O L I T I C A L

"The rumour in Kelowna at this present day is all coast Japs that enetered Kelowna on or after Dec. 7, 1941 to Mar. 23, 1942 are to evacuate from Kelowna after the harvesting is over by end of October. What do you think of it? They think we're just a bunch of fools. They want to use us while harvesting crops because of the shortage of labor, and after it's harvested they want us to get out of Kelowna. We moved with the permission of the R.C.M.P. and we never moved on government's expense we all had to pay out of our own pockets. Well this time I'm not going to move on my own cash so if they want us to come out of Kelowna, they have to furnish us with homes and pay the expense for moving or otherwise none of the people are going to move. The white people here wants everything their own way. (Japanese Characters They think of their own conveniences.) You know how it is these days, they always pick on us and they sure like to (Japanese Characters: oppress) us. Well anyways as soon as the war is over I'll kiss the whole thing good-bye and I'm going to my home country so I hope to see you there if you are going too. I'll look you up somehow so wait for me I'll be looking for you in Japan that is if I don't see you before. I'll let you know as soon as we move again this will be my 6th or 7th time and I'm getting sick of moving. Anyways we're all in the same boat rocking and wondering where we'll go next."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO.

PAGE 1 OF 2 PAGES.

CONFIDENTIAL

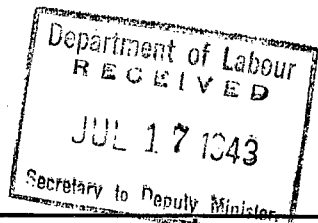
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

FROM:

K. Hamano,
Work Camp No. 2,
Princeton, B.C.

TO:

Mr. K. Minaki,
c/o David Ronald,
High Buff Bluff,
Manitoba.



LIST: none

LIST: none

DATE OF COMMUNICATION June 20/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 2 C.P.C. 3 FILES		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
DIVISION (OR SECTION) General		TABLE	EXAMINER 151,300,171	D. A. C.	REVIEWER
				EXAMINATION DATE July 8/43	TYPING DATE 14/43

IRB
use only

COMMENT

POLITICAL

CANADA

CORRESPONDENCE FROM FRIEND TO FRIEND

This letter in its entirety discusses war news and food situation in Canada,

Excerpt:

"The broadcasts from Japan frequently ask all of us overseas to hold out while the hundred million of the Empire are more and more vigorously expanding. As the Japanese Government has explained it to us so often, we ordinary people do not consider the objective of this war to be the occupation or division of the Occidental World. Indeed, our objective is practically the principle of 'give and take' among the peoples of Greater East Asia. We have no imperialistic ambitions, even in China as may be clearly seen. Japan has never asked China for any thing but extraterritorial rights and the lease of certain territory. Moreover, Japan has always set an example for other countries. It is to the credit of Japan that this year she is giving their independence to those southern lands she has occupied, viz., India, Burma, and Philippines. As Tojo, moved to the point of tears, said at the 82nd Assembly of the Imperial Diet, 1,000,000,000 people of Greater Asia are now actively co-operating. The other day there was some wretched broadcast from San Francisco in the Japanese language, and it was all propaganda. It sounded like a Korean! Even this fellow said that when America and Britain recognize that Japan's objective is the reconstruction of Greater East Asia, the war will soon be over."

"Mr. Shimeki, the President of the Pacific Strawberry Growers' Association, made the following statement at Mission, B.C. on June 14th. About six thousand tons of strawberries were produced in B.C. in 1941. Now, this year, the estimated yield is but one thousand six hundred tons. This is indeed a surprising decrease. The mid-June price at Vancouver, is 40 dollars a crate, and retail is thirty cents a basket. Because the American Japanese who were fruit and vegetable farmers have evacuated to the East, the usual Canadian imports of fruit and vegetables from the United States are exceedingly reduced. China

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

FORM C. 11

CONFIDENTIAL

000214

CAN.10855/43
PAGE 2 OF 2

who might have taken over the Japanese farms in B.C. are earning higher wages in factories, so farm help is exceedingly hard to get. So the agricultural output in B.C. is increasingly diminishing. That is why in every work camp the Japanese are encouraged to grow as much of their own food as possible."

Remaining portion gives Japanese broadcast figures of American plane losses, and further Japanese propaganda.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10525/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM:

EDDIE HIGO,
SLOCAN, B. C.

LIST:

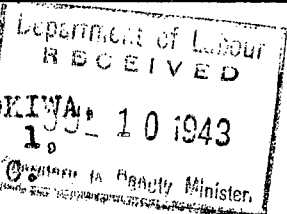
NONE

TO:

MR. MORTY TOKIWA,
C/O UNIT NO. 1,
SOLSQUA, B. C.

LIST:

NONE



DATE OF COMMUNICATION JUNE 15TH 1943	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE ENGLISH	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 2 FILES 1 CPC		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		TO BE PHOTOGRAPHED		PHOTO NO.
				TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
DIVISION (OR SECTION) GENERAL	TABLE	EXAMINER 272 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE JUNE 29, 1943
				TYPING DATE JULY 8/43	

IRB
use only

COMMENT

CANADA

GENERAL

1 BCSC
1 EA
1 ND(POW)
1 LAB
4 RCMP

11

MHB/KE

Sender a friend of addressee writes of food strike
in a Japanese Camp identified only by reference to person
called "Yoshiharu."

EXCERPT:

"Haven't you heard any news from Yoshiharu lately.
I heard that they had a big trouble over food so they
all quit their work chief cook and cook assistants. This
trouble started by 4 or 5 bad boys whom the foreman had
eyes on long time."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1
PAGE 1 OF 1 PAGES.

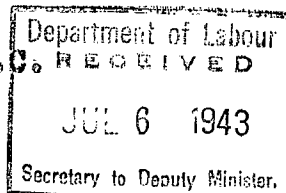
CONFIDENTIAL

FROM:

Brother "Joe",
c/o Darling & Co.,
Chatham, Ont.

TO:

Mr. Ben Aida,
P.O. Box 13,
Smithers, B.C.



None
LIST:

None
LIST:

DATE OF COMMUNICATION June 13/43	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE English.	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION C.P.C. 2 Files 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R C Condemned. RS SENT WITH COMMENT TO—	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 188 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE June 21/43 TYPING DATE June 30/43

IRB
use only
CANADA

BCSC 1
EA 1
Inf 1
Lab 1
RCMP 4

12

KSB/RW

COMMENT

POLITICAL

Re Labor Conditions

Excerpt:

"Ben, Jesus Christ I can't find words in my vocabulary or even in a dictionary to describe the lousy job he and about 15 other Japanese have here in connection with Darling & Co. It's a rendering plant "Rendering" being a very romantic word for the outfit. In reality it is a sort of grease plant where (and hold on to your belly) dead cows, horses, rats everything from the Black hole of Calcutta to the obnoxious nauseating vapours or orders of a God forsaken hell hole are pulled apart, mauled about and finally reduced to a compound which one might call grease or fat which in turn is later shipped out for the manufacture or perhaps TNT and such explosives (soap too I guess)

I took one sniff of this permeating penetrating gas in and around the plant. I took one look at the dead corpses (rotting-bloated bellies of beef pigs etc. and I told the boss that Dad is handing in his week notice as from today, June 13 and would not move another muscle toward labour in such a christly shit house. I intend to go to Toronto sometime Tuesday June 15 and impress upon Trueman the B.C.S.C. representative the unhealthy job these men are doing the object of course, is to get him out of here and to some job or work to which he is more suited.

In this job here the fellows expose themselves to contagious diseases and a mere scratch may develop into serious mishap. The smell of the joint permeates ones clothes it's putrid, its the Shits. So perhaps (no doubt) I am going to get a transfer for him to Montreal or elsewhere. By God I wouldn't allow him to work here for even one minute longer. If I have to get a discharge I'll do it and I'm

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CAN. 10152/43

Page 2 of 2 pages.

not kidding.

Just have pity on these poor Japanese (these others who have been _____ and _____ into a job like this. Yes before coming out they are told its work in a Crisco factory or a peanut factory. Imagine their chagrin on seeing and smelling this utterly _____ of a joint whew it stinks to high heavens and even more.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 10797/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

CONFIDENTIAL

FROM:

H. R. Nobuaka
22 Coady Ave.
Toronto, Ont.

TO:

Mr. C. Ariga
515 Tashme
Hope, B. C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
June 13 1943						
LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION		
Japanese		CPC 1 Files 2		H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO--		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE					
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		151 300 171			July 2/43	July 13/43

IRB
use only

CANADA

BCSC 1
EA 1
ND(POW) 1
Lab 1
RCMP 4
11

MHB/JET

COMMENT

POLITICAL

From friend to friend.

"Of late those internees who once resisted have been leaving the camp, most going to work for the Pigeon Timber Co., as a sort of new evacuation. From what they tell me, I understand that once there they cannot move, which makes it just another internment camp."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000219

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W C.M. 27409/43

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail: Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

<p>FROM: JOHN HILL YARD CREEK MALAITHA P.C. CANADA</p>	<p>TO: MISS LINDA KAGATA TASHME HOPE B.C. CANADA</p> <div data-bbox="785 338 1093 550" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>Department of Labour RECEIVED JUL 15 1943 Secretary to Deputy Minister</p> </div>	<p>DISPOSAL OF LETTER</p> <p>Held (H) <input type="checkbox"/> Released (R) <input checked="" type="checkbox"/> x Deleted Condemned (C) <input type="checkbox"/> Sent To <input type="checkbox"/></p>
--	--	--

Date of Letter: 13/6/43 None Postmark: Examiner: 171 HF Typist: Date: June 18/43 Examined: June 30/43 Typed: Language: English

Copies
Sent
RD (M)

COMMENTS

Sender who is a friend of addressee writes regarding Japanese Camp at Griffin Lake, B.C.

Excerpt

x "Because I got sick of that good for nothing dump I decided to transfer to Yard Creek though I hated to leave my friends at Griffin Lake. Griffin won't be so bad if they get rid of some (obscene word used) "stool-pigeons" and some dumb guys who think they are too damn good.x

x Lots of guys were either trying to leave or have already left Griffin Lake. I wouldn't blame them for wanting to leave such a dump. A camp full of troubles, near fights and even fights plenty of (obscene word used) and stool-pigeons. What an un-cooperative camp. There even seems to be no cooperation within your own group. It's enough to make you sick. But coming back to the topic, it's strange how some guys can stand that joint. I for one couldn't. There are many others who also are at present waiting anxiously for their permits to leave."x

Enclosure: 3 photos.

- 1 BCSC
- 1 E.A.
- 1 LAB.
- 1 ND (ARMY)
- 1 NWS
- 4 RCMP
- 2 FILES

KW/SA

000220

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 10175/43
PAGE 1 OF 1 PAGES.

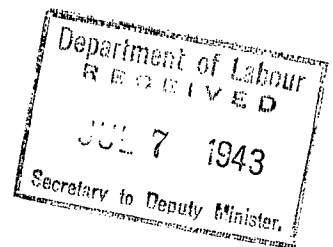
CONFIDENTIAL

FROM:

"Koshin",
577 McDermot Ave.,
Winnipeg,
Man.

TO:

Mr. Y. Tanino,
Camp No. 1,
Schreiber,
Ontario.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK June 11/43	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION CPC 1 Files 2		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released x-x C deleted RS SENT WITH COMMENT TO--	
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 151 300 253	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE June 21/43
					TYPING DATE July 2/43

IRB
use only

CANADA

BCSC 1
EA 1
Lab 1
RCMP 4
10

KSB/JET

COMMENT

POLITICAL

"They have told us many times to go to work on the beets, but I do not intend to do so. You better not return to Manitoba. Beets are the most revolting things of all. Take asked me about the beets, but I just ignored his inquiry. They aren't growing beets this year at Braun's place at Headingly, and everyone, so I hear, has moved to Oakville. Jiro was resisting, but he was told to go, and so he had to. Every time we go into Winnipeg, they annoy us about it." x

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO.

CAN: 10210/4

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM:

George
c/o Darling Co. Ltd.,
Chatham, Ont.

TO:

Mrs. Hannah Inouye,
Slocan, Department of Labour
RECEIVED

JUL 7 1943

Secretary to Deputy Minister.

LIST: None.

LIST: None.

DATE OF COMMUNICATION . June 11, 1943.	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE English.	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 C.P.C. 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNI- CATION H R C RS SENT WITH COMMENT TO--		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE					
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 252 - 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE June 24, 1943.	TYPING DATE July 2, 1943.

IRB
use only
CANADA

COMMENT

POLITICAL

Rendering of Animal Bodies.

From brother to sister.

Excerpt:

"The Manager of this Company here is a swell fellow. He sure treats us nice. We have nothing to complain about except the nature of the work. I don't know whether I told you or not in my first letter to you what they do at this plant. Well in the first place a rendering plant is where they cook up horses, cows, sheep, pigs, dogs and cats which have died from some disease or from some other nature. They are boiled down for their oil so you can have shortening to make pies. So when you make your next batch of pies just think of someone's pet which is in your shortening. If it wasn't for that your pies wouldn't taste good."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W. CAN. 29243/43

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail **EXTRA JAPANESE**
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MISS (WORMA) ONITONO YAMAMURA LEMON GESSAK, B.C.	MR. KINJIRO YAMAMURA No. 4624; CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To Condemned.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Department of Labour RECEIVED JUL 22 1943 Secretary to Deputy Minister </div>		

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
June 21st	155 171	NW	2.7.43.	13.7.43.	ENGLISH.
Examined — Typed					

Comments

Copies Sent
WCSC 1
EA 1

In letter to his brother, the writer gives information regarding the tension between the internees in Camp 101.

Excerpt: Page 2.

"Mother went shopping this morning and she heard that the "Issai" men are trying to let the "niseis" out of the camp. They don't want to be in with the "niseis", so they treat the niseis badly and force them to go out and they want to be in there themselves but not niseis. I've never heard anything of a sort from you but is that right, or is it the rumor that who wants to go out and work writes these sort of things.

These things were told by a person who came visiting from Sandon, told Mrs. Fuji and she asked Mother about it, but mother doesn't know anything about it you see because we thought if Mr. MUJAZAKI did go out you'd let us know and Mrs. MUJAZAKI never told us anything like that too.

Lots of families around here are preparing to go East to join their husbands so you can't say anything to them. They all have their own mind and think they know a lot so it's best not to talk.

RCJI/TL

I.R.B.(M)

C 13,194-2-1047.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail Japanese Int. Mail
Vancouver B.C.

P/W CAN 28184/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: T. OTSUKA SANDON B.C. CANADA	TO: MR. JIROHEI OTSUKA No. 550 CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) CONDEMNED Sent To
---	--	---

Date of Letter June 10th.	Postmark	Examiner 177 299 253	Typist R.V.	Date 25/6/43	Language JAPANESE
------------------------------	----------	-------------------------------	----------------	-----------------	----------------------

Copies Sent **COMMENTS**

BCSC 1
EA 1
LAB 1

I:R.B.(M)
G.541-1553-
FILES 2

Following excerpt from above correspondence from daughter to father, is submitted for purposes of information.

"I learned from the second generation newspaper that the internees from the camp will be sent to the sugar beet farm to work. I am sure you will not go even if you are told to go. Please let me know if such a rumour is true or otherwise."

RCJI/AT

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of Mail **Japanese Internee**
Vancouver, B.C.

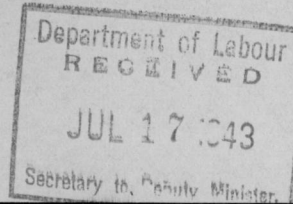
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: **POSTER "MISA"**
GREENWOOD, B.C.
CANADA?

TO: **NOBUO NISHIMURA**
NO. 129-00927
CAMP 101
CANADA.



DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) **C**
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter **18-5-43** Postmark **18-5-43** Examiner **177** Typist **18-5-43** Date **20-6-43** Language **ENGLISH**
Examined — Typed

Copies Sent **JAPANESE SITUATION. COMMENTS.**

I.R.B. (M)

"So you want to know about cutting the relief off eh. I should say none of the girls in Greenwood have not yet cutten the relief off. Mostly all young boys above 17 years have been taken the relief off. So don't worry about us 'cause they won't cut girls relief. If they do I'll let you know right away. The main think is to cut the reliefs of young boys are that, B.C. security wants all young boys to go out to work at Ontario or someplace in east."

- 1 BCSC
- 1 E.A.
- 1 LAB.
- 4 RCMP
- 2 FILES

KW/SA

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN.27775/43

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of M
Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: I. YAMAKAWA ROSEBERRY B.C.	TO: MR. R. NAKASHIMA NO. 518 CAMP 101 CANADA <div>Department of Labour RECEIVED JUL 21 1943 Secretary to Deputy Minister,</div>	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To
---	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
7/6/43	None	299 233	HF	June 22/43 July 7/43	Japanese

Copies
Sent

COMMENTS

IRB (M)

The following translated excerpts of the above correspondence between friends, are herewith submitted for purposes of information.

a. "We must never forget that we are Japanese, because we are enemy nationals we have to face this situation. It is quite a natural thing for us not to forget that we are Japanese. The letter I received from you had been cut away in important places, but I can guess your thoughts. Mr. Aiboshi's action is really a laughable thing. One after another are going to leave; I don't know how many of them. I feel sorry for them who are only selfish and greedy people you must be prepared for the long struggle. Give my kind regards to Kitagawa, etc. The place where we are going to meet again next will be our long desired home land."

b. "We regret the death of His Excellency (Admiral Yamamoto)

1 BCSC
1 E.A.
~~1 LAB.~~
2 FILES

RCJI/SA

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 10725/43.

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

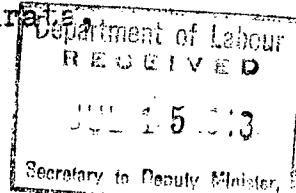
PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM:

H. Matsushita.

TO:

Mr. T. Murata,
Tashme,
Hope,
B.C.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION June 6, 1943.	DATE OF POSTMARK "Malakwa, B.C."	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
LANGUAGE Japanese	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION 1 C.P.C. 2 Files		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE					
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT			
DIVISION (OR SECTION) General	TABLE	EXAMINER 151 300 171	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE July 2/43.	TYPING DATE July 12/43.

IRB
use only

COMMENT

CANADA

B.C.S.C. 1
E.A. 1
ND(POW) 1
LAB. 1
R.C.M.P. 4

11

MHB/MBB

POLITICAL

Reference to Instructions to comply with labor laws.

Excerpt:-

"Here in this camp we received a government order instructing us to comply with the labor laws or go to prison. So whether we like it or not, we must go to another place. Some men here have already been sent to prison."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

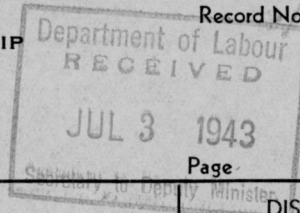
000227

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No. CAN. 24971/43

DIRECTORATE OF CENSORSHIP



Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: H. BBISUZAKI
25 GILBEAD AVE.
LEMON CREEK
SLOCAN
B.C.

TO: MR. R. FUJII
C/O K. BBISUZAKI
NO. 367-1359

CAMP 101

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) R x-x Deleted
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter 6/6/43 None. Postmark Examiner 299 Typist HP Date 28/43 June 17/43 Language Japanese.
253 Examined — Typed

Copies Sent **COMMENTS**

IRB (M)
BCSC 1
EA
Copy for 1
file Can.
13,194-B-1429

The following translated excerpt of the above
correspondence between friends, is herewith
submitted for purposes of information.

x "Yesterday according to a message from Mr.
Japan, the South area is quiet, and Mr. Japan will
visit Uncle Sam and Mr. Canada to take their flour
and apples. I think that this is very near. Perhaps
Mr. Japan will get the apples in June or in the autumn."x

RCMP 1

Lab. 1
ND(POW) 1
Files 2

RCJI/EE

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of Mail Japanese Internees Mail
Vancouver, B.C.

P/A. CAN. 25935/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: KIMUYO TSUJI Bldg. # 2, Greenwood, E.C. Canada	TO: MR. TADAO TSUJI 529-03703 Camp 101 Canada	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) G Sent To
---	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
June 4/43		185 171	R.B.	Examined — Typed 10.6.43---23.6.45	English

Copies Sent COMMENTS

BCSC 1
EA 1

Sister advises brother to remain in Int. Camp.

IRB(M)

Page 9: "Ne-san, I heard lots of going out from your camp. Are you going out too? I hope you won't go out till the war ends."

Lab 1
Files 2

RCJI/JET

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Reg (R) Air (A) Sur (S) &
Japanese Internees ~~Med~~DIRECTORATE OF CENSORSHIP
Class of Mail Vancouver, B.C.

Record No.

P/W CAN. 25929/45

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: HARUKI FURUDA # 01957 Slocan, B.C. Canada	TO: MR. KUNIYUKI FURUDA #A203-00977 Camp 101 Canada	Page of Pages DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Condemned Sent To
--	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
June 4/43		265 171	R.B.	Examined — Typed 12.6.43---23.6.43	English

Copies Sent **COMMENTS**

BOSS 1
EA 1

IRB(M)

C 13194-B-385

The sender of the above mentioned letter, writing to her brother sympathizes with the Japanese in the Internment Camp and expresses her wish to see her brother marry a young girl in Japan.

Excerpt: Page 4 and 5

"I guess the real men have all been interned and I think a lot of you people in there. I hope you will get a nice wife in Japan. That is when peace comes."

Page 6 "Well Kuniyuki, chins up--you have a regiment on your aide, when peace comes."

Lab 1
Filoo 2

RGJ1/JET

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P.W.CAF.26454/43

Class of Mail
JAP. INT.
VAN. B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
NITEUYE MIYASAKI 63 ALM AVE. LEWON CREEK SLOCAN B.C. CANADA	MR. SHIGEO NO. 141-18364 CAMP 101 CANADA.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> RECEIVED JUL 12 1943 Department of Labour Secretary to Deputy Minister. </div> Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter Postmark Examiner Typist Date Language
 Postmarked: Slocan. JUNE 4/43. 183-171-TCG. 11-6 Examined Type 8/43 ENGLISH.

Copies Sent **COMMENTS**

Friend suggests that addressee remain in Internment Camp.

Excerpt:

" I have been hearing lots of young boys are leaving Internment Camp practically every month. Aren't they silly to be going out for all this time of food they did. Now Shigeo, I don't think you are like that, there's a time to meet each other sometime again so please don't make up your mind going out like others."

IRB(M)

(C. 13194-B-1078)

1 BCSC
1 E.A.
~~1 IAB.~~
2 FILES

RCJI/SA

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 27459/43

Class of Mail
Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:		TO:		DISPOSAL OF LETTER	
"AUNT" GREENWOOD		MR. KANTO N. KANTO NO. 282-1175 CAMP 101 CANADA		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Department of Labour RECEIVED JUL 21 1943 Secretary to Deputy Minister </div> Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
3/6/43	None	299	HF	June 21/43	Japanese
		253		Examined/Typed	

Copies
Sent
IRB (M)

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from aunt to nephew, is submitted for purposes of information.

A. "We are very anxious because we heard that many of your friends have left. Don't be misled by all kinds of rumours and you must realize that you are a true Japanese so you must try to endure it."

B. "On the 30th of May a baseball match was held between the white men and the Japanese. The white men played an unfair game and they tried to find fault with the Japanese at the end of each game. The result turned out to be a free-for-all in which a Japanese was injured. A great big white man was knocked down flat on the ground by a member of Jiu Jutsu. There was a great confusion for a few minutes while the fist fight lasted.

Whoever tries to attack any Japanese will get the same treatment and it is going to be very interesting.

1 BC3C
1 E.A.
1 LAB.
1 ND(POW)
2 FILES

RCJI/SA

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail Japanese Internees Mail
Vancouver, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

C/A. CAN. 25931/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: "CHIYONO" 4 Spirea St., Lemon Creek, B.C. Canada	TO: MR. KINGIRO YAMAMURA #A624, Camp 101 Canada	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To
--	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
June 2, 1943		190 171	R.B.	10.6.43 23.6.43	English

Copies Sent

COMMENTS

Writer, sister of the addressee, is encouraging him to remain in the Internment Camp.

IRB (M)

Excerpt Page 2 para 2: "Well how is the exchange of internees getting along. Let's hope the best and hope it comes up soon. I'm fed up with this country anyways. Nearly all the mass group went out did they? Every day and every time different rumours gets around but we never believe these things because sooner or later they all say that it was a lie. It's best in there."

1 BCSC
1 E.A.
1 LAB.
2 FILES

RCJI) SA

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) b

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of Mail

Japanese Internees Mail
Vancouver, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Department of Labour
RECEIVED
JUL 10 1943
Secretary to Deputy Minister

PM CAN 26206/43

FROM:

"SUM"
Slocan, B.C.

TO:

MR. T. HAGARI
NO. D 581-1336,
Internment Camp 101,
Ottawa, Ont.

Page

of

Pages

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)

Released (R)

Condemned (C) Condemned
Sent To

Date of Letter

Postmark

Examiner

Typist

Date

Language

2/6/43

180

171

AT

Examined — Typed

10/6/43

24/6/43

English

Copies
Sent

COMMENTS

BCSC 1
EA 1

Writer is asking her brother to persuade others in the
camp to remain there.

Excerpt:

"By the way if it's possible will you try and persuade
Takashi Ishii to settle down in there for duration.
His parents want him to."

IRE (W)

Lab 1
Pileo 2

RGJI/JET

CONFIDENTIAL**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 26203/43

Class of Mail JA. ANTISE INT.
VAN. T.C.**PRISONER OF WAR MAIL**

Page of Pages

FROM:

F. KARIYA
ROSEBURY, B.C.

TO:

MR. YEITATSU TSUJI
INTERNMENT CAMP 101
CAMP 101
1701-11422
Department of Labour
RECEIVED

JUL 12 1943

Secretary to Deputy Minister

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter

Postmark

Examiner

Typist

Date

Language

1.6.43

DB/255
DB/171Examined - Typed
MC 12.6.43-25.6.43

ENGLISH

Copies
Sent**COMMENTS**

Above correspondence from a Japanese to her friend an internee, who encourages him to remain in internment camp.

EXCERPTS OF IMPORTANCE:

Page 1-"Really I was very disgusted to learn from the contents of your card that quite a number of those "weaklings" have left there. I was indeed surprised to know that our former Mass Bunch, caused a great deal of agitation among the fellow internees. Well, it's too late to say anything, isn't it--after all, they've taken the path, just like the others, working in beet fields, logging camps etc. after all the sacrifices they had gone through. But I'm glad others in there are not like them, still holding the same determination. I hope. By the way, so Mr. Kondo is still sticking out eh? Well, I wonder what his motives are, better watch your step there."

Page 2-"I am very glad, that you have taken the right road--and to others in there, admire their great feat of endurance and courage."

IRB

CAN 13,194-B-12937

1 BCSC

1 E.A.

~~1 LAB.~~

2 FILES

RCJI/SA

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN. 9990/43

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM: G. N. Yasui
Thunder River
Via Blue River, B.C.

TO: Mr. M. Yoshitake
C/o Coldstream Ranch
Vernon, B.C.

Department of Labour
RECEIVED
JUL 3 1943
Secretary to Deputy Minister.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
June 1, 1943						
LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION		
Japanese		2 Files 1 CPC		H Released (x--x) deleted C RS SENT WITH COMMENT TO—		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT		
DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		151 300 253			June 17, 1943	June 28, 1943

IRB
use only

COMMENT
Political

CANADA

1 BCSC
1 EA
~~1 LAB~~
1 M&R
4 RCMP

11

KW/AD

Conditions re: Food in camp
x"As there is insufficient food in this camp, we struck on
May 26th. I think that if the Spanish Consul had not come here,
it would not have been settled."x

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000236

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Reg (R) Air (A) Sur (S) **DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES**
Canada

Record No.
P/W CAN. 25640/43

Class of Mail **Japanese Internment Mail** DIRECTORATE OF CENSORSHIP
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:		TO:	Page of Pages
Mrs. T. FUJIBAYASHI Popoff, Slocan City, B.C., Canada.		Mr. T. Department of Labour Camp 101 Canada. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">RECEIVED JUL 12 1943 Secretary to Deputy Minister.</div>	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist
May 31/43		183 171	
		Date	Language
		Examined — Typed	
		S.D. 7.6.43	25.6.43 English

Copies Sent **COMMENTS**

Writer appears to advise her husband to remain in Internment Camp.

Excerpts:

I.R.B. (M)
CAN.13194-B-1603

" Are you still planning to do the same thing as Harry did? For gods sake, why don't you believe and listen to Muchan and Kyuyasan? Long time ago Nakano wrote to aba and I read his letter too and I was so disappointed I felt like crying and I did cry too. Night after night I think about you and how awful and hard for you to stay there but as I have told you before you know well it will turn up like this. You remember what Nisan said and you won't listen to that. Of course Harry is O.K. all his children are big and they could work but think about me. Foru still need oshime^x) and to travel on train kills me. No Sir, I won't go out of here even if you divorced me or they kill me. I get sick on train and 4,5, days, it's the limit. No one in the families will move out of here so don't forget that. You think I am selfish and mean but what can I do. I talk with your mother and she asked me what you're planning to do so I told her even I ask him but he won't listen to me so I told her I let you do what you like but I'm not going anywhere outside of here. She told me to write you and said "Don't forget what you told her before you left Van. " She said if you going to do like Harry well you're a weakling, spineless guy. She talk too much about Tohitaro so she can't face her friend anymore.

1 BCSC
1 E.A.
~~1 LAB.~~
2 FILES

RCJI/SA

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of Mail

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Page **2** of **2** Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To
-------	-----	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
----------------	----------	----------	--------	--------------------------	----------

Copies Sent

COMMENTS
(2)

.....

All this time I thought my husband was a man but not anymore. If you don't do or listen what I say well then, do anything you like but don't forget I'll never forgive you, never. If I keep on writing this letter will be nothing but lecture so I better change to another subject. "

"Well Takichan, before you do anything think and think hard and do it. Don't forget what you told Nisen, and to all my family. Be a man. I trust and believe in you so don't dissappoint me. Take care of yourself and give my best regards to Muchan. "

"Please don't get mad at me. I'm just thinking about your tachiba (situation). I don't want my husband to be called like they're saying about Harry, Shigimsen and others. Give me a better news soon. "

x)Oshime - attention.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 9

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail **JAPANESE INT.**
VAN B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 26644/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
T. OTANI
HOUSE NO. 7
GREENWOOD B.C.

TO:
MR. NOSHIYOSHI KAWANO
NO. 241-04528
INTERMENT CAMP
CAMP 101
CANADA

Department of Labour
RECEIVED
JUL 12 1943

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) **R**
Condemned (C)
Sent To **X X DELETED**

Date of Letter 31.5.43	Postmark	Examiner D.B.177 D.B.299 D.B.253	Typist	Secretary to Deputy Minister MO 15.6.43-26.6.43	Date Examined 26.6.43	Typed	Language JAPANESE
----------------------------------	----------	--	--------	---	---------------------------------	-------	-----------------------------

Copies Sent **COMMENTS**

Following excerpt from above correspondence from son to father, is submitted for purposes of information.

X "Mrs. Fukumura told me that you are getting more lonely in your place as each day goes by. You must not forget that once you decided upon a certain course you must carry it through. Moreover, life is more important in the end rather than at the beginning." X

1 BCSC
1 E.A.
IRB 1 (M) LAB.
2 FILES
RCJI/SA

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

Record No.

Class of Mail **Japanese Internees
Vancouver, B.C.**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W JAN.26202

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: Miyoko, 45 Dogwood Ave., Lemon Creek Slocan, B.C.	TO: Mr. Yoshinori Nishimura, 532-2136, Encomment CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To
--	--	---

**Department of Labour
RECEIVED
JUL 12 1943
Secretary to Deputy Minister**

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
31.5.43.	Slocan, 2.6.43.	268 171	HD.	9.6.43. 24.6.43.	English

Copies Sent

COMMENTS

**IRB (M)
CAN.13,194-B-630**

The following excerpt taken from letter written by addressee's parents and sister, is forwarded for information.

Excerpt:

"As you undoubtedly have signed for a release (which is a very sorry act) we, your parents and sister, do not want you to go to a strange place, especially in far-off Ontario, so we have made arrangements for you to be sent to Alberta to Margaret where we will know you will be safe. So please do as we say."

**1 BCSC
1 E.A.
~~1 LAB.~~
2 FILES**

RCJI/SA

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

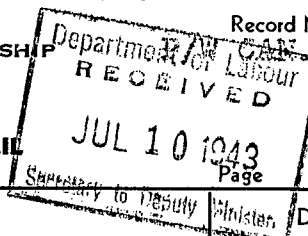
Record No.

26204/43

Class of Mail

Japanese Internees Mail
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL



of Pages

FROM:

F.M. KARIYA
Rosebery, B.C.

TO:

MR. GOKOKICHI KARIYA
Internment Camp 101
Base Post Office
Ottawa, Ont.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C) **Condemned**
Sent To

Date of Letter

Postmark

Examiner

Typist

Date

Language

30.5.43

177

293

253

AT

Examined — Typed

11.6.43

24.6.43

Japanese

Copies
Sent

COMMENTS

ECSC
EA

1
1

Following excerpt from above correspondence between daughter and father, is submitted for purposes of information.

"I heard that many second generation ones are leaving your camp. I am very pleased that you are not leaving. Please be careful otherwise I shall not be able to face my compatriots. We will never do anything shameful so you may set your mind at rest."

IND (M)

C,13,194-B-458²

Lab. 1
Files 2

RCJI/ME

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/1 CAN. 27199/43

Class of Mail
**Japanese Internee
Vancouver, B.C.**

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	K. NISHIDERA NEW DENVER B.C.	TO:	MR. R.S. NISHIDERA NO. 638 CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER
		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Department of Labour RECEIVED JUL 12 1943 Secretary to Deputy Minister </div>		Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
30/5/43		177 253 299	HF	June 19/43 Examined — Typed June 29/43	Japanese

Copies Sent COMMENTS

IRB. (M)

Copy for
file Can.
13,194-B-865

Following excerpt from above correspondence
from wife to husband, is submitted for purposes
of information.

"I have heard a rumour that Miyazaki's family
has been getting ready to move East but something
has prevented them from going for awhile. I can
not understand what their idea is in leaving. I
wonder whether they are regretting what they have
done. I feel very sorry for them. It seems there
is some excitement going on in the evacuation
town. Everywhere it is the same; one finds people
whose belief is shaky. I feel very sorry for them.

1 BCSC
1 E.A.
~~1 LAB.~~
2 FILES

RCJI/SA

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Class of Mail

JAPANESE INTERNEE'S MAIL.
VANCOUVER, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Department of National War Services
Record No. 25950/43.

RECEIVED
JUL 8 1943

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: MR. JIICHIRO MORISHITA, P.O. BOX 283, RAYMOND, ALTA., CANADA.	TO: MR. S. HIROKADO, NO. 36-68888, CAMP 101, CANADA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Condemned Sent To
--	---	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Typed	Language
May 30, '43.	NONE.	25	LL	11.6.43	11.6.43	JAPANESE.

Copies Sent **COMMENTS**

ECSC 1
RA 1

The following translated excerpt of the above correspondence between, friends, is herewith submitted for purposes of information.

IRB (M)

"I wrote to the Commission applying to return to the B.C. Camp, but, as yet, have had no reply. I beg to inform you that I am going through all sorts of hardships. From the point of view of humanity the conduct of the Security Commission is inexcusable."

RCMP 1

ND(POW) 1
C.-13194-D-81.

Files 2
Lab. 1

RCJL/EH

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) **S**

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of Mail **JAPANESE INTERNEE**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN 27882/43

VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: "SISTER" ROSEBERRY, B.C. CANADA	TO: MR. MASANO KONDO NO. 255-10829 CAMP 101 CANADA <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> Department of Labour RECEIVED JUL 15 1943 </div>	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) x-x deleted Condemned (C) Sent To
---	--	--

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
28.5.43		253	CS	18.6.43 6.7.43	Japanese

Copies Sent **COMMENTS**

BOBO 1
BA 1

IRB(M)

The following translated excerpt of the above correspondence from sister to brother is herewith submitted for purposes of information.

"Dear Masano, I wish most earnestly that you will not change your feelings right up to the supreme hour."

~~LEB 1~~
~~Pilop 2~~

0001/JET

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 8

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail
Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Department of Labour
RECEIVED
JUL 3 1943
Secretary to Deputy Page of Pages

FROM: JACK SATO
UNIT FOUR
THREE VALLEY
B.C.

TO: MR. TAD. N. ETO
NO. 11-01455
CAMP "101"

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C) **Condemned**
Sent To

Date of Letter 28/6/43 Postmark Revelstoke 28/6/43

Examiner
188
188

Typist

June 1/43 Ju Date 17/43
Examined — Typed

Language English

Copies
Sent

COMMENTS

IRB (N)

Copy for
file Can.
IS, 194-B-57

The following excerpt correspondence between
friends, is submitted for information:

"We have had no addition to our camp and only
a few have left. Most of the fellows don't think
much of the East. I don't either. The Ghost Town
problem is getting more acute every day. There are
always some leaving for East due naturally because of
financial difficulties. But on the whole the maj-
ority are reluctant on leaving. I don't blame them.
Can't trust the dirty commission."

BOCC 1
SA 1
Lab 2
Filco 2

ROJI/JET

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. 177 CAN. 25259/43

Class of Mail **Japanese Interns**
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: **SHITEU**
POSTMARKED GREENWOOD
B.C.

TO: **MR. YASUJI SABAI**
NO. 140-04963
CAMP 101

Department of Labour
RECEIVED
JUL 5 1943
Secretary to Deputy Minister

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Condemned.
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter **None** Postmark Examiner **253** Typist **June 7/43** Date **21/43** Language **Japanese**
Examined — Typed

Copies
Sent

COMMENTS

IRB (M)

BCSC 1 Letter from woman to friend. Excerpts condensed.
EA 1
Lab 1 "Don't leave camp to go to Ontario to work...
Stick by your first decision...Don't go out to work only
to get a little spending money...We have letters sent
back from the boys who went East to work and they all
regret that they went...Don't be deceived into going East,
etc."

Files 2

RCST/HW

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 28182/43

Reg (R) Air (A) Sur (S) **B**

Class of Mail **Japanese Internee**
Vancouver, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: K. IWAMA, No. 06026, Lemon Creek, Slocan City, B. C., CANADA.		TO: Mr. GENKYA IWAMA, Camp 101, CANADA.		DISPOSAL OF LETTER	
		Department of Labour RECEIVED JUL 21 1943 Secretary to Deputy Minister.		Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
May 28.		277 299 253	A.M.	26.6.43. 8.7.43.	Japanese
Copies Sent		COMMENTS			

Following excerpt from above correspondence from wife to husband is submitted for purposes of information:

IRB (H)

Copy for
File CAN.
13,194-B-1017.

BCSC 1
EA 1
LAP 1

"I heard a certain lady had a letter from one of the internees saying that those who left your camp applied to go back. I think it is rather difficult for internees to get any employment no matter where they go. The only work they get is in the mountains. Do you know anything about this? My friend, Mrs. KOBAYASHI's husband is working in your office. Will you find out from him."

FILES 2

ROJI/AT

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN 28370/43

Class of Mail **JAPANESE INT.**
VAN. B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: FUMIKO YOSHIDA BUILDING NO. 1 GREENWOOD, B.C.	TO: MR. YOSHIJI YOSHIDA NO. 633-P1348 INTERMENT CAMP 101 CANADA <div>Department of Labour RECEIVED JUL 21 1943 Secretary to Deputy Minister Typist</div>	DISPOSAL OF LETTER Held (H) R Released (R) Condemned (C) Sent To X X DELETED
--	--	---

Date of Letter 27.5.43	Postmark	Examiner D2/1777 D3/299 28/253	Typist	Date MO 25.6.43	Language JAPANESE
---------------------------	----------	---	--------	--------------------	----------------------

Copies Sent **COMMENTS**

BCSC 1
EA 1
LAZ 1
Following excerpt from above correspondence from wife to husband, is submitted for purposes of information.

FILES 2
*If you leave your place I shall worry myself to death. I will be unable to sleep every night if you leave. Fortunately you have decided what to do and I can set my mind at peace. *X

IRB (M)
CAN 13,194-B-969

RGJI/AT

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 24793/43

Class of Mail
Japanese Internees
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: "LILY"
SLOCAN,
B.C.

TO: MR. MINORU TAKUICHI
NO. 318-28575
Department of Labour
RECEIVED
JUL 6 1943
Secretary to Deputy Minister

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter: 17/5/43 None Postmark: Examiner: 171 Typist: Date Examined: June 1/43 Typed: 17/43 Language: English

Copies Sent COMMENTS

IRB (M)
EA 1

Writer is suggesting to her brothers that they remain in Internment Camp.

Excerpt:

"I received your letter yesterday and it seemed as if you wanted to leave but the parents are against that."

"I know that you folks are having a hard time and getting lonesome every day but mom says you can't help that. Parents are against people leaving after all we're Japanese. The news we hear are quite good everyone doesn't think it's just rumours either. Everyone says it won't be long."

"Mom says the fastest way of meeting you is remain where you are. Roy hasn't written to me yet most likely he's got no time. Well anyways the parents don't like to see you folks out of there, they're just against it."

BOBO 1
Lab 1
Files 2

ROJI/JET

CONFIDENTIAL

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN 25954/43

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

**Japanese Int. Mail
Vancouver B.C.**

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:

**K. NISHIDERA
NEW DENVER B.C.
CANADA**

TO:

**MR. R.S. NISHIDERA
No. 688
CAMP 101
CANADA**

RECEIVED DISPOSAL OF LETTER

13 1
Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent to

CONDEMNED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
May 27.		299 253		R.V. 23/6/43	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

**ECBG 1
EA 1**

**I.R.B.(M)
C.13194-B-
865**

The following translated excerpt of the above correspondence between wife and husband is here-
with submitted for purposes of information.

(a) "For the happiness and welfare of our descendants for the next hundred years, we must find our new life in Asia. We will go back to the Japan that is waiting for us and sail to our new life."

(b) "I am quite surprised to know that MR. MIYAZAKI'S brothers left your place. They used to say "we are going straight back to YOKOHAMA and soon." Those people are no use at all."

**Lab 1
Viloo 2**

RGJI/JET

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Record No. 20047/43
Department of Labour
RECEIVED
JUL 3 1943
Page 1 of 1

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail
JAPANESE INT'L. MAIL.
VANCOUVER B.C.

FROM: MRS. S. TANIISHI c/o MR. A. KARL PICTURE BUTTE, ALTA.	TO: MR. YONEHARU MAEDE NO. 472 INTERMENT CAMP 101 CANADA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released Released (R) Condemned (C) Sent To X-X deleted
--	---	--

Date of Letter 26.5.43 Postmark Examiner 131 253 Typist V.R. Date Examined 26.6.43 Language Japanese

Copies Sent COMMENTS

1
1

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information, in view of the fact that addressee is internee.

"We work from seven in the morning until nine at night."

IRB (M)
Lab 1
Files 2

RGJX/JET

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. **P/W CAN 28330/43**

Reg (R) . Air (A) Sur (S) **5**

Class of Mail **Japanese Internee**
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
RISABURO MORIMOTO POPOFF SLOCAN, B.C.	MR. ICHIRO MORIMOTO NO. 100-02385 INTERMENT CAMP 101 CANADA	Department of Labour RECEIVED JUL 5 1945 Secretary to Deputy Minister Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter **27/4/45** Postmark **132** Examiner **L. Typist** **9.6.45.** **21.6.45.** Date **JUL 5 1945** Language **JAPANESE**
253 Examined — Typed

Copies Sent **COMMENTS**

1/2 B(M)
2,13,194-B-1234
2A 1

Friend's letter.

DCSC 1
Lab 1

"The news from Alaska is good. They are doing well there. The war should be over soon according to rumors. It won't be long now. By the end of this year we should see some change. Keep your spirits up.--Quite a few are leaving your camp. But rather than go out to hard work it is better to stay where you are."

Files 2

RCJI/RW

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

RECORD NO. CAN 9891/12

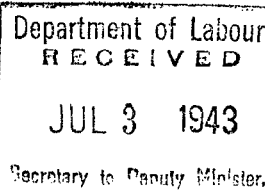
CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PAGE 1 OF 1 PAGES.

FROM: Tamejiro Yamashita,
Camp 5,
Princeton, B.C.

TO: Mr. Yoshio Kitamura,
71 Catherine,
Hamilton, Ont.



LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.	
May 26, 1943.						
LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION		DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION		
Japanese		1 CRC 2 Files		H Released (x--x) C deleted RS SENT WITH COMMENT TO--		
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT				
	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.				
DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		151 300 253			June 18, 1943	June 28, 1943.

IRB
use only

COMMENT

Political

Complaint re: Food

Excerpt:

"Food is steadily getting scarcer, isn't it. Our stomachs get full, but not with food. We never see any vegetables, so every time we can get to town we buy lettuce and celery and eat it. As meat is short, we get a great deal of fish, always cooked in Occidental style, with no Shoyu (Soya bean sauce). However, when we think of other countries, we understand and are patient."x

CANADA
1 BCSC

1 LAB
1 M&R
4 RCMP

10

KW/AD

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

000253

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN 25405/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: PENNY SAND BAY FARM SLOCAN CITY B.C. CANADA	TO: MR. HISAO SAND P. 1286 No. 563 CAMP 101 CANADA	Department of Labour RECEIVED JUL 5 1943 Secretary to Deputy Minister.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) CONDEMNED Sent To
---	--	---	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
ay 26.43.		184 171	R.V.	22/8/43	ENGLISH

Copies
Sent

COMMENTS

SCSC 1
EA 1

Writer is discouraging brother to leave Internment Camp.

.R.B.(M)
.13194-B-
592.
mb 1

"Dad was wondering if you are coming out because their was a rumour that everybody was going out, so would you please let us know. It's no use going out I guess because you can't come here."

Files 8

ROJI/RW

000254

CONFIDENTIAL

S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. CAN. 27453/43

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail: Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: T. ISHIBASHI POPOFF BLOCAN B.C.	TO: MR. M. ISHIBASHI NO. 686 CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Condemned Condemned (C) C Sent To
--	---	--

Date: 25/6/43 None Postmark: 253 Examiner: 277 Typist: June 19/43 Date Examined: July 3/43 Language: Japanese

Copies Sent
IRB (M)

COMMENTS

Copy for
file Can.
13, 104-B-785

Following excerpt from above correspondence
from mother to son, is submitted for purposes of
information.

(A) "I would like you to stay where you are, no
matter what hardships you have to endure. I have
heard those who have left your camp wish they had
not done so."

(B) "I think it will be better for you to stay."

ECSC 1
EA 1
LIB 1
FILES 2

RCJI/TL

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN: 28515/43.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER, B.C.

Department of Labour
RECEIVED

PRISONER OF WAR MAIL

JUL 15 1943

Page of Pages

FROM: FRANCES KOYANAGI,
LEMON CREEK, B.C.
CANADA.

TO: SHIGEO KONDO,
NO. 78-009991
ANGLER INTERNMENT CAMP
"101",
ANGLER, ONTARIO,
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C.
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
May 25, '43.	NONE.	155, 171.	LL	3.6.43. 24.6.43.	ENGLISH.

Copies
Sent

COMMENTS

PCSC 1
EA 1

In the letter written to her boy-friend, the writer expresses her unfriendly attitude towards Sec. Com. Japanese policy, and indirectly encourages him to stay in the camp.

IRB (M)

Excerpt from page 1:-

"About how many people are in the Camp at this time? Heard that Shigi and Yoshi Harata are trying or wanting to get out. What happened to them? Do you hear from your cousin in Toronto? What does he write about the White People? Is he treated decently?"

Page 2:-

"All the boys, bachelors and married man with only two kids are all layed off. Poor guys, and they don't get a cent of relief from the Welfare either. Says they won't give them relief because they won't take whatever jobs are offered to them in the East. The boys are sticking to B.C."

Job C. 13194-B-1606.
Files 2

RCJI/EH

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.
P/W CAN.25439/43

Class of Mail

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

**Japanese Internee
Vancouver, B.C.**

PRISONER OF WAR MAIL

Page **1** Pages **1**
Department of National War Services
DISPOSAL OF LETTER
Held (H) **3**
Released (R) **1943**
Condemned (C) **Condemned**
Sent To **Deputy Minister**

FROM: **A. YOSHIDA
TASHI
HOPE
B.C.**

TO: **MR. H. HARUASHI
NO. 90-05900
CAMP 101**

Date of Letter **25/5/43** Postmark **None** Examiner **239** Typist **253** HF **June 7, 1943** Date Examined **June 22/43** Language **Japanese**

Copies Sent **COMMENTS**

IRB (M)
EA **1**
Copy for
file Can.
13,194-B-1859

The following translated excerpt of the above correspondence between friends, is herewith submitted for purposes of information.

"According to present talk, Masao Ito, Kojiro Maeda and others have left your place. It must be lonely and unhappy for those who stay behind. I can imagine how you people feel including Principal Miyazaki. It is truly pitiful that you have not only to endure an unnatural life full of hardships, but you also have to worry about your families. I feel very sorry for you. If I thought it was the right thing to do, I would tell you to join your families. But when I look at it from another point of view, I feel that I must say "no" to you. As you are Japanese, please do not change your objective; such is my hope."

BCSC **1**
LAL **1**
FILES **2**

RCJI/KE

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/ CAN. 25444/43

Reg (R) . Air (A) Sur (S) . C

Class of Mail

Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: MARY HURI LINON CREEK B.C.	TO: TADAO HURI NO. 384-1272 CAMP 101	Department of Labour RECEIVED JUL 5 1943 Secretary to Deputy Minister	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To Released X-X Deleted
--	--	--	---

Date of Letter 24/5/43 None Postmark Examiner 171 Typist HP Date June 3/43 Examined June 21/43 Language English

Copies
Sent
IND (N)
Copy for
file Jan.
13,194-B-1570

COMMENTS

In the letter written to her brother the writer encourages him to stay in the Internment Camp, to his Mother's order.

Excerpt from page 2

"Lots of boys are going out to Vernon, Kamloops and East. But Jimmy if you are going out, please think before you go out, Mother's order." x

BCSO 1
EA 1
LAB 1
FILES 2

RCJI/KE

000258

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Reg (R) . . Air (A) Sur (S) S

Record No.

Class of Mail **Japanese Internee's Mail** **DIRECTORATE OF CENSORSHIP**
Vancouver B.C.

P/77 CAN 25407/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: TAEKO OZAKI SLOCAN (POSTMARKED)	TO: MR. S. OZAKI 136 CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER <div>Department of Labour RECEIVED JUL 5 1943 Secretary to Deputy Minister</div> <div>Released (R) Condemned (C) CONDEMNED Sent To</div>
--	---	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
April 24/43		300 151 253	R.V.	Examined - 21 6/43 Typed	JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

BCSC 1
I:R.B.(M)
C.13194-B-1589

Following excerpt from above correspondence between wife and husband, is submitted for purposes of information.

"I am hoping you will have the always same spirit as before. Do not worry about me I am keeping up my courage."

"I cannot understand those people who are going out of there: they were born Japanese and I do not know why they don't feel ashamed about it."

"I hope you people will carry on as strong-minded as you are now."

EA 1
LAB 1
FILES 2

RCJI/KE

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 27464/43

Classified
Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: LRS. T. ISHIBASHI
C/O MESS # 5
POPOFF
SLOCAN
B.C.

TO: MR. M. ISHIBASHI
NO. 686
CAMP 101
CANADA

Department of Labour
RECEIVED
JUL 17 1943
Secretary to Deputy Minister

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) C
Condemned (C)
Sent To

Date 20/8/43 None Postmark 253 Examiner 151 Typist HP Date June 17/43 Examined July 2/43 Language Japanese

COMMENTS

Copies Sent
IRB (M) 1
BCBG 1
Copy for
file Can.
13,194-B-785

Following excerpts from above correspondence from mother to son, are submitted for purposes of information.

"Mr. Abe, who as you know, came here from your place, hasn't been able to get relief. I think it is much better to stay in camp."

"The people that are leaving your place to work in various places are badly spoken of, and they will be completely ostracized by their fellows."

RGNP 4

FILES 2
IRB 1
IRB 1
Army
KW/EH

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN 28183/43

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

Class of Mail Japanese Int. Mail.
Vancouver B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: T. HAYASHI HOUSE No. 1 GREENWOOD B.C. CANADA		TO: MR. MASARU HAYASHI No. 30-10847 CAMP 101 CANADA		DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) CONDEMNED Sent To	
Date of Letter		Examiner		Date	
Postmark GREENWOOD B.C. May 23.43.		Typist K.V. 26/6/43		Examined 8/7/43	
		Language JAPANESE			

Copies
Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)
C.13,194-
B-1329

Following excerpt from above correspondence, exact relationship of parties not indicated, but likely from father to son, is submitted for purposes of information.

"I see from your letter that KATSUJI wants to leave camp. People say that those who have left, are, on the whole, suffering. So I think he had better stay there for a while, especially since many others also are remaining. Please don't separate from each other.

BCSC 1
EA 1
LAB 1
FILES 2

RCJI/AT

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Canada

Record No.

Class of Mail Japanese Int. Mail
Vancouver B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W C/N 26189/43

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: SYOSHIDA NEYS ONT. CANADA		TO: MR. TAKEZO TANABE No. 325-01750 CAMP 101 ANGLER ONT. CANADA		Department of Labour REG JUL 21 Secretary to		DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) CONDAMNED Sent To Civil Minister	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Examined — Typed	Language	
May 21/43		121 300 253	R.V.	26/6/43	8/7/43	JAPANESE	

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.(M)

Above letter from released internee to friend still interned is, from beginning to end, forceful indictment of working conditions in sender's logging camp, designed to adversely influence addressee on question of leaving camp. Following excerpt is typical:

"We have to walk one hour to our place of work, so that by the time we get there we are already tired. At night we are so tired that we cannot sleep. The pay is \$1.25, but food costs 95¢. We are entombed in the mountains. The only thing to interest us is the food."

1 BOSO
1 E.A.
~~1 L.B.~~
2 FILES

RCJT/S.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of M **S**
JAPANESE INT.
VAN. B.C.

P/W CAN 27768/43

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:		TO:	Page of Pages
TAIKICHI NAKATSU GREENWOOD, B.C.		MR. SHIGEO ITO NO. A419-P1340 INTERMENT CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) G Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
not dated	20.5.43	DB/151		MC 21.6.43-6.7.43	JAPANESE
		DB/300			
		DB/253			

Copies Sent **COMMENTS**

BCSC **1**
EA

1 Following excerpt from above correspondence from friend to friend, is submitted for purposes of information.

"There is a pleasant future for us, but it may be a long way yet. Be patient, and do not think of going out to work. My brother is in your camp, and tell him to be patient, too."

IRB (M)

CAN 13,194-B-951

Lab **1**
Files **2**

RCJI/EH

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No. **CAN. 24794/43**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Department of Labour
RECEIVED

PRISONER OF WAR MAIL

JUL 3 1943

Page of Pages

Class of Mail **Japanese Internee**
Vancouver, B.C.

FROM: **SABURO**
(POSTMARKED LETHBRIDGE,
ALTA.)

TO: **MR. TAMEZAKI, CANADA**
NO. 325-01756
CAMP 101

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) **Condemned**
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter: **20/5/43** None Postmark Examiner **151** Typist **HP** Date Examined: **June 3/43** Date Typed: **27/43** Language **Japanese**

Copies
SenRB (11)
BOSQ 1
EA 1

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

"I suppose every day your desire to come out from there increases, but I think you had better endure it a little longer. If I were there and intended to stay in the Internment Camp. I would have survived the conditions better though I have heard many people say that your place is not so good to live in."

Lat 1
Filoo 2

ROJI/JET

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of Mail Japanese Int. Mail
Vancouver B.C.

P/W CAN 25402/43

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: U. MURAO HOUSE No.1 GREENWOOD B.C. CANADA		TO: MR. KAZUJI MURAO No. 275-04437 CAMP 101 CANADA		DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) RELEASED Condemned (C) DELETED Sent To	
Date of Letter May 17.43.	Postmark	Examiner 300 151 253	Typist R.V.	Secretary to Deputy Minister JUL 12 1943 RECEIVED	Language JAPANESE

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B.(M)
C.13194-B-
977

Following excerpt of from the above correspondence between father and son, is submitted for purposes of information.
"As I have always told you I think there is only one road for you to take."

1 BCSC
1 E.A.
~~1 LAB.~~
2 FILES

RCJI/SA

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S) 8

Class of Mail Japanese Int. Mail
Vancouver B.C.

P/W CAN 28190/43

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: FATHER AND SISTER SLOCAN B.C. CANADA		TO: MR. KATSUMI KAWANO No. 239-04932 CAMP 101 CANADA		Page of Pages DISPOSAL OF LETTER Department of Labour RECEIVED JUL 21 1943 Held (H) Released (R) Condemned (C) UNDETERMINED Sent To Secretary to Deputy Minister	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
May 17th.	151 300 R.V. 252	26/6/43	8/7/43	JAPANESE

Copies Sent **COMMENTS**

I.R.B.(M)

Following excerpt from above correspondence from father and sister to brother, is submitted for purposes of information.

"Some internees have returned here with "presents" (news) from the camp, but I positively would not eat any (listen) as they are poisonous. There's a lot of good news to tell you, but I dare not, though it would make you very happy. Don't believe what you read in the newspapers, and don't be misled by tricks."

- 1 BCSC
- 1 E.A.
- 1 LAB.
- 2 FILES

ROJI/SA

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) **DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES**
Canada

Record No. **E/W CAN. 25634/43**

Class of Mail **Japanese Internees' DIRECTORATE OF CENSORSHIP**
Vancouver, B.C.

**Department of Labour
RECEIVED**

PRISONER OF WAR MAIL JUL 10 1943

FROM: T. OMORI Kaslo, B.C., Canada.	TO: Mr. T. TANAKA No. A-591 Camp 101 Canada.	Page _____ of _____ Pages Secretary to Deputy Minister DISPOSAL OF LETTER Held (H) R X-X deleted Released (R) Condemned (C) Sent To
--	---	---

Date of Letter May 17/43	Postmark	Examiner 300	Typist S.D.	Date 4.6.43	Examined 25.6.43	Language Japanese
------------------------------------	----------	------------------------	-----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------------

Copies Sent		COMMENTS
BCSG	1	Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.
EA	1	
I.R.B.(M)		X
CAN.13194-B-1573		" Letters from those who have evacuated a second time to Ontario, said that their chances are not so good; and, besides nobody wants to go from here to sugar beets. I think all the other places are just the same. "
		X

Lab. 1
Files 2

RCJI/EH

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) **S**

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 28255/43

Class of Mail **Japanese Internee**
Vancouver, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: T. HAMANISHI, House #2, Greenwood, B. C., CANADA.		TO: MR. HASAKAZU UYEVAMA, No. 178-04967, Camp 101, CANADA.		DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) x-x deleted Condemned (C) Sent To	
Date of Letter May 16.		Postmark		Examiner 151 300 253	
Typist A.M.		Secretary to Deputy Minister 21.6.43.		Date 8.7.43.	
Language Japanese		Examined — Typed			

COMMENTS

Copies
Sent

IRB (M)

Following excerpt from above correspondence from friend
to friend is submitted for purposes of information:

Copy for file CAN. **"No doubt you do not find it entirely satisfactory where
you are, but please carry through your original intention and
13,194-B-1296 never change."**

1 BCSC
1 E.A.
1 LAB.
2 FILES

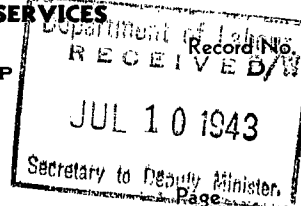
RCJI/SA

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP



CAN. 25255/43

Class of Mail
Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MR. B. UYISUGI LEMON CREEK SLOCAN B.C.	MR. FUMIO UYISUGI NO. 619-1479 CAMP 101	Held (H) Released (R) Condemned (C) 6 Sent To

Date of Letter Postmark Examiner Typist HF Date Language
None None 253 300 151 June 21/43 Japanese

Copies Sent **COMMENTS**

IRB (M)
Copy for
file Can.
13,194-B-959

Following excerpt from above correspondence between members of the same family, is submitted for purposes of information.

(t) "The young Nisei fellows here are going out more and more. Their poweres of endurance are pretty feeble. Yoshinori has gone, and his parents are worried. His aunt is wasting away, in her anxiety. I suppose you wouldn't understand their concern! But, you, yourself, when you left here said something, remember? You said something then about moving to another province, didn't you? Don't yo ever think of that now? What was a fact then in our neighboring country seems about to come to pass here."

Writer continues to end of passage referring in same veiled manner to military conscription of Second Generation Japanese (Niseis).

ESDO 1
BA 1
Lab 1
Pilot 2

(c) "Father lost his job a month ago, and though we asked for relief, we couldn't get it. They are preventing us from eating. In that respect you are fortunate, although the Niseis, just like Morii, wouldn't agree with that. I'm not surprised that the Mass Evacuation Group went out."

ROJI/STP

(a) "Your parents want you to stay in there if you possibly can, as it is safer in there."

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Record No: **CAN. 25430/43**
Department of Labour
RECEIVED
JUN 3 1943
Page 3 of 43

Pages

FROM: FUSAYE FURUSHIMA BAY FARM SLOCAN B.C.	TO: MR. HIROKAZU NO. 95-06158 CAMP 101	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To Condemned
--	--	--

Date of Letter: **13/5/45** None Postmark: Examiner: **299** Typist: **13** Date: **June 3/45** Language: **Japanese**
Examined: **253** Typed: **22**

Copies Sent COMMENTS

IRB (H)
Copy for
file Can.
13,194-B-1441

The following translated excerpts of the above correspondence between friends, are herewith submitted for purposes of information.

(a) "I am not concerned over other people, but I think it much the best thing for you to stay where you are according to your first resolution. What do you think about it, HIROKAZU?"

(b) "I do not know what you are thinking about now-a-days. I do not want to order you as to what you should do; but I quite believe that you will stay where you are, according your first resolution. No matter what others may say, you must not dream of an easy life. Of course, as many members of the 2nd Generation Mass Evacuation Committee have left, so it seems, I quite understand that you being young must be wondering what to do. Although I feel lonely I pray God that you will carry out your primary intentions. I realize that your pocket money is not enough and that you are having a hard time; but in my place too, with prices rising and relief-money the same, we too are having a hard time. If there is any work, I want it; but at present in Slocan, it is quite impossible."

BCSO 1
EA 1
LAB 1
FILES 2
RCJI/KE

000270

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 27774/43

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: "ERIKO" UMAKOSHI SLOCAN B.C.	TO: MR. TUMAKOSHI NO. 612-131E CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To
--	---	--

Department of Labour
RECEIVED
JUL 21 1943
Secretary to Deputy Minister.

Date of Letter 14/5/43	Postmark None	Examiner 300 253	Typist 4F	Date June 28/43	Language Japanese
---------------------------	------------------	------------------------	--------------	--------------------	----------------------

Copies Sent

IRB (M)

COMMENTS

Copy for
file Can.
13,194-B-1384

Following excerpts from above correspondence from daughter to father, are submitted for purposes of information.

Pages 1-2

"I've been hearing a lot in Slocan about the bad treatment in internment camp. It may be just a local rumor, but I heard that every morning man after man is taken in a room and asked questions. If he does not answer, he is beaten with a club. Is that true?"

"Everyone was shocked to hear that Ishibashi, Miyasaki, Hayami, and Charlie Omori, who resisted, were among the first to leave. When you and brother think of coming out, be sure to consider it carefully lest you be tricked."

1 BOSO
1 E.A.
~~1 IAB.~~
2 FILES

RCJI/SA

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail
Japanese Internees Mail
Vancouver, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 26810/45

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: R. SUEFUJI Lemon Creek Slocan, B.C.	TO: MR. YOTARO SUEFUJI Camp 101, No. 151-00411, Canada	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) X Deleted Sent To
---	---	---

Date of Letter Postmark Examiner Typist Date Examined — Typed Language

May 14,

151
300
151-00411

15.6.45 — 22.6.45 Japanese

Copies Sent COMMENTS

Following excerpt from above correspondence
from wife to husband, is submitted for purposes of
information.

IRB(M)

"At last the head white man at Lemon Creek told
them to go to logging camps, but they said they
wouldn't go. So then he told them they could not
play baseball." X

1 BCSC
1 E.A.
~~1 LAD~~
2 FILES

ROJI/SA

CONFIDENTIALDocument disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

Record No.

Class of Mail

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. 26820/43

Japanese Int. Mail
Vancouver, B.C.**PRISONER OF WAR MAIL**

Page of Pages

FROM: MRS. TADA TOYAMA New Denver, B.C. Canada.		TO: MR. MASAO TOYAMA, No. 166-09000 Internment Camp 101 Canada.		DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To	
Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
14.5.43		151 300 253	LS	JUL 12 1943 23.6.43	Japanese

Copies
Sent**COMMENTS**

IRB(M)

Following excerpt from above correspondence from wife to husband, is submitted for purposes of information.

"You went to great trouble to get put in there, and now if you leave half-way, everyone in our place will laugh at you. Peace is not so far off, so I hope you will be patient and stay there and not bring ridicule on us all."

"Those that have gone out are not doing so well."

1 BCSC
1 E.A.
~~1 LAB~~
2 FILES

RCJI/SA

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Department Record No.

29026/43

JUL 29 1943

Secretary to Deputy Minister,

of Pages

FROM:

GEORGE O. MIYAGAWA,
P.O. BOX 170,
KELOWNA, B.C.

TO:

MR. S. E. YOSHIDA,
TABARA, HOPE, B.C.
409, 4th AVE.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C) **CONDEMNED**
Sent To

Date of Letter

Postmark

177
239
171

Examiner

Typist

Date

Language

Examined — Typed

13. 5.

HW

30. 5. 43

11. 7. 43

JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence
from friends is submitted for purposes of information.

A. "The people of KELOWNA treat the JAPANESE from
the Ghost Towns in particular rather unfairly. Although
the farmers need us urgently to work on their farms and
orchards, the community does not realize it, because of
their prejudice against the JAPANESE. Some members of
the Association of the Second Generation said that they
have a good mind to stop the JAPANESE going to work so
the white men will realize the situation."

B. "This place is very interesting in Spring and
Summer. I would be happy to stay here. I heard that
the JAPANESE who come here after 7th of Dec. 1941 will
be driven away soon. I am very worried about that.

I.R.B. (M)

1 BCSC

1 EA

1 IAB

4 RCMP

2 FILES

MHB/KE

JULY 24

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

P/W CAN. 27201/43

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail **Japanese Internee**
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: I. YAMASHITA NO. 1 BLDG. GREENWOOD, B.C. CANADA	TO: IWATARO YAMASHITA NO. 343-03128 CAMP 101 CANADA. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> Department of Labour RECEIVED JUL 22 1943 Secretary to Deputy Minister. </div>	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To
Date of Letter 12-5-43	Postmark 101 300 253	Date 18-6-43 Examined 29-6-43 Typed JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

IRB (M)
EA 1
013194-B-1404

Following excerpts from above cover from father to sons
are submitted for purposes of information.

"There is a glorious field of activity waiting for you
after the war." Don't you have a feeling of masculine
satisfaction at having carried through your original
intention? Lay your emphasis on drill of mind and body,
and do not be influenced by what some others do."

Remainder similar to above.

BCSC 1
LAB 1
FILES 2

RCJI/TL

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Canada

Record No.

Class of I JAPANESE INTERNEE

P/W CAN 27881/43

VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: T. WAKAHARA SLOCAN CITY B.C. CANADA	TO: MR. SOROKU NISHITANI NO. 673 Camp 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) R x-x dele Condemned (C) Sent To
---	--	---

Department of Labour
RECEIVED
JUL 15 1943

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
12.5.43		151/300/253	CS	16.5.43	Japanese

Copies Sent COMMENTS

BCSO 1
EA 1

IRB(M)

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

C.13124-
B-1129

"You have already set your determination and have acted upon it, and I firmly believe that you will carry it through." X

~~IRB~~ 1
File 2

RCJ1/JET

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail **Japanese Internee**
Vancouver, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: I. YAMASHITA NO. 1 BLDG. GREENWOOD, B.C. CANADA.	TO: MR. YUTAKA YAMASHITA NO. 346-0321 CAMP 101 CANADA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To
---	---	--

Date of Letter **12-5-43** Postmark Examined **300** by **250** CC **16-6-43** Date Examined **26-6-43** Language **JAPANESE**

Copies
Sent

COMMENTS

IRB (M)
013194-B-1404

Following excerpts from above correspondence from father to son is submitted for purposes of information.

"I am praying that you will not change in the slightest from your first intention, and that your future may be blessed."

B.C.S.G. 1
E.A. 1
~~Lab.~~ 1
Files 2

RCJI/EH

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) **G**

Record No.

Class of M **JAPANESE INTERNEE**

P/W CAN 27676/43

VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: MITSU INAMOTO 32 CEDAR ST., LEWIS CREEK, SLOCAN, B.C. CANADA	TO: MR. UMETARO INAMOTO #45-02971 Camp 101 CANADA <div>Department of Labour RECEIVED JUL 15 1943</div>	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) R X-X deleted Condemned (C) Sent To
---	---	---

Date of Letter	Postmark	Examiner	Secretary to Deputy Minister.	Date	Language
11.5.43		151/300/253	CS	17.5.43	Japanese
Examined — Typed				6.7.43	

Copies Sent **COMMENTS**

BCSC 1
RA 1

IRB(M)

C.13194-
B-777

Of the above two letters, one is in English and one in Japanese. The former is harmless but following excerpts from above correspondence in Japanese from daughter to father are submitted for purposes of information.

"We are being sent to the beets."X
First part of second passage marked in unintelligible to examiners, but evidently concerns "soldiers of Canada". Last part reads "If you want to get back to Japan, be patient where you are."X

~~LAB~~ 1
Files 2

RCJI/EH

000278

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. **7/A CAN. 27469/43**

Reg (R) Air (A) Sur (S) **3**

Class of **K**
Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. HATANAKA LEMON CREEK SLOCAN B.C.	MR. YOSHIO HATANAKA 41-01123 Camp 101 CANADA	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Department of Lab RECEIVED JUL 15 1943 Secretary to Deputy Minister</p> </div> <p> <input type="checkbox"/> Held (H) <input type="checkbox"/> Released (R) <input type="checkbox"/> Condemned (C) <input checked="" type="checkbox"/> Sent To </p>

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
10/5/43 None		253 151 300	HF	June 15/43	Japanese.

Copies Sent **COMMENTS**

IRB (M)
MA 1
Copy for
file Can.
13,194-B-834 ?

Following excerpt from above correspondence from sister to brother, is submitted for purposes of information.

"Masue's old man is coming here with presents. We are taking care not to take any of these, as they will give us a stomach ache. (refers to news from released internees)

The second evacuation is now under way. There have been circular letters to get unemployed girls to do housework in the East, so this time it's not only the boys, I can't understand those people that are going there."

~~Lab~~ 1
~~ECSC~~ 1
~~F1100~~ 2

RGJ1/JET

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

P/W CAN. 27205/43

Record No.

Class of Japanese Internee
Vancouver, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

YOSHII FUJII
LEMON CREEK
SLOCAN, B.C.
CANADA.

TO
MR. SOROKU NISHITANI
NO. 673
CAMP 101
CANADA.

Department of Labour
RECEIVED
JUL 15 1943

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter
10-5-43

Postmark

151-253
300

Typist
CC

18-6-43

Date

Examined 18-6-43

Language

JAPANESE

Copies
Sent

COMMENTS

I.R.B. (M)
BCBC 1
C13194-B-471 ?
C13194-B-1273?

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

"Most people are not pleased with those who are returning here from internment camp. Ogawa has gone out I suppose but I expected that from the first. I suppose it is getting lonely now. But I really think you remaining ones will be better off."

"People are leaving here more and more, just to prolong the war." (i.e. help Canada, DB 151/300)

E.A. 1
Lab. 1
Files 2

RCJI/EH

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Record No.

Class of Mail

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/C CAN. 24737/65

Internee

PRISONER OF WAR MAIL

Department of Labour
RECEIVED Page

of Pages

FROM:

LARRY M. MIKIDA.
C/O LONG BROTHERS
SABILL
JAPANESE LOGGING CAMP
MONTIE LANE B.C.

TO:

Y. UYEDA
NO. 614-1356
CAMP 101
CANADA

Secretary to Deputy Minister

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C) ~~Released~~
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
10/5/43	13/5/43	34	HF	May 25/43 June 21/43	English

Copies
Sent

COMMENTS

AMB (10)
ECSU 1
MA 1
Copy for
file Can.
13,194-B-1556

Friend--harmless: On the second page we find:

x "When I first came here there prevail among
white people the ill-feeling towards us people, and
sort of short of work for us. And lately on account
of short (of) men or labour that they permit to
let them employ us people. Who ever wants to use
us ?X

LAE 1
FILES 2

RCGI/EE

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) A Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/A CAN. 27204/43

Class of Mail

Japanese Internee
Vancouver, B.C.**PRISONER OF WAR MAIL**

Page of Pages

FROM:		TO:		DISPOSAL OF LETTER	
"SHIGAKO" ROSEBURY B.C.		MR. SAM KONDO NO. 252-07485 CAMP 101 CANADA		Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To	
Date of Letter 9/6/43 None		Postmark		Examiner L58 171	
Typist HF		Date June 17/43		Language English	

Copies
Sent**COMMENTS**

IRB (M)

Writer, in letter to her friend, discourages him from leaving Internment Camp.

Page 1, Para. 2: "We were kind (of?) surprized to hear that Yomo is leaving there and going out to work. In the letter to Rosie it said that he was going to Port Authur in a week or so. I believe that's the place Mas Ishihara was. Well we hope Yomo knows what is best for him. And I suppose you have the same intentions as your brothers. Well Sam I won't say not to leave their (there?) cause (because?) there's no use telling you anything now when your (you are?) on the wrong track as you say. I am going to leave it up to you, do what you think is best for I wrote I don't know how many letters explaining about ev-rything and I am sure you know what I meant."

1 BCSC
1 E.A.
~~1 LAB.~~
2 FILES

RCJI/SA

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Record No. W. 24959/43

Class of Mail **Japanese Internees** DIRECTION OF CENSORSHIP
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Department of Labour of RECEIVED	
JUL 5 1943	DISPOSAL OF LETTER
Secretary	Held (H) C
	Condemned (C) Sent To

Pages

FROM: Mrs. T. ISHIBASHI
c/o Mess No. 5,
Popoff,
Slocan, B.C.,
Canada.

TO: Mr. M. ISHIBASHI
No. 686
Internment Branch
Military Authorities
Ottawa, Canada.

Date of Letter
May 5/43

Postmark

Examiner
151,300,253

3.6.43

Date
Examined - 5/43

Language
Japanese

Copies
Sent

COMMENTS

BOSC 1
EA 1

Following excerpt from above correspondence between mother and son, is submitted for purposes of information.

I.R.B.(M)
CAN.13194-B-785

" Please don't think about your future, but keep on in your present position, just teaching judo (jiu-jitsu, DB/151). The people in camp whose families are settled here, are content in there studying judo with you. If you go out, those families will think it inexcusable, and in the camp itself there will be great disturbances. The parents are depending on you to stay. Please think this over very carefully. To-day is "OTOKO-NO-HI" (Annual day for men and boys, May 5 DB/151), the second you have passed in camp. Those young men celebrating it here feel now just as you did in Vancouver.

LAB 1
Files 2

RCJT/TL

000283

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

25336

Record No. P/W CAN 25336/43

Class of Mail Japanese Internee
Vancouver, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. ISHIBASHI NO. 686 CAMP 101 CANADA	MRS. T. ISHIBASHI MESS NO. 5 POPOFF SLOCAN, B.C.	Department of Labour RECEIVED JUL 5 1943 Secretary to Deputy Minister. Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To Condemned

Date of Letter Postmark 300
151
253
Examiner 21.6.43. Typist 6.13. Date 21.6.43
Examined — Typed Language JAPANESE

Copies Sent
IRB(M)
C.13, 194-B-785
-1009

COMMENTS

BCSC 1
RA 1
D(POW) 1
Lab 1

Following excerpts from above correspondence between son and mother, are submitted for purposes of information.

"All the strong countries of the world are fighting, and we now know who will win and who will lose. We must, however, expect a long fight." "If the war lasts long we will need considerable sacrifice to win."

"As I thought at first, and, as I told the Mounties, if I were allowed to live with my family I would even go out and work. I have not changed from that viewpoint. While I've been living in Canada, I've been a good Canadian."

ROMP 1

Files 2

RCPL/HW

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

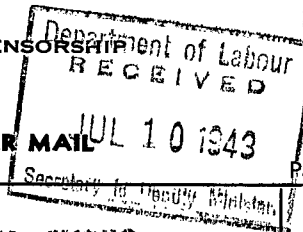
Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Canada

Record No.

Class of Mail Japanese Int. Mail
Vancouver B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP



P/W CAN 26704/43

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. SAKANARI SLOCAN B.C. CANADA	MR. KITANO SHOZO No. 248-09190 CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) CONDEMNED Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
May 7.		151 300 253		Examined - Typed R.V. 26/6/43	JAPANESE

Copies Sent **COMMENTS**

DCSC 1
FA 1
I.R.B.(M)

Following excerpt from above correspondence from friend to friend, is submitted for purposes of information.
"Please tell Norita and Yukio to not forget to fasten tightly the laces of their Japanese clogs.(i.e. stay in camp.)"
"Let us walk in expectancy of our early victory."

Lab. 1
Files 2

RCJL/EH

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

P/W CAN. 25676/43

Reg (R) Air (A) Sur (S) E

Record No.

Class of Mail Japanese Internee
Vancouver, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: KIYOKO MAEHARA SLOCAN, B.C. CANADA.	TO: MR. JIRO MAEHARA CAMP 101 NO. 716 CANADA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned C Condemned (C) Sent To
--	--	--

Date of Letter None Postmark 5-43 Examiner Typist 300 255 151 CC 7-6-43 Date Examined - Typed 7-8-43 Language JAPANESE

Copies Sent COMMENTS

J.R.B. (M)

Following excerpt from above correspondence between wife and husband is submitted for purposes of information.

013194-B-1602

"I think it will be for only a little longer, so please hold out. Those that have gone don't think it's so good, and the young fellows from Slocan that are going out now Don't think there's any good in the East, either. Those that are right here are the best situated, I think, You and Hara have the right idea."

BCSC 1
EA 1
LAH 1
FILES 2

5

RCJI/TL

000286

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.
P/W C.N. 25639/43

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail **Japanese Internees' Mail**
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: M. NISHIKAWA Sandon, B.C., Canada.	TO: Mr. SHOICHIRO NISHIKAWA No. 526-1000 Camp 101 Canada.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To
---	---	--

RECEIVED
JUL 17 1943
Secretary to Deputy Minister.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
May 3/43		300 151,253	S.D.	4.6.43 26.6.43	Japanese

COMMENTS

Copies Sent

BCSC 1
EA 1

Following excerpt from above correspondence between sister and brother is submitted for purposes of information.

I.R.B.(M)

Can.13194-B-1598

" I saw SHIZU-CHAN last Saturday and she told me about a man named NAKANO who has come to KASLO from the Internment Camp. He said he thinks it is ever so much better to stay in camp. He says that food is terribly expensive in Ontario and there is almost no work. SHIZU-CHAN and all of us beg you to be patient, for you are better off in there since you can't come here. "

RGIC 4

Inf 1
Lab 1
ND(Army) 1
Filoo 2

KW/JET

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

F/W CRécord No 103/43

Reg (R) Air (A) Sur (S) INT.
Class of Mail

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: (AMT) BOX 418 GREENWOOD, B.C.		TO: I. OCHIAI P.O.W. #171-09674 INTERMENT CAMP 101 CANADA		Department of Pasabour of Pages RECEIVED JUL 5 1943 Disposal of Letter Condenned C Released (R) Condemned (C) Sent To	
Date of Letter 7.5.43	Postmark	DB/Examiner DB/300 DB/253	Typist MC 3.6.43-17.043	Date 7.5.43	Language

Copies Sent

BCSC 1
EA 1

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between wife and husband, is submitted o for purposes of information.

"You may be encountering inconveniences where you are, but please be patient. There are some very fine people at your place, and indeed, they will not be going out. Fumi Ebiyama's husband is leaving soon, isn't he? He can't come here though, and he can't make money, so there is nothing for him."

IRB (M)

LAB 1
Files 2

RCJ1/TL

000288

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No. **177 CAN. 24790/43**

Class of Mail **Japanese Internees**
Vancouver B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: "KOTO" POSTMARKED "CLOAN, B.C."	TO: MR. D. K. HACANE NO. A 380-1337 our CAST P 101 JUL 3 1943 Secretary to Deputy Minister.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Condemned Sent To
--	--	---

Date of Letter **3/5/43** Postmark **None** Examiners **255 300** Typist **HP** Date **June 4/43** Language **Japanese**
151 **June 17/43**

Copies Sent **COMMENTS**

IRB (M)
EA 1

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

"Don't worry about things here, just keep on unwaveringly in your former resolve. Keep up that ideal that you thought over so carefully, and don't incur ridicule by changing your mind. Even though it may be easy, please be patient waiting for that happy day when we shall meet again. There are many rumors about what is going on in your place, so please take care. Never change no matter where you go. I pray that you will be worthy to wear the geta (Japanese wooden shoes). If conditions should seem good, watch out for trickery."

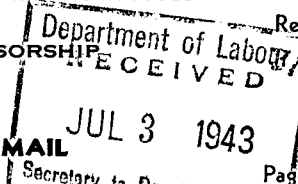
B.C.S.C. 1
Lab. 1
Files 2

RCJI/EH

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP



Record No.

C.I. 25555/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page

of

Pages

FROM: Y. FUJII
SANDON, B.C.

TO: MR. R. FUJII
372-1363
INTERMENT CAMP 101
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) **Condemned**
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter, 43.

Postmark

Examiner 500 Typist
1. 151
253

V.R. 3. 3. 43. 43.

Date

Language

Japanese

Copies
Sent

BCSC 1
RA 1

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between wife and husband, is submitted for purposes of information.

"Wherever you go, you will get money only for food, won't you? Operations have been suspended in mines and sawmills because of the labour shortage. Now, because of the cost of supporting the internees, the government has come to realize the loss involved, and because of the course of the war, have changed their plan."

C. 13,194-B-1365

IRE (M)
Lab. 1
Files 2

RCJI/EH

000290

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No. 25260/43

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Department of Labour
RECEIVED

JUL 3 1943

of Pages

Class of Mail Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: "HARU UENO"
POSTMARKED
CLOCAN
B.C.

TO: MR. T. KUZUKAKI
NO. 755
CAMP 101

Secretary to Deputy DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) **Condemned**
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter 4/43 None Postmark

Examiner 500 Typist HP
151

June 7/43 Date June 21/43 Language Japanese
Examined — Typed

Copies
Sent IRB (M)
BOSC 1
EA 1

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence
between friends, is submitted for purposes of
information.

"Your plan must be to carry through your
original intention. Please look after Hideo. Live
bravely. Remember the Gods protect the righteous."

LAB 1
FILES 2

RCJI/KE

000291

CONFIDENTIAL

**DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada**

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 25351/43

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

JAPANESE INT. MAIL.
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: MR. B. UYESUGI
LEMON CREEK,
SLOCAN, B.C.

TO: MR. YUKIO UYESUGI
NO. 618-1478
INTERMENT CAMP 101
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Department of Labour
RECEIVED

JUL 5 1943

Date of Letter Postmark Examiner Typist Date Language
1943. V. 300 253 7.5.43 Japanese

Copies
Sent

COMMENTS

Please refer to Form C-10 of June 5th B. Uyesugi-
Fumio Uyesugi (DB 151/300) in which above sender writes to
above addressee's brother, both being sons of sender. Letter
herewith is on same topic. Following is sample excerpt (from
beginning):

"Your last letter said that you wanted to go out, but
that's not the sort of thing we always said, is it? We said
something or other about changing provinces, didn't we?
Don't you ever think of those things? Our neighbor (United
States) is more and more doing that of which we spoke. I
told you that in my previous letter, but please understand
it well. In your place they seem to be trying to make a
difference between Japanese nationals and Canadian-born.
There is no such difference--all are Orientals. You may
consider yourself a Nisei, but who in Canada acknowledges the
rights of a Nisei?"
Remainder similar to the above.

INB (M)

LAB 1
FILES 2

RCJI/TL

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Department of National War Services
RECEIVED
JUL 3 1943
Record No. 25352/43

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail JAPANESE INT. MAIL.
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Secretary to Deputy Minister Page of Pages

FROM: S. NAKAMURA, POPOFF, SLOCAN CITY, B.C.	TO: MR. KYUYA NORI, #498-1233, INTERNMENT BRANCH MILITARY AUTHORITIES CAMP 101 CANADA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To Condemned
--	---	---

Date of Letter 1.5.43. Postmark Examiner 151 Typist V.R. 8.6.43. Date 22.6.43. Language Japanese

Copies Sent COMMENTS

BOCO 1
EA 1

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information.

"There are some people among you with minds like jelly, aren't there? I am amazed every time I think of them. I hope you will always keep your strength of purpose."

IRB (M)
IAS 1
FILES 2
RCJI/KE

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W. CAN 29249/43

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail **INT. JAPANESE**
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: NIDE0 YOSHIDA, CAMP 93, PIGEON TIMBER CO., HEYS, ONTARIO.	TO: MR. HOBORU YAMASHITA, \$345-11642, CAMP 101, ANDLER ONT, CANADA.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To CONDEMNED.
---	--	--

Date of Letter	Postmark UNRELEASABLE	Examiner 151 300 171	Typist EW 30.6.43.	Date JUL 29 1943	Language JAPANESE.
<p>Not dated. (Pw ? 1943)</p> <p>Copies Sent</p> <p>COMMENTS</p>					

Department of Labour
RECEIVED
JUL 29 1943
Secretary to Deputy Minister

Following excerpts from above correspondence from friend to friend, are submitted for purposes of information.

"You had better stay in there and study; it is the chance of your life-----far better than being poverty-stricken far deep in the heart of the forest. It is very hard here, but, I suppose if it were not, God would only visit further suffering on us. Happiness is the seed of misery and misery is the seed of happiness.

I.R.D.(M)

- 1 BCSC
- 1 EA
- 1 IAB
- 2 FILES

RCJI/KE
JULY 23

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Record No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail

P/N CAN. 26203/43

Japanese Internees Mail
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Yutaka YAMASHITA No. 341-03210 Camp 101 CANADA	Mr. R. IKARI Catholic Japanese Mission Greenwood, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Condemned Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
Apr. 30/43		151 300 253	AT	14/3/43 24/6/43	Japanese

Copies Sent **COMMENTS**

BCSC 1 Following excerpt from above correspondence from friend to friend, is submitted for purposes of information.

"We young people passing the spring-tide of our lives buried here in the mountains find no meaning in this sort of existence, but, though we dream of a more pleasant life outside there is no object in just helping production for this government. However, were we permitted to live with out families, we would leave here gladly. Let me know what you people are saying about those leaving here."

IKB(M)
C 13,194-B-473
Inb 1
ND(Army) 1
Files 3

KV/JET

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

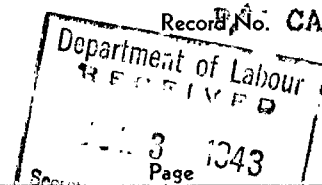
DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail

Japanese Internee
Vancouver B.C.

PRISONER OF WAR MAIL



Record No. CAN. 25440/43

FROM: H. OKUBO POPOFF APT.#3 SLOCAN B.C.	TO: MR. KIYOUKI KONDO NO. 78-07205 CAMP 101	Secretary to Deputy MDISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To Condemned
---	---	---

Date of Letter 30/6/43 None Postmark 255 101 300 Examiner Typist June 2/43 Date June 21/43 Language Japanese

Copies Sent COMMENTS

IRB (M)
1
Copy for
file Can.
13,194-B-769

Following excerpt from above correspondence between sister and brother, is submitted for purposes of information.

"Please do not worry about me, because I, too, feel just as we did when we left Vancouver. If we could live together, I would say come out as soon as possible, but, since we are not allowed to be together under any circumstances for the duration, please stay where you are."

EA 1
LAB 1
FILES 2
RCJ1/KE

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN 25408/43

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: KOYANAGI 186 NEW DENVER B.C. CANADA	TO: MR. IWAO KOYANAGI No. 457-1330 CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) CONDEMNED Sent To
--	---	---

Department of Labour
RECEIVED
JUL 5 1943
Secretary to Deputy Minister.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
NONE	Apr 11 29.43.	300 151 253	R.V.	21/6/43	JAPANESE

Copies Sent
BCSC 1
EA 1
I.R.B.(M)
C.13194-B-
1590

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between wife and husband is submitted for purposes of information.
"I have been hearing some unpleasant things from your place. Please be patient, won't you? Here, they want us to evacuate a second time, but we are going to stay right here. Anyway, it won't be long now until peace comes."

LAB 1
FILES 2

RCJI/TL

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

2/1 CAN 24802/43

Reg (R) Air (A) Sur (S)
JAPANESE INT.
Class of Mail VAN. B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: YUGO # POSTMARKED SLOCAN, B.C.	TO: YUKIO MORITA #503 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To
---	--	--

Date of Letter: 26. 4. 43 Postmark Examiner: DB/300 Typist: MC 3.6.43 Date: 7.6.43 Language: JAPANESE
Examined — Typed DB/253

COMMENTS

Copies Sent: 1
BOSO 1
EA 1
Lab 1

Following excerpts from above correspondence between wife and husband, is submitted for purposes of information.

"Should you leave camp, we shall not see each other after the war".

"You are not a copy-cat like those others, so I am not worrying. This is not the time to go out. Please be patient and wait for peace."

Other two passages similar to the above.

Files 2

IRB (M)

RCST/RW

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Record No. P/W CAN. 25426/43

Class of Mail Japanese Int. Mail
Vancouver, B.C.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

PRISONER OF WAR MAIL

JUL 3 Page 2 of Pages

FROM: TATO EBATA, 31 Dogwood, Lemon Creek, Slocan, B.C. Canada.	TO: MR. M. EBATA No. 643-01885 Internment Branch 10 Military Authorities Canada.	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To Condemned
---	--	---

Date of Letter April 29, 1943	Postmark	Examiner 100 253	Typist LS	Date 4.6.43	Examined 1	Typed 3	Language Japanese
----------------------------------	----------	------------------------	--------------	----------------	---------------	------------	----------------------

Copies Sent **COMMENTS**

YAB (H)
EA 1
C.13194-9-1041

Following excerpt from above correspondence between wife and husband, is submitted for purposes of information.

"We here, although we knew Ogawa and Yoshinori are cowards, yet we were surprised at them. As you suggested, there is a lot of good news, so it is a pity about those others because it will be only a little while longer. Their patience, till now counts for naught. Other families are worried but I am not, because I know you are not going out."

BCSC 1
FILES 2
LAD 1

RCJI/TL

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail

Japanese Int. Mail.
Vancouver B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN 25404/43

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HARRY KIDO SHALAH B.C. CANADA	MR. HIKOKAZU MATSUYAMA No.K.95-06158 CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) RELEASED Sent To U..deleted.

Date of Letter Postmark Examiner Typist Date Examined — Typed Language

April 20, 45. 300
Copies Sent 151
253 **COMMENTS** 21/6/45 JAPANESE

DGEO 1
EA 1

I.R.B.(M)

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information.

"I suppose you have great desires. Let the rain fall as it will, let the winds blow adversely, be prepared for adversity. Afflictions will come, but fortune changes. Embrace this philosophy, and at the end of the war you will find opportunity within your grasp."

Lab 1
Filoo 2

RCJI/JET

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN 19762/43

Class of Mail INTERNEE

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: TAK (no last name given) PIGEON TIMBER CO. CAMP 93 NEYS ONT CANADA	TO: IWA0 ITO #49-05529 CAMP 101 CANADA	DISPOSAL OF LETTER Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To Sent to ND (POW)
--	--	--

Date of Letter 23/ /43	Postmark 4/5/43 NEYS ONT.	Examiner 402	Typist CS	Date 20/5/43	Language ENGLISH
---------------------------	---------------------------------	-----------------	--------------	-----------------	---------------------

Copies Sent **COMMENTS**

~~XXXXXX~~
~~XXXXXX~~

Writer, a former internee, urges his friend, still interned, to come out immediately as the work is so easy. He writes: "Right now I was cutting pulp and all I did was cut a bit and went to sleep for the rest of the day. I was working with Mas Nishimura. We cut a cord and a half between us in the morning and take it easy the rest of the day...Cutting pulp is nothing to it...If we had to even I could cut a cord a day taking it easy, but we're getting paid by the month so why should I exert myself."

RCMP 4

BCSC
FI 1
~~LAB~~ ~~1~~
FILES 2

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

File No.

CAN.4769/45

OTTAWA, ONT.

No. 165

No. 188

Vancouver, B.C.

Date April 3 '43

INTERCEPTED LETTER

FROM Mary Dow.
R.R.I. Now
Westminster,
B.C.

TO Mr. and Mrs. Sakai.
No. 139 Greenwood,
B.C.

DATE OF LETTER March 9/45

LANGUAGE English

COMMENTS

POLITICAL

RE WORKING OF JAPANESE LEASED FARMS:

Excerpt:

"Ernie and I, we don't understand why you should think that we are not looking after your farm. Ernie said he promised you before you went away that he intends to stay here till you come back, if the Government lets him. We too have heard lots of stories, some of the people on Japanese Farms don't get fair deal. They work the ground and berries and then on thirty days notice the Government can tell them to go and put another family there. They don't want to work for nothing so they don't work the ground at all. Ernie says you should see some of the places. x

.....

COPIES OF NOTES REFERRED TO

1 B.C. Security Commission
1 External Affairs
2 R.C.M.P.
1 Labour
1 C.P.C.
2 Files

3

DISPOSITION OF LETTER

Released (x.....x deleted)

KSB/HP

000302

CAN.4769/43
page 2 of 2

Somebody also told us the contract we have with you is not worth anything, that the Government can break it. But Ernie thinks it's only for people that don't look after the places properly and he says he is not going to worry about stories till he hears from the Government. When the Representative was here after you left he said our contract with you was in order."

~~DIRECTORATE OF CENSORSHIP~~
~~Canadian Military Censorship~~

FILE NO.

~~CONFIDENTIAL~~

OTTAWA, ONT.

CAN. 3896/43.

Vancouver, B.C.

No. 300
No. 151
No. 171

March 20, 1943
Date examined

INTERCEPTED LETTER

FROM K. Tsuchida,
00893,
Tashme,
Hope, B.C.

TO

Mr. M. Tsuchida,
No. 167-08083,
Internment Camp 101,
Base Post Office,
Ottawa, Canada.

DATE OF LETTER.

Feb. 15, 1943

LANGUAGE

Japanese

COMMENTS

POLITICAL

- (1) Behaviour of pupils
- (2) Living conditions at Tashme

Excerpt:

"The pupils of the fifth and sixth grades are making sport of the young high school girls who are their teachers. Since the children have had such a long holiday, the teachers should bear down hard on them. Two Mounted Police and two returned soldiers were sent to keep an eye on them."

"So much water has gathered under the floor that it is like a scour (?) house. It is very bad for the children's health here, and I would like to move to a better place. Our trunks and suitcases are soaked with water. It is wet even under the kitchen stove. Putting something on the floor is just like putting it outside."

Continues in similar vein to end of letter

COPIES OF NOTES REFERRED TO

- 1. Labour
- 1. B.C.S.C.
- 1. R.C.M.P.
- 1. External Affairs
- 2. C.P.C.
- 2. Files

8

Condemned..... page 1-1 NF/SA

DISPOSITION OF LETTER

~~C No 11~~
~~100.000-4-9-40~~

000304

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

CONFIDENTIAL

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

SE-8263-4

TYPE OF CENSORSHIP

Mail No. Sea (S). Mail (M) Cable (C) Telephone (T) NONE
Air (A). Land (L). Registered No. Serial No. Page 1 of 3 pages.

FROM: FRIENDS' BULLETIN TEMPLE CITY CALIFORNIA		TO: R. AND A. MAC ARTHUR SMITHERS, B.C., CANADA	
LIST: NONE		LIST: NONE	
Date of letter or postmark if letter undated: Feb. 1943	To be photographed: NO	To whom photograph is to be sent:	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION: Held (H). Released (R). R Condemned (C). Returned to sender (RS). Or sent with comment to:
Previous relevant records: NONE	For interoffice use by A. C. or D. C. only:	Station distribution: DR	
	Language: ENGLISH	Previously censored by: NONE	

IRB use only	Division (or Section) POLITICAL SPECIAL ACTIVITIES	Examiner (Censor Cable) 3632	D. A. C. 3560	Exam. date March 1, 1943	Typing date March 1, 1943 mh
--------------	---	-------------------------------------	----------------------	---------------------------------	-------------------------------------

COMMENT

- BCSC
- CP
- CSB
- CTC
- Cust
- EA
- EP
- EPB
- FECB
- Inf
- IO
- Lab
- Lon
- M&R
- M&S
- ND(Air)
- ND(Army)
- ND(Navy)
- Nfld
- NR
- NRC
- NWS
- PC
- PNH
- POD
- RCMP
- SI
- T&C
- T-MSB
- Tran
- USDR
- USPC
- WPTB

MEMBERS OF A WAR RESISTERS GROUP SYMPATHIZE WITH JAPANESE IN RE-LOCATION CAMPS

The FRIENDS' BULLETIN, published by the PACIFIC COAST ASSOCIATION OF FRIENDS, in the FEBRUARY issue prints numerous articles concerning their members in CIVILIAN PUBLIC SERVICE CAMPS; also reports the organizations work in the various JAPANESE RELOCATION CAMPS; makes a report on the new Peace Section, a new branch of the AMERICAN FRIENDS' SERVICE COMMITTEE; and tells of proposed changes at WHITTIER COLLEGE.

Quote:

From an article, "CASCADE LOCKS CPS NEWS"

"Personally, after a year in CPS, I cannot take a pessimistic viewpoint toward the program. While it is probably far from ideal, it is better than any available alternatives that have been brought to my attention. The present program does allow one to make a constructive contribution to the conservation of our natural resources as well as demonstrating a belief in pacifism." "Many of the most interesting Forest Service projects are not acceptable to the men in camp because of their defense implications."

(Signed) "Douglas Strain"

Quote:

Article "NEWS FROM MANZANAR"

"The last of the one thousand furlough workers came back to camp today from the beet fields of Montana and Idaho"... "Their hands were swollen and cut, for most have never done this difficult agricultural work before. But the boys have a definite air of superiority about them, for they have been on the 'outside.' The fact that the thirteen thousand volunteers from all the relocation centers saved the beet crop is almost forgotten in the excitement of hearing about life outside."

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

SE-8269-43

TYPE OF CENSORSHIP

Mail No. Sea (S). Mail (M) Cable (C) Telephone (T) 2 3
Air (A). Registered No. Serial No. Page of pages
Land (L).

FROM:		TO:	
LIST:		LIST:	
Date of letter (or postmark if letter undated):	To be photographed:	To whom photograph is to be sent:	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION: Held (H). Released (R). Condemned (C). Returned to sender (RS) Or sent with comment to:
Previous relevant records:	For interoffice use by A. C. or D. C. only:	Station distribution:	
	Language:	Previously censored by:	

IRB use only	Division (or Section)	Table	Examiner (Censor-Cable)	D. A. C.	Exam. date	Typing date
--------------	-----------------------	-------	-------------------------	----------	------------	-------------

COMMENT

- BCSC
- CP
- CSB
- CTC
- Cust
- EA
- EP
- EPB
- FECB
- Inf
- IO
- Lab
- Lon
- M&R
- M&S
- ND(Air)
- ND(Army)
- ND(Navy)
- Nfld
- NR
- NRC
- NWS
- PC
- PNH
- POD
- RCMP
- SI
- T&C
- T-MSB
- Tran
- USDR
- USPC
- WPTB

"But what of the morale of the people here? It is very difficult to determine the varying degrees of apathy, bitterness, resignation, hopelessness, and fear of the future which one finds in these camps. More and more the conviction seems to be growing that this is a race war. Will this terrible world conflict clarify the race issue? How much does the Atlantic Charter apply to the Pacific? Endless bull sessions discuss these and other questions. Isolation is very complete here, we are cut off from the world most effectively, and there is a tendency to believe that we are the forgotten people of this war.

"The intellectual Nisei realize that it is terrifically important that they be a part of what is going on outside. The worst possible thing is to be left out. They know tremendous changes are taking place in the country, amounting to a revolution, and above all they realize they must keep abreast of what opportunities are open now, or else they can never re-establish themselves. They feel they have been condemned in the absence of proven guilt. 'Do we have a future in this country?' they ask. 'We have grown up with the idea that our country is based on the policy of tolerance for minority races and of giving every individual opportunity on the basis of his ability. How can we reconcile this barbed wire and sentries, when everywhere the country cries for labor, and we yearn to do our part?' Another asks bitterly why forums of the air discuss the question of whether or not Nisei should be deprived of their citizenship - It is an academic question, he says, for citizenship here means only the right to work on government camouflage nets for six and a half cents an hour.

"Thus in a measure everything hinges on the all important subject of relocation. If one can get a job"...he may leave camp, and more and more various churches and agencies are gearing their efforts in this direction"...Friends have already done much in student Relocation in colleges and universities."..."Jobs on the 'outside' are the crying need of the Japanese relocation centers today."

(Signed) "Helen Ely"

Quote:

Article "AFSC PEACE SECTION ORGANIZED"

"At the same time the expansion of the work of the Southern California Branch of the Americans Friends Service Committee (G 2283) has made

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

SE-8269--

TYPE OF CENSORSHIP

Mail No.

Sea (S).
Air (A).
Land (L).

Mail (M)

Cable (C)

Telephone (T)

Registered No.

Serial No.

Page

of

pages.

3

3

FROM:

TO:

LIST:

LIST:

Date of letter (or postmark if letter undated):

To be photographed:

To whom photograph is to be sent:

DISPOSAL OF
ORIGINAL COMMUNI-
CATION:

Previous relevant records:

For interoffice use by A. C.
or D. C. only:

Station distribution:

Held (H).

Released (R).

Condemned (C).

Returned
to sender (RS)

Language:

Previously censored by:

Or sent with comment to:

IRB
use
only

Division
(or Section)

Table

Examiner
(Censor-
Cable)

D. A. C.

Exam.
date

Typing
date

COMMENT

BCSC
CP
CSB
CTC
Cust
EA
EP
EPB
FECB
Inf
IO
Lab
Lon
M&R
M&S
ND(Air)
ND(Army)
ND(Navy)
Nfld
NR
NRC
NWS
PC
PNH
POD
RCMP
SI
T&C
T-MSB
Tran
USDR
USPC
WPTB

possible the organization of a Peace Section."..."We can turn the crisis into an opportunity."..."The overwhelming issues of world reconstruction must be anticipated and prepared for by an increasingly intelligent public opinion."

Quote:

"PROPOSED CHANGES AT WHITTIER COLLEGE"

"The pressure of government and of public opinion upon all institutions of higher education for the necessity of winning the war is terrific at this time."..."As a consequence the Board of Trustees,"..."has taken the following action: 1- Not to approve the proposed curriculum for post war reconstruction or to receive COs who might be assigned to the college instead of the CPS camps at this time; 2 - to offer to the war manpower commission all the facilities of the college for a military unit, instructing the President to secure such a unit if possible. In case such a unit is secured, the CO's might be accepted."

In another article in regard to the proposed changes at Whittier College is the following:

Quote:

"Every Friend will want to consider prayerfully the news from Whittier College."..."Whittier was founded as a Friends' School."..."An attitude toward life, of which pacifism is a natural consequence, has been a definite purpose of the college for many years. This announcement indicates the possibility of a change in direction under stress of war time. What can Friends do to help those in Whittier who are attempting to prevent this change?"

On page 2 is this statement: "The source of revenue for this publication is your contribution sent to the treasurer of the Pacific Coast Association, William Taylor, Gila Relocation Center, Rivers, Arizona."

ENCLOSURES: None

CONFIDENTIAL
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

File No. CAN.3001/43

OTTAWA, Ont.

No.300

No.151

No.171

.....Vancouver, B.C.

Date....March 2/43.....

INTERCEPTED LETTER

FROM

Okura,
Rosebery, B.C.

TO

Mr. Kiichi Okura,
No. 298-05099,
Internment Camp "101",
Ottawa, Canada.

DATE OF LETTER

February 7/43

LANGUAGE

Japanese

COMMENT

Political

Writer expresses strong Japanese Sentiments.

x "Two weeks ago they sent our children to Greenwood to school, but I don't know if they went there or not, or where they went. What a terrible thing."

"It looks now as though this country is going to be beaten in the war -- and I don't think it will take long."x

COPIES OF NOTES REFERRED TO

1 External Affairs
1 B.C. Security Commission
1 Labour
1 National Defence (Int)
1 R.C.M.P.
1 C.P.C.
2 Files

8

DISPOSITION OF LETTER

Released (x.....x deleted)

NF/HP

000308

SETP-TCV-4591

Vancouver, BC

2/26/43

1337

13

John E. Ryan, Jr.
Ryan, Askren & Mathewson (attorneys)
Henry Building
Seattle, Washington

MA-0102

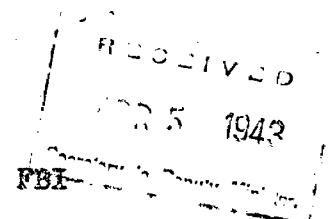
NSL

R. M. Andrews, Sr.
907 Royal Bank Bldg.
Vancouver, B.C.
Maquinna Investments Ltd.
PA-8532

NSL

English

TCV-4575



U.S. Report

SECURITY (Japanese Expert)

Mr. Andrews has quite an extensive knowledge of the Japanese language, customs, and psychology gained through years of business experience with that country. The Board of Economic Warfare is in need of some man with such an experience to interview Japanese and advise on Japanese economic questions. Mr. Andrew's had been suggested as a man for the job.

Mr. Ryan is giving Mr. Andrews his opinion of the proposition. Mr. Ryan feels that the job is not big enough for Mr. Andrews capabilities, giving the impression that the job was more or less of an errand boy. Mr. Ryan said that he knew Andrews was anxious to help out in any way he could, but this was just not the job for him; he is capable of doing bigger work.

Mr. Andrews agreed to let Mr. Ryan tell the Bureau that he would not be taking the position.

~~E. A. Ryan, Jr.~~
~~MA-0102~~
FILES-2
4

G.S.H.

Roald C. Lund
Lieut., USNR

CONFIDENTIAL

File No.
CAN.1811/43

DELEGATION OF CENSORSHIP

OTTAWA, ONT.
No. 175
No. 188

Vancouver, B.C.

Date Feb.15/43

INTERCEPTED LETTER

Signed "Mary"
From 24- Bay Farm,
Slocan, B.C.

Mr. S. Asazuma,
T498-01524,
Internment Camp 101,
Base P.O.
Ottawa, Ont.

DATE OF LETTER January 13/43

LANGUAGE English

COMMENTS
Political
Japanese Sentiments

Writer, a school teacher at Slocan, expresses strong Japanese sentiments. She indicates that she has been warned by R.C.M.P. but continues to express the same views in this letter to a Japanese Internee.

Excerpts:

"Mr. Fujiwana, by name tried in vain to coax him to speak. It was useless. He would not even answer the roll call in Japanese. In an attempt to force him, Fujiwana sensei decided to make all the boys play a baseball game and talk in Japanese, and so when this particular boy was running for base and altho not "out" the teacher called him "out" The boy turned to him in indignation and exclaimed "You're a liar!" No! he couldn't even force to speak Japanese. So he tried another plan. He took this boy out for a drive along the sunny beachside of Hawaii and it just so happened that in passing a car, Mr. Fujiwana's car skidded off the road and lo! for the first time Mr. Fujiwana delighted to hear the boy exclaim "Abunai!"

This was wonderful! As a start he encouraged the boy to at least

COPIES OF NOTES REFERRED TO 1 Internment Operations
1 Royal Canadian Mounted Police
1 British Columbia Security Commission
1 National Defence
1 External Affairs
~~1 Labour~~
2 C.P.C.
3 Files

II

DISPOSITION OF LETTER Condemned

page 1 of 2
KSB/HP

CAN.1811/43

page 2 of 2

answer the roll call in Japanese! Then he visited the boy's home and taught him to read a certain paragraph out of the reader, again and again. Then one day he told the different members of the class to read certain passages out of the book. Then he called on his backward pupil to read the passage which he had drilled him in and lo! the boy stood up and read out of the book for the first time! Now, we were told that that was an exemplary teacher and that we must learn to do likewise."

"It seems that we are going to have a new Spanish Consul named De Kobbe to represent us. I hear a lot of talk about that too! So you people will have the privilege of seeing him in person which is a lot more than we will. Out here it is a different story and not as I once wrote to Hideo, we all look well fed on the outside, we all look happy and contented on the outside, we all look as if we are working hard on the outside, we all live in wonderful new houses on the outside, which is all he will see! You have to be a Jap and live like a Jap to know what is going on in the inside which when the bag of patience becomes overloaded may burst and make a terrible big noise too! And women can be strong at times!"

"Oh yes, I guess you haven't received some of my letters or perhaps there have been a lot of holes in them as I have been very fortunately informed by a certain branch of the constabulary. I guess I must have hit the tender spot or else I can not understand why they should condescend to pay me a special visit on that account. Yes, I'm getting pretty sarcastic, just like the blizzard that is raging outdoors today! I can pile it up pretty thick, alright! But after all, I can not pretend to be dumb or soft hearted about such matters when it concerns my living! "Tough" as he told me is too weak a word for it when I have every legal fact to uphold my view point. This is not because I'm smart or conceited, I am only asking what is rightfully due me, and which I think I have a right to ask for, democracy as this country calls itself and pretends to be fighting for. I am getting rather tired of playing the role of the "Little Match Girl" just looking inside from the outside. And if they don't like it, then they should provide us with jobs! Even the men can get some silly job which pays so much an hour and they only work a few hours of the day at that!"

CONFIDENTIAL

File No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Department of Labour
RECEIVED

OTTAWA, ONT.

FEB 11 1943 CAN. 1379/43.

Secretary to Deputy Minister.

No. 55

Date. February 9, 1943.

INTERCEPTED LETTER

FROM

TO

George B.
c/o Nipigon Timber Co. Ltd.,
Camp No 5,
Mileage 56,
McKirdy, Ont.

Mr. Willy Utsunomye,
c/o Chapleau Roundhouse
Chapleau, Ont.

DATE OF LETTER

January 6, 1943

LANGUAGE

English

COMMENTS

P O L I T I C A L

Complaint

Writing to his pal, the writer is giving vent to his rage for being at his present place and for which he blames Mr. G. Pipher, the British Columbia Security Commission Ontario representative, using vile and obscene words through out his letter, as will be noted from the following excerpts from the letter: "This morning we reached this camp about 10:30 A.M. Boy what a (obscene word) place! Jesus if I ever see Pipher again it is going to be too bad. That good for nothing B.S. er anyway. He told us it's only four miles away from the town to camp. But this is no (obscene word) four miles to me. Imagine 20 miles from town of Nipigon..... Maybe by the time this letter reaches you I might be back at Schreiber. Yes, sir, I am not going to stick here any longer."

COPIES OF NOTES REFERRED TO

1. National Defence (Int.)
1. External Affairs
1. B.C. Security Commission
1. R.C.M.P.
1. Labour
2. Files
1. C.P.C.

8

DISPOSITION OF LETTER

Released.....

page 1-1

NF/SA

000312

Mail No. Sea (S). Mail (M) Cable (C) Telephone (T) Registered No. Serial No. Page 1 of 2 pages
Air (A). LO
Land (L).

FROM: MISS EUGENIA JONES 1720 HUNTINGTON DRIVE SOUTH PASADENA, CALIFORNIA		TO: MRS. R. P. ALEXANDER c/o CUSTODIANS OFFICE ROYAL BANK BLDG. VANCOUVER, B. C., CANADA	
LIST: NONE		LIST: NONE	
Date of letter (or postmark) XXXXX Dec. 31, 1942	To be photographed: NO	To whom photograph is to be sent:	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION:
Previous relevant records: Addressee: SE 7275-42 SE 4274-42	For interoffice use by A. C. or D. C. only:	Station distribution: DR DIO-13ND Jan. 10, '43	Held (H). Released (R). R Condemned (C). Returned to sender (RS) Or sent with comment to:
Language: ENGLISH		Previously censored by: NONE	

IRB use only	Division (or Section)	Table	Examiner (Censor-Cable)	D. A. C.	Exam. date	Typing date
	PERSONAL	PRIVILEGED MAIL UNIT	3520	3590	Jan. 10, 1943	Jan. 10, 1943 mh

COMMENT

SECURITY

BCSC

CP

CSB

CTC

Cust

EA

EP

EPB

FECB

Inf

IO

Lab

Lon

M&R

M&S

ND(Air)

ND(Army)

ND(Navy)

Nfld

NR

NRC

NWS

PC

PNH

POD

RCMP

SI

T&C

T-MSB

Tran

USDR

USPC

WPTB

POSSIBLE JAPANESE SYMPATHIZER

The writer is reporting her JAPANESE ACTIVITIES in a RELOCATION CENTER at CODY, WYOMING, and gives a digest of the Gallup Pole in "yesterdays paper" relative to public opinion on the Japanese status in the United States.

Quotation from letter:

"I went on to Cody for the rest of the summer. They were building one of the Japanese Relocation Camps ten miles from town so the town was full of workman. Of course there was almost no tourist business so that trade helped a lot. I got to know some of the officials very well, especially the director of community services. I prepared a bibleagrophy of local & state history for them to use, in their adult classes in American History. Since I came to the coast I have sent material on vocational tests & guidance & nursery schools - organization finance etc. Have also gotten people to apply for jobs as director of social service & teacher for speech defects. They are anxious to give them every kind of opportunity possible. It is unfortunate that the camp had to be located there for there were about 50 men from Cody working on Wake and they have only heard the fate of nine of them. In so small a place as that (3,000) that strikes into a very large number of families. I did a lot towards trying to present the Japanese (American) side of the case and got many influential people to cooperating with the authorities. However, Father tells me that one of the bakeries had been unable to get help & hired two of the Japanese. They began boycotting the bakery & finally the restaurants serving their bread. A Cody Marine is back from Guadacanal and I noticed an interview with him in the paper which won't help any. On the whole the paper has been very helpful & each week runs a column by Bill Hosokawa who was a newspaper man in Seattle. It will be interesting to know where this will all end.

In case you don't see the Gallup Poles you may be interested in the one in yesterdays paper. The questions in brief were about allowing the Japanese to return to the coast at the end of the war.

Calif. Oregon

Wash. Arizona Nevada

29%

24%

U.S.

35%-allow all to return

26% citizens only

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

TYPE OF CENSORSHIP

SE-7317-43

Mail No. Sea (S). Mail (M) Cable (C) Telephone (T) Registered No. Serial No. Page 2 of 2 pages.
Air (A).
Land (L).

FROM:		TO:	
LIST:		LIST:	
Date of letter (or postmark if letter undated):	To be photographed:	To whom photograph is to be sent:	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION: Held (H). Released (R). Condemned (C). Returned to sender (RS) Or sent with comment to:
Previous relevant records:	For interoffice use by A. C. or D. C. only:	Station distribution:	
	Language:	Previously censored by:	

IRB use only	Division (or Section)	Table	Examiner (Censor-Cable)	D. A. C.	Exam. date	Typing date
--------------	-----------------------	-------	-------------------------	----------	------------	-------------

COMMENT

BCSC 31% - 17% allow none
CP 16% - 22% undecided
CSB
CTC
Cust
EA
EP
EPB
FECB
Inf
IO
Lab
Lon
M&R
M&S
ND(Air)
ND(Army)
ND(Navy)
Nfld
NR
NRC
NWS
PC
PNH
POD
RCMP
SI
T&C
T-MSB
Tran
USDR
USPC
WPTB

West Coast Attitude - Willing to hire Japanese servants in home after war.
Yes 26% - No-69% Undecided 5%

Willing to trade at Japanese owned stores after war.
Yes-38% No-58% Undecided 4%

Of course time tempers feelings but casualty lists may make it temporarily worse. On the west coast 97% approved the army action in sending them to camps - 2% disapproved & 1% was undecided. I had no idea there was such approval - and of course there are many reasons for that which might cast a different light on the 97%. The Manzonar Dec 7th affair didn't help their cause any I fear."
(Spelling and punctuation as in the original)

EXAMINER'S NOTE: It is known that the addressee has previously received correspondence from persons showing an interest in the welfare of American Japanese.

ENCLOSURES: None

CONFIDENTIAL

File No.

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

U.S. Inf..#23

OTTAWA, ONT.

U.S. Report

Date..... Nov. 29, 1942

INTERCEPTED LETTER

From

DAD SQUIRES

To

MRS. A. L. SQUIRES

AGASSIZ, B.C.

1900 BONITA AVE.

CANADA

BERKELEY, CALIF.

DATE OF LETTER Nov. 28, 1942

LANGUAGE English

COMMENTS

ALLEGED JAP TRICK SPOILS FRUIT IN B.C.

Quote:

"The Japs were picking and packing apples somewhere in the O.K. Valley and the boxes were shipped to Vancouver. For some reason or other the apples were not keeping--they would begin to rot. So it was investigated and found that the Japs put their thumbnail into every apple that was packed, this would start them going bad. Tricks & more tricks!"

COPIES OF NOTES REFERRED TO

1. National Defence (Army)
1. External Affairs
1. B.C. Security Commission
1. R.C.M.P.
- ~~1. Labour~~
3. Files.

8

DISPOSITION OF LETTER

Released..

MHB/SA

Feb. 17, 1947 000315

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

TYPE OF CENSORSHIP

Mail No. Sea (S). Air (A). Land (L). LO Mail (M) Cable (C) Telephone (T) NONE Registered No. Serial No. Page 1 of 2 pages.

FROM: MRS. MORGAN HARRIS 802 NO. CURSON AVE. LOS ANGELES, CAL.		TO: MISS MARY L. DOLLERT 1185 WEST 10TH AVENUE VANCOUVER, B. C. CANADA ✓	
LIST: NONE		LIST: NONE	
Date of letter (or postmark) XXXXX Sept. 2. Postmark - Sept. 5, 1942	To be photographed: NO	To whom photograph is to be sent:	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION: Held (H). Released (R). R Condemned (C). Returned to sender (RS) Or sent with comment to:
Previous relevant records: NONE	For interoffice use by A. C. or D. C. only: Language: ENGLISH	Station distribution: DR Previously censored by: NONE	

IRB use only	Division (or Section)	Table	Examiner (Censor Cable)	D. A. C.	Exam. date	Typing date
	PERSONAL	SPECIAL ACTIVITIES	3540	3524	September 12, 1942	September 14, 1942-GS

COMMENT

POLITICAL

POSSIBLE PROPAGANDA FOR RELEASE OF JAPANESE

The writer, an active member of the NATIONAL STUDENT RELOCATION COUNCIL, expects "to work primarily through the FEDERAL COUNCIL OF CHURCHES," in spreading "war propaganda" which is seemingly intended to cause resentment against the retention of JAPANESE and to effect their release.

Quote:

"The churches here are tremendously interested in world government, & I have suddenly caught the full import of its psychological value in winning the war. Why I didn't before I don't know, but last week something caught fire inside me, & I've decided to spend all my spare time (except work at Allan's church) on that particular potential of war propaganda--& to work primarily through the Federal Council of Churches whose extensive articles on "a just & durable peace" pave the way for speaking to groups, etc."

"I've tried to put my own briefly summarized reasoning on paper for you--It in no way represents the reasoning of the National Student Relocation Council officially, since that Council has been denied by the army the privilege of making any official statements to the press or public--so far."

On an enclosed sheet the writer says that "The Governor of Colorado has written a strong letter urging drastic measures to right the injustice we have done in evacuating the Japanese." She then sets forth what she believes to be five reasons why the churches everywhere are aroused.

1. 96% of the JAPANESE students evacuated from the Pacific Coast, have high scholastic standing, represent JAPANESE leadership in this country, and are American citizens. If forced under prolonged segregation into a position of economic and cultural inferiority may produce a new case of racial peonage.

2. The older generation, "largely of JAPANESE citizenship because of our discriminatory laws, and less American in outlook because of our unwillingness to assimilate them as equals," tends to argue with Nisei children who are loyal to American institutions. "Callousness on our part throws them back upon the as-

DIRECTORATE OF CENSORSHIP

SE-4502-42

Mail No. Sea (S). Air (A). Land (L). LO Mail (M) Cable (C) Telephone (T) NONE Registered No. Serial No. Page 2 of 2 pages.

FROM: MRS. MORGAN HARRIS 802 NO. CURSON AVE. LOS ANGELES, CAL.		TO: MISS MARY L. DOLLETT 1185 WEST 10TH AVE., VANCOUVER, B. C. CANADA	
LIST: NONE		LIST: NONE	
Date of letter (or postmark if letter undated) September 2 Postmark - Sept. 5, 1942	To be photographed: NO	To whom photograph is to be sent:	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION:
Previous relevant records: NONE	For interoffice use by A. C. or D. C. only:	Station distribution: DR	Held (H). Released (R). R Condemned (C). Returned to sender (RS) Or sent with comment to:
	Language: ENGLISH	Previously censored by: NONE	

IRB use only	Division (or Section)	Table	Examiner (Censor Cable)	D. A. C.	Exam. date	Typing date
	PERSONAL	SPECIAL ACTIVITIES	3540	3524	September 12, 1942	September 14, 1942-GS

COMMENT

BCSC
CP
CSB
CTC
Cust
EA
EP
EPB
FECB
Inf
IO
Lab
Lon
M&R
M&S
ND(Air)
ND(Army)
ND(Navy)
Nfld
NR
NRC
NWS
PC
PNH
POD
RCMP
SI
T&C
T-MSB
Tran
USDR
USPC
WPTB

section of their parents that American doesn't want professionally trained Japanese, that they might as well give up the struggle." Neglect on our part is to play into the hands of JAPANESE AXIS propaganda.

3. There is the paradox that JAPANESE students in Hawaii are permitted to serve their country in absolute freedom, while on the coast we evacuate them, thru fear of sabotage.

4. "Far more fundamental issues of democracy and racial equality are involved, if the premise holds true, as reliable reports indicate, that the evacuation was not ordered by the army for reasons of military necessity, but was forced by political, and economic pressure groups who assisted in arousing public hysteria by deliberate misrepresentation of the facts at Pearl Harbor and of the danger of fifth column & sabotage on our coast."

5. "The conditions in the camps, where equipment, food, climatic conditions, etc. are inferior to standards maintained even in internment camps, are such as to induce resentment, lower physical stamina, and intensify the very social and economic problems to which limited segregation gave rise, The group is virtually disenfranchised economically, and will be so socially and culturally unless we build bridges across the barriers we have erected, and see to it that these people are re-assimilated into normal community life."

ENCLOSURES: Two
1 Pamphlet, "World Community"
1 Statement of reasons.